

Director: Emilio Merino Losada  
 Domicilio social de la editora: Rúa Nueva, 18-8.º

AÑO XXXV LUNES, 17 DE DICIEMBRE 1979 PRECIO 20 PESETAS  
 NUMERO 1.693 Depósito legal C-4 1958

### Fuera de peligro el petrolero turco que navegaba próximo al Cabo Ortegal

Dominó la situación provocada por la grieta que se le abrió en su casco ● Los quince tripulantes restantes los lleva un buque alemán al Ferrol

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 16.—El petrolero "Turgutreis", de bandera turca, se encuentra desde anoche fuera de peligro, después de haber dominado la situación por la grieta que se produjo en su casco cuando navegaba a unas ochenta millas del Cabo Ortegal, con 18.000 toneladas de gas-oil, informó a "Efe" el jefe de operaciones, de la Capitanía General de la Zona Marítima del Cantábrico. En el buque-tanque se encuentran el capitán y catorce tripulantes. Los veintidós hombres restantes que formaban la dotación, que abandonaron el navío en balsas, han sido recogidos por la nave francesa "Charlotte" y un barco de Singapur. Asimismo, según las mismas fuentes, no se han observado por el momento, manchas de gas-oil en el mar. La pasada noche, sobre las doce, el "Turgutreis" envió un mensaje cancelando el servicio de socorro que se le prestaba, ya que se había superado la situación y estaba siendo remolcado por el "Caribic", de pabellón alemán. Un helicóptero del escuadrón 402, del Ejército del Aire y la fragata "Vicente Yáñez Pinzón" se han dirigido a la zona donde se encuentran los buques, ya que el remolcador no ha vuelto a comunicar con la radio costera de La Coruña y no se conoce su posición exacta.

### EXTINGUIDO EL INCENDIO EN UN PETROLERO

ABU DHABI, 16.—Ha sido extinguido el incendio producido en el petrolero de bandera liberiana "Energy Determination" dañado por una explosión en el estrecho de Ormuz la semana pasada, se ha informado hoy en esta capital.

La agencia de noticias de los Emiratos Arabes Unidos informó que un equipo de técnicos inspeccionó el petrolero de 320.000 toneladas de desplazamiento e informó de graves daños producidos en el mismo, pero añadió que habría que hacer una evaluación final después de extraer con bombas el agua que inunda sus bodegas inferiores.

(Pasa a la página 22).

## Los Reyes regresaron a Madrid

Puestos de relieve por los dos Jefes de Estado los lazos de vieja amistad que unen a los dos países ● Malabo tributó una entusiasta despedida a los soberanos españoles

MADRID, 16.—Minutos antes de las cinco de la tarde regresaron a Madrid, por vía aérea, SS. MM. los Reyes de España, tras su visita a Guinea Ecuatorial. En el aeropuerto de Barajas fueron recibidos por el Gobierno en pleno y otras altas autoridades de la nación. Después de saludar a los miembros del Gobierno, los Reyes Don Juan Carlos y Doña Sofía se dirigieron en helicóptero a su residencia del Palacio de la Zarzuela.—(EFE).

ACTOS FINALES DE LA VISITA DE LOS REYES  
 MALABO, 16.—Finalizó la visita de SS. MM. los Reyes de España a Guinea Ecuatorial con una cena en el Palacio del Pueblo ofrecida por el presidente Obiang y señora, en la que ambos jefes de Estado pronunciaron discursos en los que pusieron de relieve los lazos de vieja amistad que unen a ambos países.

Al acto asistieron el Gobierno en pleno de la República de Guinea Ecuatorial, el ministro español de Asuntos Exteriores Marcelino Oreja, el embajador de España, el jefe de la casa de S. M. el Rey, Marqués de Mondéjar y más de quinientos invitados, entre personalidades ecuatoguineanas y destacados miembros de la colonia española.

(Pasa a la página 22)

## FRAGA IRIBARNE, PRESIDENTE DE "ALIANZA POPULAR"

- "1980 va a ser para España un año difícil, y con el débil liderazgo que caracteriza al Gobierno de UCD", dijo
- Exhortó al orden social, a la seguridad ciudadana, al pleno empleo, la defensa de las instituciones, la moral pública y mayores perspectivas de desarrollo

MADRID, 15.—Manuel Fraga Iribarne ha resultado elegido nuevo presidente de Alianza Popular, tras la votación de la única candidatura presentada para los cargos directivos del partido.

Esta candidatura había sido avalada por 400 compromisarios y está formada, en gran parte, por personas jóvenes y que anteriormente no habían tenido altos cargos directivos en AP. Como secretario general ha sido elegido Jorge Verstryngne.

En la sesión de esta mañana se aprobó la ponencia sobre regionalismo y autonomías, presentada por Abel Vilela y José Carlos Rodríguez. A últimas horas del día anterior se aprobaron la de familia y sociedad, presentada por el señor González Páramo, y a de política municipal, que presentó José María Suárez.

Manuel Fraga presentó, a primeras horas de la mañana, la única candidatura a los órganos directivos del partido y que estaba encabezada por él. Tras las votaciones, el escrutinio registró el siguiente resultado: Total de votos emitidos, 947; votos a favor, 875; votos en blanco, 71, y nulos, 1.

El resultado de la votación fue acogido con un gran aplauso de

(Pasa a la página 22)

## Poco fútbol y reparto de puntos en Riazor: 1-1



Mal partido el presenciado ayer en Riazor, que supuso para el Deportivo la pérdida de un punto ante el Alavés. Decepcionó el equipo visitante, líder de la Segunda División, y también los locales jugaron deficientemente. Marcó primero el equipo de Vitoria y empataron los blanquiazules de penalti, cuando el partido casi terminaba. En la foto de Quián, aparece el guardameta visitante despejando un balón que intentaba rematar Castro.

## Centenares de estudiantes ocuparon el Centro Cultural Norteamericano-Iraní, en Teherán

Trataban de encontrar pruebas de sus relaciones con la Embajada de los EE.UU. ● Los rehenes serán procesados después de Navidad y será exigida una investigación sobre sus puestos delitos de espionaje estadounidense en su territorio

TEHERAN, 16.—Varios cientos de jóvenes estudiantes iraníes ocuparon hoy el Centro Cultural Norteamericano - Iraní, con objeto de ver si podían encontrar pruebas de relaciones entre este Centro y la Embajada norteamericana, cuyas "actividades de espionaje" son causa aparente de la actual crisis entre ambos países. Los ocupantes aseguran no tener relación alguna con los ocupantes de la Embajada, donde 50 rehenes norteamericanos siguen retenidos después de más de 40 días de cautiverio. Al parecer, no ha habido violencia alguna y los ocupantes permitieron a los cinco profesores del Centro terminar sus clases.

Según el ministro de Asuntos Exteriores, Sadeg Gotzadeh, los

(Pasa a la página 22).

## ¡Yo tengo el remedio contra su calvicie!!

No es un tratamiento, postizo o trasplante  
 Mi nombre es Roberto T. Moreno, soy uno de los 74 especialistas que tiene la cadena Svenson en 15 países de 4 continentes. Sé bien que Vd. ha probado posiblemente durante años muchos productos para tratar su progresiva calvicie. Ahora con el NUEVO Y SENSACIONAL SISTEMA «ELYSEE» que le ofrece exclusivamente Svenson Internacional Hair Center puede volver a lucir un nuevo y completo cabello exacto al suyo propio.  
 Dormirá con su nueva cabellera, se podrá duchar, nadar, lavarlo... Muy pronto Vd. se habrá olvidado de su calvicie y de su antigua apariencia de hombre viejo y acabado, para recuperar un aspecto joven, atractivo y dinámico.

Svenson «Elysee» es la más nueva solución contra la calvicie. No dude en visitarnos para una consulta gratuita y sin compromiso. Pida cita o venga personalmente. Recuerde que su cabello no puede esperar. Svenson los especialistas para que su cabello parezca que crece.

En LA CORUÑA el sistema **SVENSON** es realizado exclusivamente por

**CESAR** Hair Center  
 Cantón Grande, 16-17-9.º F y G - Tel. 22 26 00  
 De 9.30 a 19.30 horas



## ATALAYA MEDICA

# ALIMENTACION

Por Eduardo PEREZ HERVADA

TODO el mundo piensa en comer. En comer bien, en los mejores restaurantes, manjares selectos y especiales. Así cada lunes, al regresar de las excursiones domingueras, con puente o sin puente, con largo fin de semana o reducido solamente a un día, suelen recordarse los platos ingeridos y los vinos saboreados. Si aquí el menú resulta excelente; si allá sirven una merluza rellena extraordinaria, o si unos kilómetros más lejos las natillas son de primera categoría o el queso del país extraordinario, amén del café con aroma y gusto fuera de serie.

Entonces, al comenzar la semana en las peñas no se habla de otro tema, ya que el fútbol, fuera de casos poco corrientes, pasó a mejor vida, si con la frase a mejor vida intentamos significar, el poco interés despertado, no siendo a los quinielistas. Porque todavía las quinielas mantiene el fuego sagrado, en un deporte desviado hacia lo crematístico.

Pues bien, aunque no ha llegado la hora de la sobremesa, hablemos de cuestiones alimentarias, cuestiones importantes e interesantes desde cualquier punto de vista. Tanto para quienes gozan comiendo, cuanto por las consecuencias posibles de sufrir los dominados por la gula. Hace más de un cuarto de siglo, escribía Marañón que "son escasísimas las enfermedades en que podemos decir sin temor a errar que esto se puede comer y esto no". Pero aseveramos que si antes, por desigualdades sociales, mientras unos comían con exceso otros pasaban hambre, ahora se equilibra esta diferencia, se tiende a corregir tales desequilibrios con plausibles beneficios, por ejemplo, el alargamiento de la vida media del hombre actual. El Padre Feijóo decía que los regímenes nunca

serían arbitrarios sino atenedos a las circunstancias individuales. Así admitimos que harías veces al indicar a una persona la ventaja de incluir determinado alimento en su régimen habitual, nos responda que no lo tolera.

Sin embargo, personas glotonas se recrean con viandas inadecuadas para sus peculiaridades orgánicas, en cantidad, en calidad o en ambas cosas a la vez.

Los refranes son especie de sentencias, avaladas por el saber popular, dedicadas a la enseñanza de los que desean aprender a costa de un dicho vulgar. Y existen algunos dignos de recordarse en este instante: "El mucho comer trae como comer"; "la comida reposada y la cena paseada", y "quien mucho come poco vive", algo antitético que encierra oposición de todos principios o afirmaciones, capaces de sugerirnos que los que comen en demasía les queda poco para seguir comiendo tanto.

Los condimentos, en el anciano, mejoran la digestión porque al irritar las mucosas y obrar excitando el tono aumentan el apetito. Pero no conviene excederse pues si en el término medio se encuentra la virtud, debemos mantener en su punto el fiel de la balanza. No forzar las ingestiones ni disminuirlas demasiado para no provocar carencias por parquedad. Si la irritación buscada pasa del límite anhelado, se producen disfunciones intestinales, tipo disentérico, de categoría defensiva buscando eliminar velozmente el producto irritante.

"Comer pouco e rabo enxoiro", aunque nos quedamos con la primera parte para remate del artículo; al ignorar lo que podríamos hacer con la segunda.

## HOY, MAÑANA, AYER TODAVIA

Por A. PADIN

ALVARO PARADELA INDEFECTIBLEMENTE, cada quince-veinte días, llegaba la carta de Alvaro Paradelo. Siempre —o casi siempre— con sobre de color amarillento (amarillo amarillo no era), una letra nerviosa, bien fuese manuscrita, bien a máquina, y un sinfín de ideas que se atropellaban a lo largo de las dos carillas que también, indefectiblemente, atillaba. Confesamos que tras una primera lectura seguía una segunda y, a veces, una tercera. Ahora, para desgracia de las letras gallegas, dicha lectura es ya un símbolo, que en este caso es asimismo admiración para el amigo y compañero muerto.

El día de su muerte recibimos algo así como una docena —"unha docia"— de llamadas desde Ferroltera, esa feliz denominación que enorgullece a Alvaro. Recientemente aún nos decía que lo había visto impreso en cartas de algunas sociedades culturales y en diversas entidades de aquella amplia y poblada comarca ferrolana. Nos parece que fue un gran acierto de Paradelo y que debería tener un premio en esa ciudad sensible y cordial que es Ferrol. No sabemos si ya sus municipios habrán tomado alguna decisión al respecto, pero Alvaro Paradelo, que eligió El Ferrol para vivir y —¿caso también?— para morir, bien se merece un recuerdo perenne.

Decíamos que la noticia nos llegó desde Neda, Narón y Ferrol en sucesivas llamadas telefónicas. Amigos comunes querían anunciarnos la mala nueva. Y en verdad que fue triste.

### MEDICO-ESCRITOR

¿QUE significó Alvaro Paradelo, "Amaro Orzán", para las letras gallegas? Esta pregunta tal vez se la han hecho muchos lectores por toda Galicia. La respuesta no es fácil porque el tiempo se encargará de darle o quitarle valor a lo que Paradelo escribió. Pero vamos a analizar, someramente, como es propio de un trabajo periodístico rápido y hecho para lectores apresurados, esta personalidad literaria del médico-escritor. Si, primero médico porque pertenecía a la vieja escuela de médicos humanistas que supieron recoger de su admirable y difícil profesión retratos,

anécdotas, acontecimientos, problemas y vivencias que luego pasaron al campo literario. Lo que no significa, de ninguna manera, lo de médico antes que escritor, que Paradelo no fuese un hombre importante en las letras gallegas. Eso lo decimos sin ambages porque esa es la realidad.

### ORIGINALIDAD

UNA de las características de toda la obra de Paradelo es su originalidad. No sabemos cómo hacía; pero cada verso —del poeta hablaremos luego—, cada párrafo, cada frase tenían como protagonista la originalidad. Fue famoso su "Esteticario" de hace diez años, en el que ya señalaba ese escepticismo consustancial a un hombre que, a diario, ve muy de cerca la miseria humana y no cree ya "ni en la honradez de las cerraduras". Esta obra sintetizaba no sólo su pensamiento, sino una forma de ser y de actuar ante la vida que le daban fama de rebelde, duro y agrio. (Entre paréntesis: era un alma buena e infantil que, bajo esa apariencia hosca, guardaba un corazón como un puño). Alvaro Paradelo fue, creemos, un poco el precursor del "pasota", pues ya él pasaba de todo cuando se dejó su popular barba; gritó lo que quiso e hizo lo que le vino en gana; denunció injusticias, y clamó por la honradez (aunque no creyera en ella).

Frases como "Contados autores "amenistas", "amenos" —de ¡amén!, ¡amén!— son leídos"; "si el hombre no fuese malvado no habría literatura"; "por cada tonto de verdad hay cien tontis sentimentales"; "el escritor que en toda su obra emplea el mismo ritmo no es un artista creador" y "todo arte moralizador o moralizante es un subarte".

Aquí se comprendían algunas de las ideas de Paradelo, siempre propenso a la autocritica, dispuesto en toda ocasión a ser él y no otro, a ser de verdad un escritor que tenía unas ideas en la cabeza y las expresaba con generosidad.

### GALLEGO POR ENCIMA DE TODO

PARADELA tenía sobre la literatura gallega unas ideas muy personales. No creía en esos aparentes y míticos personajes que, de la noche a la mañana,

escribían en gallego o lo hablaban para sorprender "al personal". El era gallego por encima de todo y ejercía de gallego con su manera de ser, con sus defectos, supersticiones (por cierto, según nos contaba el día del entierro Manuel Espiña, era verdadero terror el que sentía por los coches y les temía tanto que fue a morir bajo las ruedas de uno de ellos. Triste e irónica suerte la de este hombre anti-coche) y actitudes. Escribía un gallego muy original, con palabras que posiblemente inventara en un esfuerzo por contribuir al enriquecimiento de nuestro idioma natal.

### OBRA

CADA año, Alvaro Paradelo festejaba su aniversario con la publicación de un libro. Hacía una reducida tirada y enviaba ejemplares a sus amigos. Aquí tenemos, al lado, dedicados, un buen "fato" de ellos, desde el citado "Esteticario" a "Biografía de un don nadie", "Esqueleto dun home-Saga espiroal" a "La realidad se llama Caín", de "Sabencias" a "Dous contos", de "La Galicia que duele" a "Media docia de contos", de "Casi cuentos para desentontecer" a "Catro "ducias de cantarelas", trabajo publicado en "Grial" y del que dimos oportuna noticia en su momento. Otras obras: "Lineas Paradelas", "Contos da violencia intelixente", "Pues soy hombre", "Onte e hoxe aínda", "Heces afrentosas", "Asimetría glandular", "La rosa que canta" y otras que ahora sentimos no recordar. Una amplia obra, como se observará, formada en su mayoría por escritos y relatos en prosa. (Alguien ha dicho que su "Esteticario" y "Sabencias" son gueguerías a lo Ramón Gómez de la Serna. Pues, sí, tienen ese estilo, aunque con el humor y la socarronería galaicos del autor coruñés.

Alvaro Paradelo —y permítasenos una definición, con todos los respetos para autor y lector— fue un humorista que gustaba de citar a Fernández Flórez, don Wenceslao, casi vecino de nacimiento. El, así, se consideraba, incluso, un tanto cáustico como lo fue el humorista de "El bosque animado". Eran estilos —son estilos, claro— diferentes; pero sí tenían, en el fondo, ese amargo humorismo que, sin llegar al

(Pasa a la página 21)

## VENTANA al MUNDO

### Bajo el signo de la tregua armada

A pesar de sus primeras indecisiones, Carter ha conseguido el rearme nuclear en el Tratado del Atlántico Norte. Los países en los que serán instalados los "euromisiles" son Gran Bretaña, Alemania e Italia. Bélgica y Holanda, por su parte, quizá los acepten más adelante. Puede que sus dudas sobre el particular, aparezcan condicionadas por las recientes manifestaciones que se registraron en la primera de las dos naciones en contra del armamento atómico.

LA táctica de Breznev no ha logrado, pues, la finalidad que se proponía. Es posible que, tras la decisión adoptada por las naciones occidentales, dé marcha atrás sobre su propósito de retirada de fuerzas soviéticas de la República Democrática Alemana. El Primer Ministro soviético pretendía encontrar, como contrapartida a sus medidas pacificadoras, una reacción favorable en los países occidentales. Pero sus planes, a la postre, se vinieron abajo tras la reciente decisión adoptada por la Alianza Atlántica.

LA verdad es que existe un clima de desconfianza mutua. De ahí que el mundo, más que en un período de auténtica paz, viva en una especie de tregua armada. A nadie puede pasarle inadvertido que la carrera de armamentos, iniciada por las dos superpotencias, pone cada día en mayor peligro la paz.

EL desarrollo de la Humanidad permanece, pues, bajo la amenaza del temor mutuo. Y, mientras no se logre alcanzar un auténtico plan general de desarme, la posibilidad de un conflicto termonuclear ahoga cualquier brote de coexistencia pacífica. Todo ello, a pesar de que no faltasen los optimistas que creyeron, una vez firmado por Carter y Breznev los acuerdos "Salt-2", haberse dado un paso auténticamente positivo en favor de la distensión mundial.

MAS aún: Carter juega con dos barajas en todo este complicado asunto. Si, por un lado, acuerda contribuir con más de la mitad del presupuesto de defensa americano al establecimiento de los "euromisiles" en nuestro continente, de otro lado, no descarta la posibilidad de que el Senado de los Estados Unidos llegue a ratificar las estipulaciones "Salt-2".

PERO, conforme pasan los días, la Alta Cámara norteamericana se muestra más resistente a la aprobación de los acuerdos suscritos en Viena. Acaso contribuyan de manera poderosa a ello los informes del Pentágono en el sentido del poderoso rearme realizado, en los últimos años, por la Unión Soviética. Rearme —todo conviene decirlo—, registrado fundamentalmente en Europa y que, en cierta ocasión, haría a Enrico Berlinguer subrayar que la balanza de ingenios bélicos del Pacto de Varsovia frente a la Alianza Atlántica era el equivalente a tres contra uno.

LA instalación de los quinientos setenta y dos misiles "Cru-cero" y "Pershing-2" tal vez contribuya al restablecimiento de un equilibrio en las fuerzas. Pero, para los occidentales, conseguirlo supondría un incremento en los gastos de defensa que sólo culminará —según se afirma— en 1987.

ES decir, que los occidentales tardarán todavía siete años en ponerse al nivel del armamento soviético desplegado entre sus aliados del Este. Con una diferencia sustancial: la capacidad de maniobra de las fuerzas rusas es muy superior a la occidental, en nuestro continente, tanto en proyectiles nucleares como en armas convencionales.

EN resumen: que mientras millares y millares de seres humanos se mueren de hambre todos los años, las dos superpotencias, que bipolarizan el reparto del poder sobre la Tierra, siguen entregándose a una peligrosa carrera de armamentos. Porque, dejémonos de especulaciones: son Washington y Moscú los que imponen sus dictados en materia armentista al resto de los países.

HUBO un tiempo en que pareció que China, Francia e Inglaterra pretendían crear sus propias fuerzas nucleares. Incluso estos tres países realizaron experiencias atómicas en diversos lugares. Pero, a la postre, acabaron por rendirse a la evidencia. Carecían del suficiente poder económico para competir con los "dos grandes" en el campo de los armamentos de este tipo.

PORQUE, digase lo que se quiera, entre los Estados Unidos y la Unión Soviética se reparten las esferas de influencia mundiales. Todo ello, a pesar de los errores políticos cometidos durante la Administración Carter. Y, conforme la sensatez no acabe por imponerse a la idea del predominio, las tres cuartas partes del mundo están condenadas a llevar una existencia infrahumana.

¿CUANTO mejor no sería que las naciones, en un auténtico gesto de llegar a un verdadero plan de desarme internacional, cesasen en sus carreras de armamentos! Sólo así podría evitarse no tan sólo el holocausto termonuclear, sino, también, se llegaría a la redistribución de las riquezas que evitase o que, al menos, paliase el terrible azote del hambre en el mundo.

MENDA

### EXPOSICION

## PUCHO ORTIZ

CASA DE LA CULTURA (CIUDAD VIEJA)

INAUGURACION: VIERNES

21 DICIEMBRE

8 TARDE

## FUERZA POLITICA DE CONTRAPESO

¿EXISTE cierto clima de consenso entre los "dos grandes" de la política española? En apariencia, cada cual mantiene sus posiciones; pero, a la postre, con alguna frecuencia nos informa la prensa de que Felipe González fue "invitado a conversar por Adolfo Suárez". No olvidemos que, en los inicios de la España democrática, "UCD" y el "PSOE" hicieron lo posible, en una lamentable sesión parlamentaria, para marginar a los grupos minoritarios. Vistas así las cosas —en caso de confirmarse el anterior supuesto—, estaríamos asistiendo a una reencarnación de aquel Pacto del Pardo, tras cuya firma a un gobierno conservador sucedía otro liberal, y a la inversa. Porque la otra alternativa a la Unión del Centro Democrático —tal como aparece planteado el panorama político español— puede encontrarse en un gabinete dirigido por los socialistas.

En caso de que las cosas discurren por ese cauce, el papel de los grupos minoritarios, quedaría reducido al de actuar como simples árbitros, siempre, claro está, de que los triunfadores en unos nuevos comicios no lograsen una mayoría absoluta en el Parlamento, tal como viene ocurriendo en la actualidad. Al surgir las grandes decisiones políticas, al paso que, por un lado, se agrupan las tendencias izquierdistas, en el otro lado, forman un tandem las centro-derecha. Algo parecido, en suma, a lo ocurrido con frecuencia en la política de algunos países europeos, como la Gran Bretaña y la República Federal de Alemania, donde los liberales —tercera fuerza política del país— dirimieron, en más de una ocasión, un voto de confianza o de censura al respectivo gobierno.

Pero, mientras el espectro partidario se manifieste en el presente, acaso nada haya que temer. Lo que nos espanta es la posible unión de los "dos grandes" de la democracia española. No olvidemos que una de las épocas más desdichadas de la política germana de la Alemania Occidental la constituyó la unión, bajo el mandato de Willy Brandt, de los socialdemócratas y de los cristianosdemócratas. La política de aquel país se redujo, entonces, a unas aburridas sesiones en el "Bundestag" o Cámara Baja, donde se oían, más que se escuchaban, unos soporíferos discursos, llenos de estadísticas; pero carentes de la menor palpación política. Fue, aquel período, lo que, por cierto agudo comentarista, se denominó el "gran bostezo de Bonn".

Resulta bueno, a nuestro juicio, que en toda sana democracia exista una fuerza de contrapeso. Y, en este punto, es probable que, en unas futuras elecciones, el "PSOE" y la "UCD" llegasen, incluso, a ver mermadas sus fuerzas en beneficio de otras tendencias. En la posibilidad de que los acontecimientos discurren así, sería llegada la hora de establecer una "tercera fuerza", capaz de contrarrestar las maniobras de las que seguirían siendo protagonistas los principales partidos; mas, faltos de auténtica capacidad decisoria. Algo parecido, en suma, a lo que ya viene ocurriendo, aun cuando en mucha mayor escala.

A este respecto, no olvidemos que las minorías pueden jugar un papel importante en la balanza democrática. Dígalo, si no, el apoyo recibido por "UCD" del Partido Socialista Andaluz. O, por el contrario, lo ocurrido en la cuestión de las minorías parlamentarias, en la que el grupo acaudillado por Manuel Fraga votó en contra del Gobierno Suárez, cosa que habría de repetirse con motivo de la minicrisis resuelta por el grupo gubernamental, a espaldas del Parlamento, y que encontró entre sus más encendidos opositores a los aliancistas.

Puede, incluso, que los frecuentes contactos entre Suárez y González obedezcan a la responsabilidad contraída por cada uno de ellos en la tarea de consolidar la aún tambaleante democracia española. Los Pactos de la Moncloa —que, en su día, supusieron un simple voto de confianza al Gobierno para que lograra enderezar la deteriorada economía— puede que tengan una segunda edición. Todo ello, a pesar de que, por los dirigentes de los principales grupos políticos españoles, se descarta el retorno a tal posibilidad. Pero, muchas veces, la política se detiene donde comienza la economía. Y, a juzgar por el notorio deterioro en que se encuentran nuestros asuntos sociales, tampoco resulta imposible una solución de tal tipo.

Los dos marginados de la escena política española, Manuel Fraga y Santiago Carrillo, no dejaron de clamar, en su día, por un Gobierno de amplia concentración nacional. Con ello, lo que pretendían era evitar ser mantenidos fuera de las grandes decisiones políticas. Mal parecen marchar las cosas, empero, para que se llegue a una determinación como la alentada por las fuerzas minoritarias.

Ya, en otro orden de cosas, tampoco podemos olvidar que en la "cumbre" de la izquierda, celebrada en el pasado noviembre, Felipe González y Santiago Carrillo, después de haberse estado atacando mutuamente, acabaron por estrecharse la mano. Pero González, que no desconoce que su grupo es el principal representante de la oposición, se resiste a las llamadas de Carrillo en favor del establecimiento de una especie de "Frente Popular". Lo mismo parece suceder, en el bando opuesto, con Suárez respecto a Fraga.

Parece que, en las pasadas reuniones celebradas por el Comité Central del Partido Comunista, la línea suave de Carrillo se vio cuestionada principalmente por Marcelino Camacho, máximo dirigente de Comisiones Obreras. El primero, tuvo que librar una dura batalla para impedir que el segundo abandonase la Comisión de las Cortes en que debatía el Estatuto del Trabajador. A la postre, los dos dirigentes consiguieron aproximarse posiciones. Lo que induce a pensar que, en lo sucesivo, Carrillo se mostrará cada vez más radicalizado, en un afán de tranquilizar a la base.

Sobre el papel, al menos, la democracia española está basada en un juego de pesos y contrapesos. Si el partido centrista obtuvo mayoría relativa en las elecciones legislativas, las izquierdas triunfaron, en buena parte, en los comicios municipales. Pero las grandes decisiones no se adoptan en los municipios ni en las provincias, sino en Madrid. Y, sobre este particular, los grandes marginados siguen siendo los grupos que obtuvieron el tercero y el cuarto puesto en la gran prueba electoral.

Claro que, al no haber obtenido el grupo de Suárez la mayoría absoluta en las legislativas, mal puede permitirse el lujo de perder los votos de los grupos parlamentarios más a la derecha. Pero la misma disyuntiva se presenta a los socialistas con respecto a los comunistas.

Así las cosas, está muy lejos aún de aclararse nuestro panorama político. Tendremos que aguardar, pues, a ver qué pasa después de las Navidades para conocer, en realidad, el sesgo que va a tomar el futuro de la democracia en España.

## Necesidad de replantear la política forestal de Galicia

EN caso de responder a la realidad —y no hay por qué dudar de que así sea— resultan sobrecogedoras las manifestaciones hechas por Celso Montero, ante el Senado. La creación de un servicio social de protección a los bosques, acaso sea un buen camino a seguir para evitar la ruina de nuestra riqueza forestal. Más aún: el senador por el "PSOE" puso particular énfasis en la necesidad de establecer una política arbórea adecuada a Galicia. Todo lo contrario de lo que, según parece, ocurre en la actualidad.

Se sigue con las plantaciones de pinos y eucaliptos porque se trata de especies que crecen rápidamente y que, a la postre, terminan en las trituradoras de lejanas factorías españolas. Más aún: el árbol gallego, con frecuencia es cortado antes de tiempo. Millares y millares de troncos de pequeños pinos, todos procedentes de nuestro territorio, nos fueron mostrados durante una visita que hicimos, años atrás, a una poderosa empresa papelera de Guipúzcoa. Y, la verdad, con una política más racional, podrían haberse convertido en aprovechamientos de otro tipo, mucho más productivos para una región pobre como la nuestra.

Hace días, abogábamos en favor de los bosques comunales. Y hoy vamos a hacerlo en defensa de unas riquezas que, conforme pasa el tiempo, llevan camino de convertirse en zonas acotadas o en aprovechamientos que en nada benefician a las respectivas comunidades. Resulta que, la nueva disposición al respecto, es regresiva en relación a la Ley del 69. Mas, en cualquier caso, todo lo que se haga en favor de estos vecinos que, desde tiempo inmemorial, se venían aprovechando del producto de los bosques, nos parece de estricta justicia social.

Sería muy conveniente, por lo pronto, llegar a una solución en algo que venimos repitiendo

do desde estas columnas con insistente machaconería. Nos referimos, en definitiva, a la necesidad de utilizar al límite los aprovechamientos forestales. Otras zonas europeas, ricas en bosques, obtienen de ellos el mayor producto. ¿Por qué los gallegos no vamos a hacer lo mismo que suecos, noruegos y finlandeses? Sobre todo, desde el mismo punto y hora en que nuestra tierra precisa fundamentalmente, para poder sobrevivir, transformar su primitiva economía de signo agrícola en una sucesión de plantas fabriles.

Y, para comenzar, están los aprovechamientos de la madera, ya que Galicia es uno de los territorios españoles donde las repoblaciones se han llevado en mayor grado, aun cuando, acaso, sin la debida racionalización. Con una vigilancia adecuada podrían evitarse muchos de los incendios forestales que, año tras año, devastan nuestras riquezas arbóreas. Nosotros no entramos ni salimos en quién es culpable de esos siniestros: los pirómanos de turno, algunos madereros desaprensivos o simples cuocos que pretenden convertir las superficies en zonas de pastizales.

En cualquier caso, Galicia precisa salir de su actual marasmo económico. Y el aprovechamiento racional de sus bosques, podría ser uno de los caminos a seguir. Pero, siempre y cuando, se trate de especies que beneficien más a la comunidad que a unos simples particulares. A este respecto, al parecer, se impone un cambio radical en las plantaciones actuales.

El pino y el eucalipto pueden ser rentables para unos pocos. Otras especies, por el contrario, revertirían en favor de la comunidad. De ahí que se imponga un replanteamiento de la política forestal que podría traducirse, insistentemente, en una mayor riqueza para la inmensa mayoría de la población rural gallega. Tan necesitada, por otra parte, de salir de la infraeconomía en que ahora se encuentra.

CREO que fue el Conde de Keyserling el primero en afirmar que cada español pretendía convertirse en algo así como caudillo de lo que fuese. Puede que, en el fondo, sus palabras respondan a una realidad. Ya Cervantes, anticipándose al My home is my castle de los ingleses, dijo aquello de que "Estoy en mi casa, donde soy rey della como señor de mis alcabalas". Puede, incluso, que el individualismo hispano tenga su herencia en los antiguos iberos; pero puede, también, que responda al espíritu tribal dejado por los árabes en sus últimos tiempos de permanencia en la Península. En cualquier caso, el español con frecuencia planta su "yo" y, pese a todas las razones que se le expongan, se muestra como un impenitente de la tozudez.

bien pudiera ser aplicado a sus ciudadanos en general. Más todavía: en las conferencias, seguidas de coloquios, muchos ciudadanos se creen a sus anchas cuando tienen ocasión de intervenir. Un orgullo desmesurado les lleva a tratar de imponer sus particulares apreciaciones. De ahí que nuestras gentes sean unas malas coloquiantes. Y de ahí, también, que, entre nosotros, las discusiones acaben con frecuencia en disputas. Todos, en suma, se esfuerzan en acuiar sus puntos de vista. Y, como por desgracia, donde muchos gritan, nadie acaba por enterarse de nada, se comprende que el diálogo sea poco menos que imposible entre nosotros.

Uno de los mayores defectos de los actores españoles reside, incluso, en mantenerse ausen-

trazca, a veces, en grandes proezas. Tal fue lo ocurrido con nuestros adelantados en América. Mas, a la postre, los que habían demostrado ser unos buenos conquistadores, se convirtieron en unos pésimos colonizadores. Incluso, frente al criterio sustentado por "Azorín" de englobar en un grupo a la denominada "generación del 98", Baroja, que se comportaba como un impenitente solitario, negó sistemáticamente la existencia de lazos comunes entre los escritores contemporáneos suyos. Contaba, a este respecto, que al presentar un día, a la salida del Ateneo, a Valle Inclán y a Unamuno, comprobó cómo, tras una airada discusión entre ellos, cada uno se marchaba por su lado.

¿Hubo o no hubo "generación del 98"? Existen dudas, pues, al respecto. En realidad, surgió un grupo de magníficos escritores coincidentes en el tiempo; pero poco afines en el espacio. No olvidemos, incluso, que nuestros dos pensadores más ilustres, aun cuando pertenecientes a promociones distintas, como fueron Ortega y Unamuno, se aplicaron reconveniones mutuas. Al paso que uno se comportaba como un ibero a ultranza, el otro trataba de abrir el horizonte español a las modernas corrientes del pensamiento europeo.

Cajal —según cuentan— fue otro gran insolidario. No faltaron algunos contemporáneos que subrayasen la marcada antipatía que sentía nuestro Premio Nobel hacia otro investigador insignificante como fue Pío del Río Horteiga, por el simple hecho de que, en algunos aspectos, discrepase de sus teorías. Y, ya en nuestra juventud compostelana, llegamos a conocer a cierto profesor de Histología, enemigo del famoso investigador, que sola repetir en sus clases: "Digo yo, y digo bien, y dice Cajal, y dice mal".

En suma: si nuestros grandes hombres actuaron casi siempre "en solitario" —como ahora se dice con arreglo a un símil del ciclismo—, se comprende que el resto de los ciudadanos nos aferramos a unos puntos de vista, casi siempre chatos y despenseros; que plantemos un rabioso individualismo, y que tratemos, a cada paso, de imponer nuestra potísima voluntad. Y así es cómo, en definitiva, nos luce tan mal el pelo al común de los españoles.

### Temas al azar

## NUESTRO FERROZ INDIVIDUALISMO

Por EMILIO MERINO

Traemos a cuento la anterior reflexión, a propósito de las escisiones y de los cambios de partido que con tanta frecuencia se observan entre los políticos españoles. Puede que el fenómeno no sea producto del ferroz iberoismo hispano, sino que obedezca a una auténtica falta de densidad en las opiniones. De ahí que, la irreflexión o las improvisaciones, sirvan con frecuencia a nuestros hombres públicos para adoptar actitudes inesperadas. Tanto en lo malo como en lo bueno, la individualidad del español medio se hace patente. Todo ello, a pesar de que tampoco se sustraiga, en ocasiones, a cierto clima de papanatismo.

"Lo de España es diferente" —que el régimen anterior utilizaba como lema turístico—, muy

tes de los diálogos. Cada cual permanece encerrado en su miseria y, lo que es peor, alterado o fuera de sí. Planteadas las cosas en estos términos, se comprende que seamos tan aficionados al grito, al desplante chulesco o a imponer nuestro criterio frente a la opinión de los demás. Lo que, a la postre, se traduce en un total aislamiento entre las personas, en una completa falta de solidaridad. Cada cual parece estar a lo suyo, sin importarle un comino —como no sea por una curiosidad malsana— lo que pueda ocurrirle a "los otros". Y esa insolidaridad contumaz nos ha llevado, por lo pronto, a desconocer, en los campos científico y literario, lo que debe ser un auténtico sentido de equipo.

Puede que la individualidad se

# Nuevo modelo de entradas de cine

Próximamente se implantará en los cines de La Coruña el nuevo sistema de billete, que establece el real decreto de 26 de junio de 1978.

El nuevo sistema supone un perfeccionamiento del control anterior, en orden a lograr una mejor y más precisa información sobre las recaudaciones obtenidas en la venta de las localidades, así como el poder establecer una adecuada protección a la cinematografía nacional, basada en la realidad de los ingresos que produce la explotación de películas.

Este sistema establece un nuevo tipo de billete, como el que recoge en la fotografía que se incluye, y cuyas características son las de estar impreso en series de numeración continua para las distintas clases de localidades y precios. Cada billete se compone de dos partes, una destinada al espectador y la otra reservada al control.

El billete deberá llevar el sello de seguridad de la Dirección General de Cinematografía y mencionar la denominación del municipio, la sala de exhibición, el número correlativo dentro de la serie, la clase de localidad a que da derecho y las indicaciones que permitan la inmediata identificación de su precio.

Cada espectador está obligado a conservar su billete de entrada hasta su salida del local.

En sesiones numeradas, este billete es el único que da derecho al espectador a la entrada al local para el que lo adquirió.

En sesiones numeradas, podrán utilizarse, a los solos efectos de reservar al espectador su localidad respectiva, billetes complementarios indicativos de fila y asiento, que en ningún caso exi-



miran del empleo de los billetes de acceso al local anteriormente señalados y que deberán expedirse simultáneamente.

Para facilitar la venta anticipada de billetes, se han establecido series especiales de numeración independiente para cada programa.

Este nuevo sistema no supone la implantación de impuesto o exacción alguna, ni ningún tipo de aumento en el precio de las localidades.

## CINE ALFONSO MOLINA

(Teléfono 230224)  
¡Alucinante, espectacular!  
"UN PUENTE LEJANO"  
(Color)  
Dirk Bogarde, Sean Connery  
5'30 y 9: Mayores 14 años y menores acompañados.

## CINE RIAZOR

(Teléfono 252250)  
Hoy: 5-8 y 10'30. (Para mayores de 14 años).  
¡Estreno apasionante!!  
Para olvidar a la persona amada, hay que encontrar a alguien muy especial...  
"HISTORIA DE OLIVER"  
(Color)  
Con: Ryan O'Neal-Cándice Bergen - Nicola Pagett.

## CINE PARIS

(Teléfono 224541)  
Hoy: 4-6-8 y 10'30. (Rigurosamente para mayores de 18 años).  
¡Estreno clasificado "S"  
Magia, fascinación, erotismo. Juego sexual entre la brutalidad y el vicio del hombre.  
"VANESSA"  
(Color)  
Olivia Pascal - Anthony Duffring

## CINE REX

(Teléfono 253745)  
Hoy: 4-6-8 y 10'30. (Exclusivamente para mayores de 18 años)  
¡Estreno delicioso!!  
¡Un profundo y apasionado amor!  
"ASI, COMO ERES"  
(Color)  
(De Alberto Lattuada)  
Con: Marcello Mastroianni-Nastassja Kinski.

## CINE VALLE INCLAN

(Teléfono 269112)  
4-6-8-10'30. "EL DINERO DE LOS DEMAS", un film de Christian de Chalonge, con Jean Louis Trintignant, Claude Brasseur y Catherine Deneuve.  
(Mayores 14 años).  
Versión doblada.

## ROSALIA CASTRO

(Teléfono 221431)  
Riase a placer con la gracia e ironía del más moderno cine italiano.  
ENFERMERA PARA TODO  
(Eastmancolor)  
Gloria Guida, Alvaro Vitali  
Director: Mariano Laurenti  
5-7'45-10'30. Mayores 18 años.

# desde mi BUTACA

## No hay películas destacables entre los siete estrenos de la semana

Sólo "Historia de Oliver" y "El dinero de los demás" alcanzan un nivel aceptable

Por Manuel de Sauterain

Siete nuevos títulos cinematográficos componen la cartelera de estrenos esta semana, según la siguiente relación: "El dinero de los demás", "Historia de Oliver", "Enfermera para todo", "Las hijas de Drácula", "Robo en el museo", "Vanessa" y "Así como eres".

De fechas anteriores continúan en programación las películas "¿Y de la ternura qué?" y "Los niños del Brasil".

UN escándalo financiero ocurrido en Francia hace algunos años, ha servido de tema para la realización de "El dinero de los demás", film que tiene como director a Christian de Chalonge, quien lleva a cabo un trabajo eficaz, aunque no profundiza en los hechos y abusa de los diálogos en detrimento de la acción. Determinados momentos de humor alivian jases de monotonía del film, que en conjunto alcanza un nivel aceptable.

EL resonante éxito comercial de "Love Story" con su ternurismo sensiblero, auguraba una continuación cinematográfica que ahora nos llega con "Historia de Oliver", ofreciendo en imágenes una nueva página amorosa de la vida del protagonista. Todo lo que se narra es pura continuación del melodrama sentimental anterior, con la permanencia de un recuerdo. Cine, pues, romántico que contrarresta favorablemente la invasión dominante de temas violentos y eróticos.

ALBERTO Lattuada, el veterano realizador italiano, es un buen conocedor de la comedia cinematográfica, pero en "Así como eres" acumula una serie de tópicos que desvalorizan el prometedo arranque del film. La diferencia de edades de la pareja protagonista, contrastada en su convivencia amorosa, sirve de base a un relato rutinario en la mayoría de sus secuencias, cuyo mayor aliciente es la presencia de ese buen actor que es Marcello Mastroianni.

LOS restantes estrenos de la semana no merecen mayor atención, dentro de sus respecti-

vos géneros. "Robo en el museo" es una antigua y menos que mediocre película, sobre la aventura

de unos ladrones. "Las hijas de Drácula" repite el tema del vampirismo, con pretensiones de cine de terror, sin que falte, la violencia y el erotismo. También "Vanessa" corresponde a la serie de cine sexual, del que más vale olvidarse. Finalmente digamos que "Enfermera para todo" es una de esas comedias cómicas italianas, realizadas desenfadadamente con el único objeto de provocar los carcajadas del espectador corriente.

## EXCMO. AXUNTAMENTO DA CORUÑA

Comisión Municipal da Cultura  
PAZO DOS DEPORTES

MERCOLES DIA 19 8,30 DO SERAN

PRESENTACION

Real Ballet de Cámara de Madrid

Sillas 175 pesetas  
Gradas 100 pesetas

Dirección Xeral de Difusión Cultural do  
Ministerio de Cultura

# MARUX

SALA DE FIESTAS

Gran éxito de la famosa pareja internacional

VOCES DE AMERICA

la excepcional contorsionista y acróbata

MARION

ballet coreano

THE KOREAN FLOWERS

y el conjunto artístico de la SALA MARUX

Pase: 1 de la madrugada

## programa de televisión

### PRIMERA CADENA

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,01 Avance telediario
- 14,05 Programa regional simultáneo
- 14,30 Gente hoy
- 15,00 Telediario
- 15,35 Gaceta cultural
- 15,55 Vas es Hollywoo "chico conoce a chica"
- 18,35 Un globo, dos globos, tres globos
- 19,30 Un mundo para ellos "La Puberta"
- 20,10 Gran estadio
- 21,00 Telediario
- 21,35 300 millones
- 22,30 Grandes relatos
- 23,35 Ultima noticia
- 23,55 Buenas noches
- 24,00 Despedida y cierre
- SEGUNDO PROGRAMA
- 19,30 Carta de ajuste
- 19,47 Redacción de noche
- 20,35 Revista de cine
- 22,00 Más allá
- 22,30 Opinión pública
- 23,25 Buenas noches
- 23,30 Despedida y cierre



PISTOLA  
DETONADORA  
SUPER AUTOMATICA  
IMPORTACION ITALIANA

Reproducción exacta del modelo verdadero, su cargador se introduce por la culata, aprovisionando al disparador de 26 cargas detonadoras de plástico, las cuales, a medida que usted va apretando el gatillo, son expulsadas automáticamente por un orificio posterior. Su detonación es potentísima y segura, ya que, debido a su perfecto mecanismo, es prácticamente imposible que pueda fallar ni un solo disparo. El material con que se fabrica es prácticamente irrompible. Se sirven con 104 detonaciones.

Ref. 625 Pistola detonadora 890,- ptas.  
Ref. 540 FUNDA simil piel (acoplable al cinturón) 390,- ptas.  
Caja con 104 detonantes 100,- ptas.

Este modelo no se considera afectado por la O.M. del 29/7/78.

### CUPON DE PEDIDO A PRUEBA

Para remitir a: MAE APARTADO 1898 BARCELONA  
Les ruego se sirvan remitirme los siguientes artículos: (Indique cantidad)  
 PISTOLA  FUNDA  DETONANTES,  
Contra-reembolso de su importe más 100,- ptas. de gastos de envío, en el bien entendido de que, si en el plazo de 10 días de su recepción no quedara totalmente satisfecho, ustedes me remitirán su importe sin más explicación.

NOMBRE.....  
CALLE..... HLC - B  
CIUDAD..... DTO..... PROV.....

Pedidos por teléfono al (93) 300 21 51  
Venta directa en C/. Pallars, 84-88, 4ª 1ª Barcelona-18

Pedidos por teléfono al 93-300 21 51

## AULA DE CULTURA CAIXA DE AFORROS DE GALICIA

HOY, LUNES

8 NOCHE

CINE  
"CONTRASTES NORUEGOS"

AUDICION MUSICAL  
de Christian Sinding

Orquesta Filarmónica de Oslo  
Presentador: ANDREW DANS SUTHERLAND  
Consulado de Noruega  
SALON DE ACTOS RUA NUEVA, 30

## OPINIONES CONTRAPUESTAS

El pasado día 13, el proyecto de ley del Estatuto del Trabajador pasó a las Cortes, para ser discutido por los representantes parlamentarios del pueblo. Al margen de las enmiendas que se están proponiendo sobre el texto —algunas de las cuales son aprobadas, con la consiguiente satisfacción para las fuerzas de izquierda—, se intuye que la ordenación jurídica del trabajo será sometida a referéndum. Poco va a variar, pues, de la redacción original. La oposición generalizada de la izquierda hacia el texto del Estatuto —nominado con la coletilla "de UCD"—, se puso de relieve en las movilizaciones callejeras que se produjeron, en distintos puntos de España, precisamente el mismo día 13. Opiniones contrapuestas sostienen, como es natural, la izquierda y la derecha sobre este tema. Incluso, a nivel de centrales sindicales, hay marcadas diferentes actitudes. Una vez más, traemos a nuestras columnas la "vox populi". Representantes de centrales sindicales y partidos políticos, a nuestra pregunta "¿COMO ENJUICIA EL ESTATUTO DEL TRABAJADOR?", respondieron así:

Arturo Veira,  
de la Unión Sindical  
Obrera (USO)



"Para mí, el Estatuto del Trabajador es un punto de partida. Yo creo que es el Estatuto resultante del equilibrio de fuerza actual UGT-PSOE y CC.OO.-PCE son los responsables directos de dicho resultado, al utilizarlo como plataforma de sus intereses partidistas. Todo el mundo hace demagogia y pretende aprovecharse en el terreno político. Últimamente, se están leyendo y oyendo muchas mentiras.

La USO mantuvo en un principio la retirada de todos los proyectos —y así elaborar un conjunto de las fuerzas sociales—, también el del PCE, claro, pero CC.OO. no podía asumir esto y la UGT estaba pactando sus intereses con la CEOE a partir del proyecto del Gobierno.

Al no ser posible la retirada, la USO envió sus enmiendas a todos los grupos parlamentarios de la Comisión de Trabajo. Algunas de ellas han sido aceptadas. Las que no lo han sido o no lo fueran tras el pleno, constituirán las propuestas que la USO mantendrá para la mejora del Estatuto a través de la negociación colectiva.

No me satisface cómo ha quedado en la Comisión de Trabajo ni me satisfecerá cuando sea aprobado por el Pleno. Esto no significa un rechazo del mismo, sino que considero que es posible profundizar su contenido posteriormente a través de los convenios.

Esto será posible si el pleno reafirma el texto de la Comisión del artículo 80, que establece "que los convenios colectivos constituyen la expresión del acuerdo libremente adoptado (por las partes) en virtud de su autonomía colectiva". Ello significaría que será la fuerza y la capacidad negociadora de los sindicatos las que harán posible hacer, del actual Estatuto, el que precisan y quieren los trabajadores".

Pablo González Mariñas,  
secretario provincial de  
UCD de La Coruña

"El Estatuto de los Trabajadores, que responde a la preocupación del Gobierno de dar cumplimiento al artículo 35,2 de la Constitución, se inspira en los criterios sociales aprobados en el I Congreso de UCD, insertándose en el marco de una economía social de mercado, que propugnamos como partido y que se asume en el programa económico del Gobierno.

El Estatuto, supone una pieza fundamental en el logro de un sistema estable de relaciones industriales, basado en la responsabilidad de empresarios y trabajadores y, más en concreto, en sus asociaciones y organizaciones. No

es un punto de llegada u óptimo final. Pero si la normativa "posible", en este momento de crisis económica profunda y duradera. Supone, por tanto, algunas renuncias por cada parte: empresarios, trabajadores y administración laboral, que no dispone ya del claro intervencionismo que tenía en la legislación anterior. Y, desde luego, pese al difícil contexto económico, se logra con él el reconocimiento para los trabajadores de sus libertades y derechos, con garantías suficientes para evitar su marginación, al tiempo que se otorgan a los empresarios los medios necesarios para encontrar y defender su identidad.

Cabe destacar también que se trata de una norma mínima y subsidiaria de lo que en materia de relaciones laborales acuerden las partes libremente, superando normalmente los mínimos establecidos. Sobre él ha habido, además, un notable consenso parlamentario.



Eduardo del Val,  
de la Ejecutiva Provincial  
de la Federación Sidero-  
metalúrgica de UGT



"Es difícil analizar y dar una opinión, sobre el Estatuto de los Trabajadores, sin realizar dicho análisis, artículo por artículo. La falta de espacio no nos permite que lo realicemos de esta manera. Pero si vamos a realizarlo dividiéndolo en los artículos más polémicos que lo componen:

Despido.— En el Estatuto se reducen de 11 a 6 las causas probables de despido, con lo que se produce un cierre a la arbitrariedad patronal. En los casos de un despido que se realice por causas distintas a las reconocidas legalmente, el despido será nulo y la readmisión obligatoria. En el Estatuto, contra la oposición de nuestra organización, se rebajan los mín-

## ENCUESTAS

## El Estatuto del Trabajador, a examen

- Para Arturo Veira, de USO, "UGT y CC.OO. son responsables directas del Estatuto"
- "Supone una pieza fundamental en el logro de un sistema estable de relaciones industriales", opina Pablo González, de UCD
- Según Eduardo del Val (UGT), "pese a no ser el Estatuto que los socialistas deseamos, puede ser asumible por la clase obrera en general"
- "AP —dice Clemente Sierra— aspira a que la empresa sea el marco de una democracia directa por vía representativa"
- "O Estatuto é feito a medida do gran capital. Vai ser fonte continua de conflitos", juzga Xan María Castro, de CC.OO.

mos en las indemnizaciones en 2 meses por año a 45 días. De todas formas, la indemnización por

despido improcedente, figura entre una de las más altas de toda Europa. Además, en el Estatuto

los comités de empresa están facultados para comprobar los des-

(Pasa a la página siguiente)

Celebre éstas  
NAVIDADES

CON **Barros**



LES OFRECEMOS A  
NUESTROS CLIENTES  
LA VENTAJA DE  
HACER TODAS SUS  
COMPRAS Y...

... AHORA TAMBIEN  
**TURRONES Y  
CHAMPAN**  
en nuestra 1ª PLANTA



**Barros** GRANDES  
ALMACENES

# ENCUESTAS

(Viene de la página anterior)  
 pidos por el artículo 62.1.6 del Estatuto. Se le reconoce al Comité capacidad, como órgano para ejercer acciones administrativas y judiciales a todo lo relativo al ámbito de sus competencias. Las modificaciones del horario de trabajo deben contar con la conformidad de los representantes de los trabajadores. Por medio de informes con carácter previo sobre implantación o revisión de sistemas de organización y control del trabajo, se le asignan funciones de vigilancia en el cumplimiento de las normas laborales. Se reconocen las secciones sindicales, y se les dan atribuciones de cara a las negociaciones de convenios a su nivel.

Los comités recibirán los mismos documentos y comunicaciones que puedan conocer los socios; serán informados de todas las sanciones, impuestas en la empresa. En los casos de reestructuración de plantillas, el informe al comité será obligatorio. En materia de seguridad e higiene, se le dan atribuciones claras para decidir sobre este tema. Garantiza un control, por parte de los trabajadores, en la distribución de las vacaciones, y el conocimiento, por parte del Comité, de los contratos de trabajo que realicen las empresas. Sobre los comités de empresa, queda demostrado que, lejos de haber perdido facultades, como pregonan el PCE y CC.OO., han recibido un adecuado tratamiento en línea con la legislación europea más moderna.

Se mejora la jornada de trabajo en una hora en jornada partida y dos horas en jornada continuada; se eleva el precio de las horas extras, limitándose su número de cara al desempleo existente en el país, pasando las horas a ser controladas por los comités; se declara no embargable el salario mínimo, (la suspensión de pagos de las empresas no suspenderán el salario de los trabajadores) y elimina todo tipo de discriminación por razones de sexo, creencias, ideología política, sindicación, etc.

En los casos de crisis de empresa, eleva las indemnizaciones de 15 a 20 días. No se reconoce el cierre patronal, etc.

Podemos decir del Estatuto que, ante la realidad política de este país, con un partido de derechas en el poder, como es la UCD, los trabajadores difícilmente podíamos esperar más. Pese a no ser el Estatuto que los socialistas deseamos, puede ser asumible por la clase obrera en general. Desde luego, estas son las mismas conclusiones a las que han llegado los técnicos de CC.OO., según el informe de Héctor Maravall, "técnico de CC.OO.", publicado en la revista "Nueva Empresa".

**Clemente Sierra Brasa,**  
 presidente de la Junta  
 Provincial de AP



"La actitud de AP ante el Estatuto del Trabajador será consecuente con su doctrina económico-social: la economía social de mercado es el modelo normal europeo. Por nuestro carácter de partido reformista, hemos de aportar actitudes actualizantes y de futuro.

En política salarial, hay que hacer posible la estabilidad de costes, precios y empleo.

Para que el salario conserve y mejore su capacidad adquisitiva, tiene que corresponder un incremento de productividad. A trabajo más productivo, más cualificado y de mayor responsabilidad, debe corresponder distinta retribución.

Los convenios colectivos deben negociarse por vía representativa no asamblearia. Las partes,

delegados de personal y comités de empresa, han de verse libres de presiones para poder ejercer sus funciones. Ni sindicatos, ni partidos, ni capital, ni base deben poder presionar.

La acción sindical es profesional, no política, independiente de todo partido y de toda central. El sindicato ha de defender intereses profesionales, sin atender ideologías o encuadramientos. La acción sindical en la empresa debe ser reivindicativa, no destructiva. "Alianza Popular", por su ideal democrático, aspira a que la empresa sea el marco de una democracia directa por vía representativa y por los cauces normales de la información y la participación en la toma de decisiones. "Alianza Popular" aspira a que las organizaciones profesionales, a nivel nacional, tenga la misma participación de lo socio-económico, a través del Consejo Económico y Social que la Constitución prevé. Fraga ha definido este Consejo como "lugar de ajuste previo de las opciones e intereses de los distintos grupos sociales".

El empleo es un objetivo moral nacional. El despido ha de estar legalmente justificado y el desempleo cubierto con justicia, dignidad y adecuado control.

La huelga es un derecho legal en última instancia: ni prohibida ni "salvaje".

**Xan María Castro Paz,**  
 secretario xeral da Unión  
 Provincial das CC.OO.  
 da Coruña



"Ante a necesidade de un Código de Dereitos do Traballador, similar e existente noutros países europeos, CC.OO elaborou en Outubro de 1977 un proxecto de Código que foi presentado polo PCE como proxecto-ley, sendo apoiado polo PSOE, pero rexeitada a súa tramitación pola oposición sistemática da UCD e AP.

Mais, tarde, dentro dos acordos da Moncloa, foi incumplida a elaboración de un Código dos Traballadores, si ben foi incumplido este punto como tantos outros dos Pactos. A pesares de todo, na Constitución foi recoñecida a existencia de un Estatuto de Traballador.

Aprobada a Constitución, o grupo parlamentario do PCE recolle no fundamental o texto elaborado por CC.OO e presenta no Congreso un proxecto apoiado en catro cuestións básicas.

—O dereito ó traballo.

—A non discriminación dos traballadores en razón de idade, sexo, sector ou actividade.

—O recoñecemento dos dereitos dos Comités de Empresa e das Seccións Sindicais.

—O papel das Centrais Sindicais na sociedade como elemento na defensa dos intereses dos traballadores.

A UCD manobra e realiza un proxecto que suón un refrito da legislación franquista incluso con medidas regresivas nunha serie de puntos, e conquiere, a través da maioría mecánica que ten no Parlamento, que o seu texto sirva de base de discusión e non o de CC.OO.

Por outra banda, nas comisións parlamentarias, debido á actitude cerril de UCD reforzada con CD de non aceptar practicamente ningunha enmenda, favorecida coa posición de inhibición e abstencionista dos representantes do

PSOE, non se introduciron variacións máis que superficiais con respecto ó proxecto do Partido do Goberno.

Así, preséntase agora ante o Congreso un proxecto de Estatuto que dá máis facilidades pra o despido e o abarata, establecendo indemnizacións como máximo de 45 días por ano, ate un tope de tres anos e medio. E prevé a extinción do contrato de traballo por causas tecnolóxicas, económicas e de forza maior (expedentes de crisis). No caso dos expedentes suprime a obligatoriedade do informe previo dos traballadores e danse amplias facultades á Administración Laboral. Establece o contrato a tempo parcial, apuntando a posibilidade de pasar e

este tipo de contratación incluso ós traballadores fixos de plantilla. Sustitúe a obriga de readmitir no caso de despido improcedente por pago de unha indemnización. Faculta ó empresario pra aplicación de sancións sin información previa nin control dos Comités de empresa é delegados de personal.

Asimismo, o Estatuto da UCD reduce considerablemente o número de horas sindicais dos delegados e comités de empresa, limitando ademais as funcións dos representantes a informar e ser informados. Limita notablemente a capacidade de negociación dos comités. Marca unha tendencia a sacar a acción sindical a ne-

gociación articulada. Non introduce practicamente o recoñecemento das seccións sindicais de empresa, os seus dereitos, Abre a posibilidade de negociar, dentro da mesma empresa, convenios aparte pra sectores profesionais específicos. Eixeclúe do seu ámbito de aplicación ós traballadores do servizo doméstico, da Administración e personal civil de establecimentos militares. Permite a fixación do Salario Mínimo Interprofesional de xeito unilateral polo Goberno, e tendo en conta as "previsións" no alza do IPC (xa sabemos como son sempre estas previsións).

En suma, é un Estatuto feito a medida da CEOE, do gran capital, un Estatuto que vai a ser fonte continua de conflitos, pois os traballadores, a quenes afecta, estamos vendo a oposición rotunda i en masa que expresan contra del. Ahí están as grandes movilizacións de Euskadi, Catalunya, Madrid, País Valenciano, Asturias, etc. Na mesma Galicia as movilizacións do día 29 de Novembro e 13 do Nadal".

+  
EL SEÑOR

## Don Carlos Carrodegua López

(BRIGADA RADIOTELEGRAFISTA DE LA ARMADA)

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS  
D. E. P.

**JEFES, OFICIALES, SUBOFICIALES DE LA MARINA Y PERSONAL ADMINISTRATIVO DE ESTA ZONA MARITIMA,**

RUEGAN la asistencia a la conducción del cadáver, hoy, lunes, a las DOCE de la mañana, al Cementerio de Catabois.

Capilla ardiente: Hospital de la Marina.

EL FERROL, 17 de diciembre de 1979 (Funeraria San Vicente)

+  
EL SEÑOR

## Don Jesús López Barcia

FALLECIO DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS  
D. E. P.

Su hijo, Jesús (propietario de la cafetería "Sakuska"); hija política, María Dolores Casal Hermida; nietos; hermanos, María, Antonio y Darío; hermanas políticas, Mercedes, Tomás, Carmiña y Milucha; sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN la asistencia al entierro, hoy, lunes, a las CINCO de la tarde, al Cementerio de Catabois, y al funeral que se oficiará el miércoles, día 19, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la Concatedral de San Julián, favores que agradecen.

Capilla ardiente: Hospital General.

EL FERROL, 17 de diciembre de 1979 (Funeraria Lalo Porto)

+  
LA SEÑORA

## Doña María López Cajigal

Falleció en el día de ayer, a los 90 años de edad, confortada con los Auxilios Espirituales  
D. E. P.

Su hijo, Luis Padín López; hija política, María Luisa Abella Vieites; nietas, Marisa, Josefa y Ana; nietos políticos; hermana política, María Couceiro; sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver hoy, lunes, a las CUATRO de la tarde, desde su domicilio de Santa Cruz hasta la iglesia vieja de Santa María de Oleiros, donde se celebrará el funeral de "corpore insepulto", y, acto seguido, recibirá cristiana sepultura en el panteón familiar, por cuyos favores anticipan las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: Santa Cruz - Carretera Nueva, 36-3.<sup>o</sup>

SANTA CRUZ, OLEIROS, 17 de diciembre de 1979

+  
LA SEÑORA

## Doña María Segade López

(VIUDA DE JOSE PENAS)

Falleció en su casa de Boente (Arzúa), en el día de ayer, a los 94 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales  
D. E. P.

Sus hijos, José, Maximino, Pilar y Esperanza Penas Segade; hijos políticos, Concepción Ramos, María Mosteiro, Emilio Expósito y José Monteagudo; nietos, sobrinos y demás familia

RUEGAN a sus amistades la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará hoy, lunes, día 17, a las CINCO de la tarde en la iglesia parroquial de Vitoriz, y, acto seguido, a la conducción del cadáver al panteón familiar, por cuyos favores anticipan gracias.

BOENTE (ARZUA), 17 de diciembre de 1979

# DOBLE EL VALOR DE SU DINERO

EN LA OFERTA CORTEFIEL

COMPRE CALIDAD AHORRANDO

**Hoy**  
Primer Día de Venta



Para hombre  
Trajes  
5.995 y 6.995  
Abrigos  
4.995 y 6.995  
Impermeables  
3.995 y 4.995  
Americanas  
3.995

Sport hombre  
Novak, borreguillo  
12.995  
Deportivas  
2.995

Pantalones  
1.495  
Camisas  
599  
Jerseys  
599



Para mujer  
Vestidos  
1.599  
Gabardinas  
2.599  
Abrigos  
2.999  
Conjuntos  
1.599  
Faldas  
599  
Punto  
499

Sport mujer  
Chaquetones  
1.599  
Blusas  
599  
Pantalones  
499



Para niño  
Deportivas  
1.499  
Pantalones  
699  
Jerseys  
499

*Centros de moda*

No cerramos  
a mediodía

# cortefiel

Juan Flórez, 44. La Coruña

DIVISION DE OPINIONES

**"La autonomía tiene que ser una esperanza para Galicia; es mejor que el centralismo unitario existente hasta el presente", afirma Fernando García Agudín**

**Para Luis Amor Carro, "decir "no" al Estatuto no es negarse a la autonomía, primer paso para el estado federal que propugnamos en nuestra declaración de principios"**

TRAS el acto multitudinario del pasado día cuatro, buena parte de la opinión gallega parece mostrarse contraria al proyecto de Estatuto salido de la Comisión Constitucional. La verdad es que han sido muchos los decepcionados al conocer el articulado en cuestión, sobre todo, en lo que se refiere a la cuestión de las competencias. Puede que, en efecto su "techo" sea más alto que el votado por el pueblo gallego el 28 de junio de 1936 y que, incluso, a estas primeras desazones suceda un clima de mayor optimismo. Al Gobierno corresponde, en buena parte, reconsiderar su actual actitud y hacer que el Estatuto de Galicia pueda equipararse, en todos los aspectos, a los conseguidos por el País Vasco y por Cataluña. Pero nos tememos que, de no ocurrir así las cosas, el número de abstenciones sea grande a la hora de pronunciarse el pueblo sobre el texto estatutario. Cosa que, en caso de ocurrir, pondrá de relieve que Galicia se siente frustrada en sus anhelos. Mas, abandonemos las especulaciones en torno al particular, para permitir que sean dos miembros de tendencias opuestas los que respondan a nuestra pregunta: ¿COMO PREVE EL FUTURO DE LA AUTONOMIA GALLEGA?

HABLA FERNANDO GARCIA AGUDIN

Con nosotros, Fernando García Agudín, independientemente, coruñés que militó en el Partido Popular Galego, de inspiración democrata-cristiana. Es abogado, jefe de la Abogacía del Estado, en la delegación de Hacienda de La Coruña, y responde a nuestra pregunta en la siguiente forma:

—En un plano teórico, la Autonomía tiene que ser una esperanza para Galicia. Porque cualquiera que sea nuestra concepción del país, los esquemas que recogieran mejor nuestras apetencias, incluso los ostensibles defectos del Estatuto redactado por la Comisión Constitucional —que cuantos no somos militantes de UCD hemos criticado—, la Autonomía es mejor que el centralismo unitario existente hasta el presente.

Pienso que la Autonomía debería ser deseada incluso por quienes por otras razones añoran los viejos tiempos, ya que si hay algo ineficaz, probablemente ineficaz es el centralismo. Por eso digo que quienes con escasa altura política no ven el por qué de las Autonomías y entienden que todo el proceso actual responde a un mero verbalismo del partido en el poder, tendrían que inclinarse por razones de eficacia: el ejemplo de Francia es ilustrativo al respecto, y sin mengua de su concepción centralista del Estado hace ya varios años que ha visto la conveniencia de regionalizar.

Pero hay más. Porque los que desde posiciones nacionalistas hemos seguido con interés la transición política, mantuvimos durante mucho tiempo un claro escepticismo sobre la sinceridad autonomista de los partidos dominantes, aunque no respecto a su convencimiento de la necesidad de descentralizar la Administración: justo es confesar que la Constitución ha sido más generosa que muchos de sus autores, configurando una verdadera Autonomía para los pueblos que llevamos cinco siglos de convivencias en España.

El mismo optimismo —aunque ya mezclado con la desilusión— podríamos y deberíamos mantener a la luz del Estatuto recientemente aprobado por la UCD. Sin emitir opinión sobre él —ya que no se trata ahora de eso— participo de las tesis posibilistas: ocurre aquí algo análogo que en urbanismo, donde mejor es la existencia de un plan, aunque malo, que la inexistencia de planeamiento, en cuyo río revuelto pescan los especuladores.

Considero de interés disponer de un Estatuto, aunque malo, para comenzar a andar, para iniciar el proceso de la recuperación nacional de Galicia, en lugar de quemar las etapas con puras disquisiciones verbales y esquemas teóricos, totalmente alejados de la base popular. Es lástima que las cosas no hubieran salido mejor, que nuestros parlamentarios no hayan hecho un papel más digno en representación de Galicia y la Historia les juzgará por ello; pero la Autonomía, aún reñida y mutilada, es mejor que

el uniformismo centralista. La desilusión se acentúa, por desgracia, en el terreno práctico al contemplar lo que ha sido y sigue siendo el proceso preautonómico. Parece que las cosas se hacen mal a conciencia, mezclando la mediocridad con los despropósitos... y conste que no hablo de la Administración Central que transfiere, sino de quienes aquí detentan el poder preautonómico. Difícilmente podrían hacerlo peor. Si el partido gubernamental no rectifica a tiempo, su responsabilidad con el futuro autonómico de Galicia sería más grave que con la humillante redacción del Estatuto. Porque el pueblo, que acaso no entienda de normas, artículos ni competencias, sabe distinguir perfectamente cuándo se hacen bien las cosas y dónde están los gobernantes a quienes se debe respeto por su indiscutida autoridad.

OPINA LUIS AMOR CARRO

A continuación responde Luis Amor Carro, secretario general comarcal del PSOE y secretario general del Sindicato de Puertos a nivel federal de UGT. En torno a la anterior pregunta comienza así:

—Habría que hacer un poco de historia del proceso estatutario. Entiendo que este Estatuto no es de Galicia sino de UCD, y suprimo la palabra Autonomía porque la propia UCD gallega se vio rechazada por la UCD nacional, en algunas introducciones de mejoras, que el PSOE de Galicia intentaba incluir ante la UCD gallega.

La postura del PSOE fue intentar en todo momento hacer un estatuto de autonomía de Galicia. Ahí está el Estatuto de los 16 y distintas llamadas a fuerzas políticas progresistas gallegas para conocer su criterio y tratar de asumir propuestas que pudiesen mejorar el Estatuto. También por otro lado hay que destacar

nuestros intentos de negociación para un buen Estatuto al estar nuestros parlamentarios hasta el último momento para consensuarlo, pero viéndose obligados a decir "no" al Estatuto referendado por el Comité Nacional gallego. Decir "no" no es negarse a la Autonomía porque ésta, entendemos que sería el primer paso para el estado federal que propugnamos en nuestra declaración de principios del PSOE.

Tenemos a la Agrupación Socialista Coruñesa, que solicitó hacer un amplio debate interno explicativo sobre lo que es el Estatuto de UCD y sus inconvenientes. El próximo día 22, el Comité Nacional Gallego tomará una decisión firme y definitiva sobre este tema. Personalmente, considero que este Estatuto es, con su disposición transitoria tercera, un intento de buena sociedad en donde alguien de fuera tiene derecho a veto. Por tanto, estimo que no puede ser asumible, salvo que se presentase una ley de competencias que clarificase esa disposición transitoria. Si sale antes del referéndum se podría replantear nuestra postura. Insisto, no obstante, en que la decisión no será tomada en nuestro partido desde Madrid, sino que será el Comité Nacional Gallego el que tenga la última palabra.

No entiendo como con problemas tan arraigados en Galicia como el de la lengua se permita tomar decisiones antipopulares. Si tomamos la decisión de decir "no", creemos que éste será mayoritario, salvo si se realizase, repito, un replanteamiento que modificase el texto autonómico. Ha habido militantes de UCD que han mostrado su oposición a este Estatuto y presentaron su dimisión. Dentro del seno de UCD no todo fue unanimidad. Creemos que los gallegos dirán "no" al Estatuto.

**BANCO PASTOR, S. A.**  
**PAGO DEL DIVIDENDO ACTIVO A CUENTA DEL EJERCICIO DE 1979**

El Consejo de Administración, haciendo uso de las facultades que le concede el artículo 26, apartado M, de los Estatutos Sociales ha dispuesto el reparto, con cargo a los Beneficios del Ejercicio Económico de 1979, del siguiente Dividendo Activo a cuenta:

Pesetas por acción		
ACCIONES N.º	BRUTO UNITARIO	NETO UNITARIO
1. al 4.009.500	52,5	44,625

El Pago de este Dividendo se hará efectivo a partir del 17 de diciembre de 1979, en todas las Oficinas de este Banco.

La Coruña, 28 de noviembre de 1979.

EL SECRETARIO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

CARTAS ENTREABIERTAS

a dos probos funcionarios municipales que se llaman Ramón

Señor don Ramón Martínez Reboredo  
 Jefe de Parques y Jardines del Excmo. Ayuntamiento de La Coruña.

Mi querido amigo:

En los ratos más o menos libres pláceme barzonear por los Jardines de su incumbencia y dialogar con las egregias figuras petrificadas en los monumentos. Singularmente lo hago con doña Emilia y con don Manuel. Usted los ve esculpidos en piedra, inmortalizados, inmóviles, sin vida aparente. Y, sin embargo, tanto la novelista como el poeta tienen, allí, alma. ¿Cómo, si no, me sería posible escuchar sus pensamientos? Tentado estaba de pedirle a usted la colocación de unos bancos, adecuadamente dispuestos, donde poder sentarme —vou pra vello, señor— para reposo en mis diálogos con los dos insignes gallegos nacidos, élla en La Coruña, él en Celanova, en el mismo año 1851, pero aunque usted me pusiera los más mullidos sillones yo continuaría hablándoles de pie. Usted, don Ramón, sabe mejor que nadie hasta qué límites insoportables las palomas coruñesas sienten la voluntuosidad de depositar sobre los asientos públicos sus residuos alimenticios, y uno está ahito de tanto mandar la ropa al tinte. ¡Con lo que sube todo!...

En mi visita de ayer advertí a doña Emilia —a su efigie, claro está— más oscurecida, más rezumante, más sucia —con perdón— y en vista de ello me permití preguntarle si no le complacería una discreta limpieza, a lo que me respondió con una amable sonrisa y una señal de aprobación, con la advertencia de que antes de nada el Municipio consultase con las autoridades de Bellas Artes para fijar el grado de extensión e intensidad de la toilette. (Ella, tan admiradora de Emilio Zola y de los Goncourt, lo dijo así). Luego me hizo saber la viva complacencia que había sentido al enterarse de que, además de calle y monumento, tenía Museo en su Marineda del corazón, y que el Museo había sido inaugurado por los Reyes de España.

Y seguí, paseo de Méndez Núñez adelante, hasta encararme con don Manuel Curros Enriquez quien, tan pronto como me descubrió, casi me increpó, como si la culpa fuera mía: —¿Qué hace el Ayuntamiento que no responde a la indicación de la Real Academia Gallega?

Se refería el vate a una vieja carta de la Alcaldía interesando la opinión académica sobre el emplazamiento del monumento. Y era cierto: la Academia había respondido aconsejando la inamovilidad de la genial obra de Francisco Asorey, si bien proponiendo que ésta fuera respaldada por un alto seto vegetal para mejor destacarla de la fría masa de cemento del teatro. El Ayuntamiento, siguiendo un trámite muy de su uso, no había dado más contestación que el silencio administrativo. Con lo que don Manuel y las figuras complementarias —pueblo de la Galicia doliente— cinceladas por el escultor de la raza permanecían —permanecen— con un muro gris de cal hidráulica por dosel y al arbitrio de la pillería infantil.

Y le dejo a usted, esperanzado, para dedicarle unas líneas a su tocayo municipal.

Señor don Ramón-Luis García Barros

Jefe de Relaciones Públicas y Protocolo de la misma Exema. Casa, y también querido amigo, aunque no tocayo.

A quien me urge felicitar con motivo del decimoquinto cumpleaños del calendario municipal, cuya edición 1980 me he apresurado a colocar sobre mi mesa, sin mengua de la visión y consulta diaria de la de 1979, que no incorporaré a mi colección —porque yo lo guardo todo, aunque sea municipal— hasta la noche de San Silvestre.

Si para los coruñeses de casa la contemplación de esta sugestiva agenda es un gozo, uno se imagina la felicidad que debe suponer, para cuantos residen fuera de Galicia, fuera de España, más allá del Atlántico, el tener ante sus ojos tantas cosas bellas como conforman la integridad de La Coruña: sus piedras, sus arenas, sus aguas, sus flores, su cristal, su sonrisa, su luz...

Que tanta belleza crezca y se renueve pido al Creador para que ante los ojos de usted se multipliquen los motivos del calendario de 1981.

Y puesto que es persona circunstancialmente ligada a la Casa me atrevo a rogarle que traslade al concejal señor Carro, —que es de mi oposición— la felicitación más sincera por haber solicitado la permanencia de la placa conmemorativa que recuerda la inauguración, por "el entonces Jefe del Estado" —como expresan algunos nostálgicos mal disimulados—, de la escalera de honor del Palacio Municipal. Y dígame que lo felicita quien le tiene pedido al Ayuntamiento una nueva calle para don Emilio Castelar, presidente que fue de la segunda y última República. La Monarquía y yo le somos así, don Ramón Luis.

Y puesto que usted continúa siendo relacionista público municipal aprovecho esta oportunidad, también, para expresar a mis lectores y amigos que, en la imposibilidad de cursar tantos natales como en pasados años, a todos deseo, venturosas lecciones, incluso a los de mi oposición, en esta Navidad, en el alborar del nuevo año y hasta en los mágicos monarques de Oriente, que eran hasta hace cuatro años, los únicos Reyes creíbles según el anual parecer, allá por las calendas de enero, de cierto compañero mío muy admirado.

José Luis BUGALLAL

**AVISO IMPORTANTISIMO**  
**PARA TODOS LOS ESPAÑOLES SIN BACHILLERATO**

Sin límite de edad, a partir de los 14 años, ambos sexos. Ahora en un solo examen pueden obtener el Título Oficial de GRADUADO ESCOLAR, que equivale y sustituye al Bachiller Elemental (Ingreso, Cuatro años y Reválida). Comodamente desde su domicilio en sus ratos libres. Solicite hoy mismo, totalmente gratis, folleto informativo.

D. \_\_\_\_\_  
 Domicilio \_\_\_\_\_  
 Población \_\_\_\_\_ Dto. \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_  
 INSTITUTO AMERICANO, Mendivil, 6 - Dpto. (HCO-1) - Madrid-18



## Junta general extraordinaria de la Asociación de la Prensa de La Coruña

Fueron tratadas las cuestiones de la futura Ley de Prensa, del Estatuto de la Profesión y de los seguros de los profesionales

El jueves pasado, celebró asamblea general extraordinaria la Asociación de la Prensa de La Coruña. Temas fundamentales de la misma eran informar sobre las reuniones, celebradas recientemente en Madrid, para propugnar ideas con destino a la Ley Orgánica de la Información. La Federación de Asociaciones de la Prensa de España aceptó la fórmula propuesta por el presidente de la misma, señor Ansón, de que sea un texto breve, en el que se recojan únicamente una serie de puntos básicos, y que, después, se regulen por leyes ordinarias los distintos aspectos del mundo de la información y de la libertad de expresión.

Los señores Merino y Gaciño, comisionados para representar a la Asociación de La Coruña en la Asamblea de la Federación de Asociaciones de la Prensa de España, expusieron sus intervenciones en los debates. En el curso de la sesión federativa fue aprobado un texto de proyecto de Estatuto de la Profesión Periodística, que será enviado al Gobierno, al Parlamento y a las centrales sindicales.

Por último, el tesorero de la Asociación coruñesa, don Rubén San Julián, informó del momento peligroso en que se encuentran los seguros complementarios de los periodistas. A este respecto, se acordó pedir a la Federación la devolución de las cantidades abonadas por los socios y que se inicie una acción judicial, por su actitud sobre el asunto, contra el anterior presidente de la Federación, don Lucio del Alamo Urrutia.

### PARTICULAR VENDE PISO POR TRASLADO

3 dormitorios, salón, baño y cocina (FONTECULLER).  
Precio 2.100.000. Facilidades de pago.  
Teléfono 22 16 00 LA CORUÑA

### CONFERENCIA DE PILAR LLORENTE

Habló sobre "La mujer frente al machismo"

Con el título "La mujer frente al machismo", nuestra compañera Pilar Llorente, redactora de "El Ideal Gallego", pronunció una conferencia en los locales del Centro Asturiano.

Pilar Llorente, secretaria de la Asociación de la Prensa, abordó de manera inteligente los problemas de la mujer, tanto en la época presente como en el pasado, y puso de relieve especiales conocimientos sobre un tema hoy tan de actualidad.

## Rafael González, "Premio Especial" de Fomento de Turismo de Ibiza

El "Premio Especial" del Fomento del Turismo de Ibiza ha sido otorgado a Rafael González, director de nuestro colega "El Ideal Gallego", por un trabajo publicado en dicho periódico sobre las excelencias de la hermosa isla balear. El artículo iba firmado con el seudónimo de "Rodrigo Díaz", con el que, a veces, firma Rafael González.

El premio está dotado con 25.000 pesetas y una estancia, durante una semana, en dicha isla. El telegrama de concesión del premio indica que le fue concedido a su autor "por la calidad de su artículo".

Nos congratula, muy sinceramente, este galardón obtenido por Rafael González.

## HOY, REUNION DE LAS ASOCIACIONES DE VECINOS

Para tratar del Plan General de Urbanismo

Diecinueve asociaciones de vecinos de La Coruña dirigieron el sábado pasado al director general de Urbanismo del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo un escrito en el que solicitan y exigen que dicha Dirección General no ponga obstáculos para que el Ayuntamiento de La Coruña, en cumplimiento del acuerdo adoptado el 29 de junio pasado, pueda utilizar la subvención de doce millones de pesetas asignada para los trabajos de la redacción de la Revisión del Plan General contratando directamente y no a través de concurso al equipo técnico asesor que colaborará con el equipo técnico municipal, al que se han encomendado dichos trabajos.

Solamente los concejales de UCD votaron en contra del mencionado acuerdo del 29 de junio. En el Pleno del día uno de este mes, los mismos concejales denunciaron que se incurriría en ilegalidad si se utilizase la subvención para contratar directa-

mente y no a través de concurso, según lo dispuesto, al equipo técnico asesor. La contratación quedó sobre la mesa pendiente de la gestión que el próximo miércoles hará en el Ministerio el concejal ponente de Urbanismo.

Las asociaciones de vecinos manifiestan en el escrito dirigido al MOPU que la redacción del Plan General por parte del equipo técnico municipal, con los debidos asesoramientos, permitiría adaptar dicha redacción a la realidad concreta de La Coruña, que ellos conocen mejor que otros venidos de fuera, y facilitaría el contacto con ellos y, por tanto, la participación de los vecinos en los trabajos de la Revisión del Plan General.

Precisamente, para tratar de todo esto y, en especial, de las tácticas obstruccionistas que se están oponiendo a la tramitación de la Revisión del Plan General, se celebrará esta tarde, a las 8, una reunión de las asociaciones de vecinos.

## Acto con motivo de la patrona de los agentes comerciales

Con motivo de la celebración de la patrona del Colegio Oficial de Agentes Comerciales, la Santísima Virgen de la Esperanza, se celebrarán diversos actos, mañana, martes, que darán comienzo con una comida extraordinaria a los asiduos a la Cocina Económica. A la una, misa solemne, en la iglesia de San Nicolás. Y, por último, comida de hermandad.

## El director del Instituto de la Salud aplazó su viaje

El director del Instituto Nacional de la Salud, don José Luis Curós Samblancat, que tenía anunciada su visita para el 13 de diciembre, a nuestra capital, con objeto de tratar con las autoridades asuntos referentes con su Instituto, aplaza su viaje para la próxima semana.

# Las Cajas de Ahorros dan servicio hasta en las estaciones de servicio



Las Cajas de Ahorros Confederadas ofrecen a todos, todos los servicios.

Ahora, ya es posible obtener los cheques gasolina Auto 6.000.

Un servicio más de las Cajas de Ahorros Confederadas.

Para poner gasolina sin

llevar dinero encima.

En cualquier gasolinera o estación de servicio.



CAJAS DE AHORROS CONFEDERADAS

CAJA DE AHORROS DE GALICIA ★ CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE LUGO ★ CAJA DE AHORROS DE SANTIAGO

## BLANCO Y NEGRO

COMO anticipo está bien. En La Coruña se han descolgado, a golpe de lotería, 300 millones de pesetas en el último sorteo. Y ahora a esperar la caída fulminante del "gordo" de Navidad, esperado con ansia, con ilusión.

Más de mil millones de pesetas juega la provincia coruñesa. Una cifra respetable, tras la que se esconden sueños, que se van a convertir en la triste realidad de cada día, dentro de unas fechas, como globo de aire voladizo que se escurre entre sollozos, de las manos de cualquier niño.

Entre tanto, hoy, mañana, pasado, en la oscuridad de la noche, la imaginación multiplicará los "cortes de manga", reflejo fiel de una inconformidad penosa, que no es del caso analizar. Mal asunto, sin embargo, este de pensar en la liberación de una tarea que, en muchos casos, se convierte en fatigoso quehacer, en insufrible destino, en penoso trabajo, en castigo, cuando debiera ser todo lo contrario.

Pero esa es otra historia. El gasto en bingos, en lugares de juego, en quinielas, en lotería, se multiplican últimamente, justamente cuando la crisis económica más se hace sentir. Y es que, además de la inconformidad, en el fondo se esconde el fantasma del paro, de la inflación, del atasco económico, de la marcha atrás, y sólo se vislumbra una forma personal de combatirlo: el ramalazo inverosímil de la diosa fortuna.

\* \* \*

CUANDO leí que a 80 millas del Cabo Ortegal, al petrolero turco "Turgutreis" se le había abierto una grieta en el casco, sentí así como un escalofrío. El recuerdo del "Erkout" y del "Urquiola" están todavía frescos en la memoria, como para que la noticia no sembrara inquietud. Más todavía cuando el barco transportaba 18.000 toneladas de gas-olil y se afirmaba que ya se observaban escapes y se dirigían a la costa.

Las últimas noticias son optimistas y la embarcación parece fuera de peligro. Que así sea. A fuerza de golpes nos vamos convirtiendo en veteranos, y las medidas contundentes fueron tomadas a tiempo.

Yo quería recordar en estas líneas que, por muy expertos que seamos, el tema continúa candente, en tanto el petróleo no se agote, allá para dentro de unos veinte años, según previsiones de los pesimistas. Y aún así, quedarán los insecticidas, los pesticidas, y otras materias contaminantes que se transportan al borde de nuestras enojadas costas, para someternos, con más frecuencia de la deseada, en la ansiedad de la catástrofe que puede directamente afectarnos.

Puede que esta vez no acontezca algo. En todo caso se habían iniciado determinados estudios técnicos, que no pueden lanzarse en saco roto. Hay que estar prevenido y hay que tomar medidas prudentes. Esto es lo que evidencia, una vez más, el caso del "Turgutreis".

RUBEN SAN JULIAN

## Actividades de la Delegación Provincial durante la semana actual

La Delegación de Cultura realizará intensa actividad en la semana anterior a la Navidad, una vez programados diferentes actos que serán realidad entre hoy, 17 y 21 del corriente mes, con arreglo al siguiente detalle:

Hoy, día 17, el escritor José Izcaray disertará en el salón de actos de la Delegación Provincial, a las ocho de la tarde. El tema de su conferencia es "El escritor y su obra" y pertenece al ciclo que en este sentido viene desarrollando la Delegación.

Mañana el delegado provincial, Manuel Vidán Torreira presidirá la entrega de una fonoteca básica a la centenaria Reunión Recreativa e Instructiva de Artesanos de La Coruña. El acto, al que están invitados intelectuales coruñeses, se celebrará en la sede social del citado círculo, a las ocho de la tarde.

El miércoles, día 19, se celebrará la solemne sección de clausura del curso de Biblioteconomía,

que na venido impartándose con gran éxito de asistentes en la Casa de la Cultura. La clausura tendrá lugar en el salón de ac-

## Finalizaron las "Xornadas de Agricultura Galega", en Santiago

Finalizaron ayer domingo las "Xornadas de Agricultura Galega", convocadas por la secretaria nacional de Agricultura, de UGT-Galicia y por la Fundación "Largo Caballero", en Santiago de Compostela. Asistieron representantes de todas las comarcas gallegas.

En estas jornadas fueron defendidas tres ponencias: "Análisis de agricultura gallega", "Programa agrario de alternativa a la situación actual" y "Estructura sindical pra o campo".

Los objetivos de estas jornadas, según el secretario nacional de

## Tres bomberos coruñeses lesionados en la extinción de un incendio

### Ardió completamente la fábrica "Conservas Celta", en El Pasaje, cerrada desde hace cuatro años

Ardió la antigua fábrica de conservas "Conservas Celta", sita en El Pasaje, la cual se hallaba cerrada desde hacía cuatro años, por quiebra. El fuego se inició alrededor de las siete de la tarde. Al parecer, se produjo en la planta baja, en la que suelen introducirse niños y mendigos por ser de fácil acceso, a través de las puertas y ventanas, en estado de abandono.

Avisados los bomberos, utilizaron 18.000 litros de agua y tres coches, y permanecieron en el lugar del incendio hasta pasadas las diez de la noche en que regresaron al parque.

El inmueble quedó prácticamente destruido en su interior. Constaba de bajo y dos plantas. El fuego se inició en la baja y por los montacargas que se hallaban con cajas de cartón y otros materiales combustibles, se propagó el fuego al resto del inmueble, que quedó destruido en su mayor parte.

tos de la Delegación de Cultura de La Coruña y presidirá el señor delegado. En el mismo acto, el señor González Garcés hablará sobre "La pintura y el libro en el siglo XV".

El jueves, día 20, el ilustre profesor Filgueira Valverde disertará sobre "Villancicos gallegos", en el salón de actos de la Delegación de Cultura, a las ocho de la tarde.

Finalmente, el viernes, día 21, en los salones de la Delegación de Cultura destinados a tal efecto, será inaugurada la exposición de pintores coruñeses, a las ocho de la tarde. Asistirán todas las primeras autoridades de la provincia.

Agricultura de UGT-Galicia y el director de la citada Fundación, señores Barbeitos y Blanco, son la homogeneización de los criterios sindicales. Fueron discutidos los grandes problemas agrarios del momento, como son los relacionados con el Estatuto de la Leche, negociaciones con la CEE y discusión del proyecto de ley de montes vecinales de mano común.

Fueron presentados trabajos sobre el sector lechero, cárnico y forestal, así como sobre la problemática específica de viñedos, industria del plástico e invernaderos.

En los trabajos de extinción, tres bomberos resultaron lesionados. En la fábrica se encontraban una serie de bidones de aceite y otros combustibles —ignorándose si se hallaban vacíos o no— pero el fuego pudo ser aislado por los bomberos y no llegó a afectar a dichos envases.

El inmueble es propiedad de una familia de Vigo.

En el lugar del incendio se personó también el 091 y la Policía Municipal.

## TEMAS AL PASO

### LA CALLE Y LAS URNAS

Por EMILIO QUESADA

DESDE mis ya lejanos tiempos de estudiante de Derecho Político he venido manteniendo la convicción de que la democracia es una fórmula de organización social mediante la cual el pueblo, consultado en las urnas, elige a sus representantes por un período determinado y para unas funciones concretas: gobernar y legislar según el régimen de mayorías.

A las minorías les queda, por supuesto, el derecho a controlar, a criticar, a oponerse, y la esperanza, siempre viva, de ir mejor pertrechadas a la próxima consulta popular para ganar las elecciones y convertirse a su vez en mayoría que ejerza la administración y la fabricación de las leyes.

En la democracia española estos esquemas ya no son tan simples ni resultan tan claros. Porque hay grupos, minoritarios pero activos, que no se resignan al papel de oposición, que tampoco tienen paciencia para confiar en un futuro cambio de tornas, si es que llega, y que oponen la estrategia de la subversión callejera al resultado, sea cual fuere, de unas elecciones cumplidas sin trampa ni cartón. Se sienten estos grupos como pescadores, más que como peces, de aguas revueltas, y las revuelven a propósito, para enturbiar el panorama y sacar tajada con unos designios que el ciudadano de buena fe apenas vislumbra, aunque por instinto de conservación olfatea. ¿No querrán cargarse la democracia?, se pregunta entre cauteloso y avizorado.

Y es que estamos llegando a una especie de "match" en el que se enfrentan dos "equipos" diferentes, no siempre formados por las mismas aglutinaciones ideológicas. De un bando, las urnas. De otro bando, la calle. Como si la consulta electoral, periódica, solemne, decisoria, fuese un mero trámite estadístico, sin más efectos que los de un muestreo de opinión, y la calle, en cambio, hiciese las veces de plebiscito diario, o casi.

Esta es la realidad. Que se disfraza con múltiples máscaras de presunta justificación. Cuando Franco estaba viejo, que no antes por si acaso, proliferaban las manifestaciones exigiendo "amnistía, libertad y democracia". Pues bien, ya hubo amnistía, excesivamente generosa creo yo, por abarcar delitos que ninguna connotación tenía con posiciones políticas; ya tenemos libertad, y a esto no pongo otro límite que el respeto a la libertad del prójimo; y ya hay, en fin, democracia, más que homologada, superior incluso a la de otros regímenes del tipo europeo occidental. Pues, ni con esas, porque bastantes de los que antaño gritaban siguen ahora gritando en la calle, como si aquí no hubiera pasado nada en cuatro años y los dos referendos y las tres elecciones que en ese tiempo hubo fuesen una simple hoja de calendario que se pasa o se rompe al día siguiente de su estricta vigencia.

Y así vamos mal. Lo ven todos, empezando por los que quieren que vayamos mal.

Camiones Dodge

CONCESIONARIO:

MOSA

Ctra. Madrid-Coruña, km. 599,500

Teléfono 63 52 00

LA CORUÑA

EUROPA PRUEBA LOS DODGE, SCANIA, MAN, FORD, BERLIET Y FODEN.

Y este es el resultado:

"El equipo del DODGE está a los niveles más altos de los 38 toneladas europeos, y es una gran baza para la marca en el Mercado Común"

# el MUNDO DE LOS DEPORTES

## PRIMERA DIVISION

# Se mantiene la igualdad entre la Real Sociedad y el Real Madrid para el primer puesto

## La Rosaleda

### Se impuso claramente el Real Madrid

MÁLAGA, 16.—Por cuatro goles a uno ha vencido el Real Madrid al Málaga en el estadio de "La Rosaleda", correspondiente a la Primera División. Al descanso se llegó con igualdad a un tanto.

C. D. MÁLAGA: Corral, Araez, Salguero, Heredia, Cantarutti, Macías, Juan Carlos, Orozco, Megido, Migueli y Collantes.

REAL MADRID: García Remón, San José, Camacho, Pirri, Benito, Del Bosque, Juanito, Ángel, Santillana, Stielike y Cunningham.

En el C. D. Málaga Filgueiras sustituyó a Heredia y Martín a Orozco. En el Real Madrid Roberto Martínez a Juanito.

Arbitró el colegiado Acebal Pezón, asturiano, que cometió numerosos errores, y cuya actuación fue fuertemente protestada. Mostró tarjetas amarillas a Macías, Juan Carlos y Megido, locales. Minutos antes de finalizar el partido se registró un penalti clarísimo dentro del área del Real Madrid, que el colegiado no pitó, resolviendo la situación con un bote neutral. También en las postrimerías del encuentro, cuando la situación se hacía muy conflictiva, un espectador saltó al campo para agredir al colegiado, lo que fue evitado por Cantarutti.

En tarde de buena temperatura el estadio de "La Rosaleda" registró un lleno total, batiéndose los récords de taquilla.

1-0. Minuto 10. Cesión de Salguero a Megido y de éste a Collantes, que tira y marca.

1-1. Minuto 21. Falta al borde del área malaguista que saca Pirri, da en el poste y el rechace es recogido por Santillana que marca.

1-2. Minuto 75. Jugada personal de Cunningham que regatea a varios jugadores malagueños y adelanta a su equipo en el marcador.

1-3. Minuto 90. Jugada de la delantera blanca. La pelota llega a Ángel que la cruza.

1-4. En el tiempo de descuento, Stielike se hace con el balón, llega solo al área, tira y establece el resultado definitivo.

El partido ha tenido un primer tiempo en el que las fuerzas estuvieron relativamente igualadas, aunque siempre con mayor presión por el lado visitante, que tiró más a puerta.

En el segundo tiempo se impuso el Madrid, que, una vez que consiguió adelantarse en el marcador, estableció sin embargo una fuerte barrera defensiva.

No obstante el Málaga se demoralizó, descuidó los marcajes y dio lugar a un resultado tan abultado que no es fiel reflejo de lo ocurrido en el terreno.

Los últimos minutos del partido, por la poco afortunada actuación arbitral, se hicieron muy conflictivos.

El triunfo del Real Madrid, no obstante, hay que considerarlo justo.

Destacaron en el Málaga, Megido, Heredia y Migueli. En el Madrid, Cunningham, Santillana y Juanito.—(EFE).

## Sánchez Pizjuán

### De penalti ganó el Sevilla a su eterno rival

SEVILLA, 16.—Por dos goles a uno ha vencido el Sevilla al Betis en partido de Primera División, disputado en el Estadio "Sánchez Pizjuán". Al descanso se llegó con empate a un gol.

Partido clásico de eternos rivales, con nervios en el terreno de juego y en los graderíos, resultado incierto y deportividad, aunque al final del partido esta quedara en entredicho con un espectáculo

lar "corte de mangas" con el que Bertoni "obsequió" al banquillo bético.

SEVILLA: Paco; Juanito, Rivas, Nimo, San José; Blanco, Biri, Juan Carlos; Montero, Joaquín y Bertoni. En el segundo tiempo, Varela sustituyó a Juanito, y a los 22 minutos, Curro a Blanco, lesionado.

REAL BETIS: Esnaola; Gerardo, Biosca, Peruena y Gordillo; Alabanda, Ortega y Cardeñosa; Morán, Oliveira y Hugo Cabezas. A los 17 minutos de la segunda parte, López sustituyó a Oliveira.

Arbitro: El colegiado Condon Uriz. Mostró nada menos que ocho tarjetas: a los sevillistas Montero y Rivas por protestar, y a Nimo y San José por duras entradas, y a los béticos Oliveira, Peruena y Biosca por duras entradas y a Cabezas por protestar. El público protestó la actuación del colegiado poblándose los graderíos de pañuelos.

A los ocho minutos extraordinaria jugada de Bertoni con pase a Montero, este le devuelve y el mundialista argentino dispara por bajo y marca para el Sevilla.

lla. A los 22 minutos, Cardeñosa saca una falta y Biosca, de cabeza, cruza el balón ante la indecisión de Paco y establece el empate.

En el segundo tiempo, a los 37 minutos, Varela es derribado en el área bética, y el propio Varela se encarga de lanzar el penalti y consigue el gol de la victoria para el Sevilla.

Partido de muchos nervios. Dominio alterno en la primera parte, en la que el Betis controló quizá mejor la zona ancha, y el Sevilla, con superior dominio territorial no pudo romper el entramado defensivo bético, nada más que en la portentosa jugada que le valió el tanto de Bertoni.

Pero en la segunda parte el Sevilla fue más incisivo y a medida que crecía su presión y su mejor juego ofensivo, el Betis acentuó la defensiva. Justo el resultado, aunque si se llega al empate tampoco hubiera sido muy descabellado.

Destacaron por el Sevilla, Nimo, Rivas, Blanco, Biri, Montero y Bertoni; y por el Betis, Esnaola, Gerardo, Gordillo y Cardeñosa.—(EFE).

## San Mamés

### El suplente de Iríbar fue la figura del partido

BILBAO, 16. (EFE). — En "San Mamés", con lleno absoluto, buena temperatura y campo en muy buenas condiciones, se celebró el partido de Liga entre el Athletic de Bilbao y el Barcelona, que finalizó con la victoria bilbaína de dos goles a uno, tras llegarse al descanso con ventaja catalana de 0-1.

ATHLETIC DE BILBAO. — Aguirreca; Urquiaga, Núñez, Goicoechea; De Andrés, Guisasola; Dani, Villar, Carlos, Argote y Rojo.

Tirapu y Sarabia sustituyeron a Carlos y Villar.

BARCELONA. — Artola; Zuviria, Migueli, Olmo; Serrat, Costas; Simonsen, Sánchez, Krankel, Landaburu y Esteban.

Este equipo no introdujo cambios.

Arbitro el encuentro el sevillano Alvarez Marguenda, cuya actuación fue muy protestada. Amonestó a Zuviria por parte de los barcelonistas y a Dani y De Andrés por lo rojiblancos.

El primer gol lo marcó el Barcelona en el minuto 34 de la primera mitad, al centrar Landaburu desde la derecha y apro-

vechar Esteban una indecisión de la defensa local.

En el minuto cinco de la continuación, una buena combinación por el lado izquierdo, dio origen a que Rojo centrara y Carlos, tras conseguir arrebatar la pelota a un contrario, remachó el tanto desde cerca.

El gol de la victoria lo marcó Goicoechea en el minuto 26 de la segunda parte, al rematar de cabeza, fulminantemente, un córner magníficamente ejecutado por Rojo desde la izquierda.

El Barcelona ha causado muy buena impresión, siendo superior en estrategia a los bilbaínos. Sin embargo, la magnífica actuación de Aguirreca, el mejor hombre del Athletic de Bilbao, hizo imposible que los remates de Krankel, Simonsen, Landaburu, Esteban y Costas, se convirtieron en gol.

En la continuación, el Athletic de Bilbao mejoró en su línea media y Rojo en plan maestro evidenció que el Athletic bilbaíno, aunque técnicamente fallara en la entrega de la pelota, resurgiera y se produjeran ocasiones de gol que dieron la justa victoria al equipo bilbaíno.

Por el Athletic; además de Aguirreca destacaron en el segundo tiempo Rojo, Villar y Argote.

En el Barcelona, con un conjunto magnífico, fueron los más distinguidos en el encuentro de hoy Esteban, Sánchez y Landaburu.—(EFE).

## Sarriá

### Flojo partido sin goles

BARCELONA, 16.— Español y Hércules de Alicante empataron a cero goles en partido disputado

(Pasa a la página 14)

**TRUCK**  
**Eurotest!**

**DODGE**

**DODGE:**  
**Camiones europeos, a precios nacionales.**

# Deportivo y Alavés empataron en una mala tarde de fútbol: 1-1

Decepcionó el juego del líder de la Segunda División • También los locales actuaron deficientemente, acusando las bajas de Richard y García • En el primer tiempo, que terminó sin goles, los visitantes desperdiciaron un penalti • Durante la segunda parte marcaron inicialmente los de Vitoria y el equipo coruñés igualó a cinco minutos del final • Lamentable arbitraje de Fernández Quirós

**R. C. DEPORTIVO DE LA CORUÑA:** Buyo; Piña, Pirís, Varela-Calviño, Bartolotta, Gallego, Fousada, José Luis, Serafín (Traba), Pardo II (Moratalla), Castro.

**C. DEPORTIVO ALAVÉS:** Basauri; Zuluaga, Morgado, Bea, Urdaci, Igartua, Quiles, Gregori (Señor), Salamanca, Galarraga, Sandino (Larrañaga).

**ARBITRO:** J. María Fernández Quirós, del Colegio Andalúz, auxiliado por jueces de línea de su mismo colegio.

0-1 A los 16 minutos del segundo tiempo, Igartua saca una falta sobre el área del Deportivo; el balón va fuerte y SALAMANCA lo toca ligeramente de cabeza, desviándolo y batiendo a Buyo.

1-1 Cuando faltaban sólo 5 minutos para finalizar el partido, Basauri sale de su puerta impetuoso para hacerse con el balón y arrolla en la jugada a un compañero y a Castro, derribándolo. El árbitro pita penalti, que lanzado por PIRIS supone el empate definitivo.

**AMBIENTE:** Tarde de buena temperatura, luciendo el sol a ratos. Ligero viento. Regular asistencia de público. Buen estado del terreno de juego. El Alavés cambió sus habituales camisetas por otras de color rojo. Pirís e Igartua hicieron de capitanes.

**INCIDENCIAS:** A los 17 minutos, el deportivista Serafín es reemplazado por Traba.

Cuando van transcurridos 42 minutos del primer tiempo, Igartua cae en el área local, ante una entrada de Varela Calviño, y el árbitro señala penalti. Se encarga de tirarlo el propio Igartua, pero Buyo logra tocar el balón que va al palo derecho del portero blanquiazul, saliendo rebotado al otro palo para que, finalmente, Buyo lo recoja.

Con empate a cero goles se llega al descanso.

A los 15 minutos del segundo tiempo, Gregori es sustituido por Señor en las filas del Alavés.

En el minuto 23 de esta parte hay otra sustitución blanquiazul, al entrar Moratalla por Pardo II.

Como consecuencia de este cambio, Pirís ocupa la posición de delantero, quedándose Moratalla como defensa central.

A los 27 minutos, segunda sustitución en el equipo visitante: se retira Sandino y entra en el campo Larrañaga.

La única tarjeta del partido se da a la muestra el árbitro a Señor, por juego duro, a los 28 minutos de este segundo tiempo.

Comentario de MANUEL HERNANDEZ

QUE el fútbol español carece de calidad es una verdad incuestionable, cuya evidencia se hace más notoria cuando nuestros representantes han de afrontar contiendas internacionales. Y esta falta de calidad es mucho más sensible, lógicamente, por lo que respecta a la Segunda División, categoría en la que una mayoría de equipos practican un fútbol rudimentario, ayuno de ideas y sin el menor virtuosismo. Así, los partidos de competición se convierten, normalmente, en un espectáculo desesperadamente soporífero, como ocurrió ayer tarde en el Estadio de Riazor. Sólo la emoción por lo incierto del resultado y la esperanza de que algún gol llegue a subir al marcador, mantiene en cierto modo el ánimo de los espectadores, que conservan la afición pese a todos los factores negativos que han de soportar jornada tras jornada.

Porque el visitante de turno en esta ocasión era nada menos que el líder de la Segunda División "A", lo cual hace suponer una actuación brillante de quienes figuraban en cabeza de la clasificación. Pero la realidad resultó muy distinta, ya que el Deportivo Alavés fue en todo momento un conjunto torpe, ineficaz y excesivamente duro, sin el menor acierto a la hora de atacar y completamente embarrullado en sus acciones defensivas. Un equipo, además, sin aspiraciones, conformista siempre, que se encontró con un gol a su favor por esas cosas raras del fútbol, cuando lo que buscaba desahogadamente era el empate. Menos mal que ese empate llegaría después por parte del Deportivo, dejando el marcador en una igualada más acorde con los pocos méritos de ambos equipos, aunque los blanquiazules dominaron mayormente y pudieron haberse quedado con los dos puntos, si sus delanteros tuvieran más sentido al tomar el camino del gol.

De todo ello se deduce que el partido fue malo de principio a fin, por ese deficiente juego de los visitantes, al que pronto se adaptaron equivocadamente los

pupulos de García Verdugo, que encontraron en los alavesistas seria oposición, mediante unos mareajes ferreos y frecuentemente antirreglamentarios, con apoltonamiento de jugadores en el centro del campo y verdadero desbarajuste en el área del Alavés. Vistos, en suma, todo un feo recital de fútbol rústico, con despreciosos, falta de sentido posicional, errores en los pases y carencia de ideas precisas para profundizar sobre las respectivas zonas adversarias. La prueba está en que no sólo conjuntamente es imposible el milimétrico ciego, sino que también individualmente se hace difícil la distinción de jugadores por ambos bandos. En estas condiciones y con intérpretes de tan escaso rendimiento, el primer tiempo discurre en medio de un insulto peloteado, buscando el Deportivo el gol y tratando el Alavés de evitarlo por todos los medios posibles, ante el consentimiento del inepto árbitro de turno, que no supo cortar las excesivas durezas de los defensores visitantes. Solo un remate de cabeza de Castro y un fuerte disparo de José Luis rompieron la monotonía del juego de ataque depor-



El área del Alavés estuvo siempre bien poblada de defensores, para abortar cualquier intento de penetración del adversario. En la foto, son tres los alavesistas que cumplen esta misión.-(Foto Quiñan).

...tivista, deslavazado e incoherente en todo momento. A estas leves incidencias sólo hay que añadir el penalti fallado por Igartua, sancionado rigurosamente por Fernández Quirós, decisión que le valió una bronca monumental.

La segunda parte del flojo encuentro de Riazor fue algo más movida, quizá porque el gol del Alavés, en una de las pocas ocasiones de aproximación a la portería de Buyo, espoleó al Deportivo en los reiterados intentos de contrarrestar la ventaja del adversario. Pero los blanquiazules no estaban en vena de aciertos y a base de entusiasmo resulta difícil conseguir acciones positivas. Únicamente cuando el entrenador local decidió, a la desesperada, poner a Pirís en el ataque con la entrada de Moratalla en la defensa, los locales evidenciaron más sensación de peligro ante la meta de Basauri, con jugadas que dieron el fruto apetecido al originarse el penalti a Castro, convertido en el gol del empate.

Es decir, que el Deportivo pudo haber ganado el partido antes de que el Alavés se adelantara en el marcador, porque los de Vitoria no fueron rival de cuidado, pero después bastantes hizo con lograr la igualada cuando ya el tiempo reglamentario se acababa, dejando lagunas en un mal menor, dado el

## OPINAN UNOS Y OTROS

### ARANGUREN:

**"Satisfecho del resultado, aunque pensé cerca del final en la victoria"**

Serenos y tranquilos compareció Aranguren en la sala de prensa, pese a que su equipo desperdició un punto a cinco minutos del final. —¿Resumen? —Bueno, mejor que pregunten en concreto. —Pues enjuicie el partido. —Yo enjuicio a mi equipo y no puedo hablar del Deportivo. Mi equipo peleó mucho, puso mucho interés, aunque pienso que el partido no fue muy vistoso para los espectadores, pero sí práctico para nosotros. —Y más que ganar, perdieron un punto. —Bueno, yo me doy por satisfecho, aunque la verdad me hacía a la idea de ganar, pues sólo faltaban cinco minutos cuando llegó el penalti. —De los árbitros no opino, ni para bien ni para mal. —Pero preguntaba la jugada en concreto. ¿Cómo la vio usted? —Es que al enjuiciar la jugada enjuicio al árbitro y a mí me gusta. —¿Justo el resultado? —Sí, visto el esfuerzo de uno y otro equipo, creo que fue justo. —¿No salió el Alavés muy relegado? —Quizá al principio, pero tienen que comprender que contra viento, fuera de casa, es lógico perder tiempo, para romper el ritmo al contrario, sobre todo esos primeros minutos que salen fuertes.

### GARCIA VERDUGO:

**"Si pudiera lo mejor sería contar con delegado federativo en todos los partidos"**

—¿Se esperaba un Deportivo así? —Claro, ya sé que luchan mucho y tiene hombres peligrosos, como Castro, Pirís; en fin, me agradó mucho. —Por último, ¿esperaban estar en la cabeza? —Si soy sincero, no, pues el equipo no hizo fichajes como otros años, aunque tuvo suerte con la cantera y estamos en buena situación, en parte debido al trabajo de todos los jugadores. **GARCIA VERDUGO** Lo primero que dijo García Verdugo al llegar con los informadores fue pedir disculpas, ya que al parecer en una jugada en que intentó que no le sacaran una tarjeta a Gallego empujó sin querer a un fotógrafo. Después de su preámbulo, encontramos muy irónico al entrenador coruñés, pues siguió diciendo que lo mejor sería contar con delegado federativo en todos los partidos. —¿Delegado federativo? —Sí, yo recomendaría delegado federativo, pero, claro, no puede ser, pero para sacar algún punto sería el mejor fichaje. —¿Entonces el árbitro? —Ya saben que de los árbitros nunca opino, ¿para qué?, lo único que puede traer son malas consecuencias. —¿Si estuviese García Verdugo cambiando el resultado? —No creo; más o menos como García Verdugo sería parecido, pues el



Basauri, portero del Alavés, despeja dificultosamente a córner un balón lanzado sobre su meta por la delantera deportivista, mientras Castro y un defensa visitante siguen de cerca la jugada.-(Foto Quiñan)

## HABLAN LOS ESPECTADORES

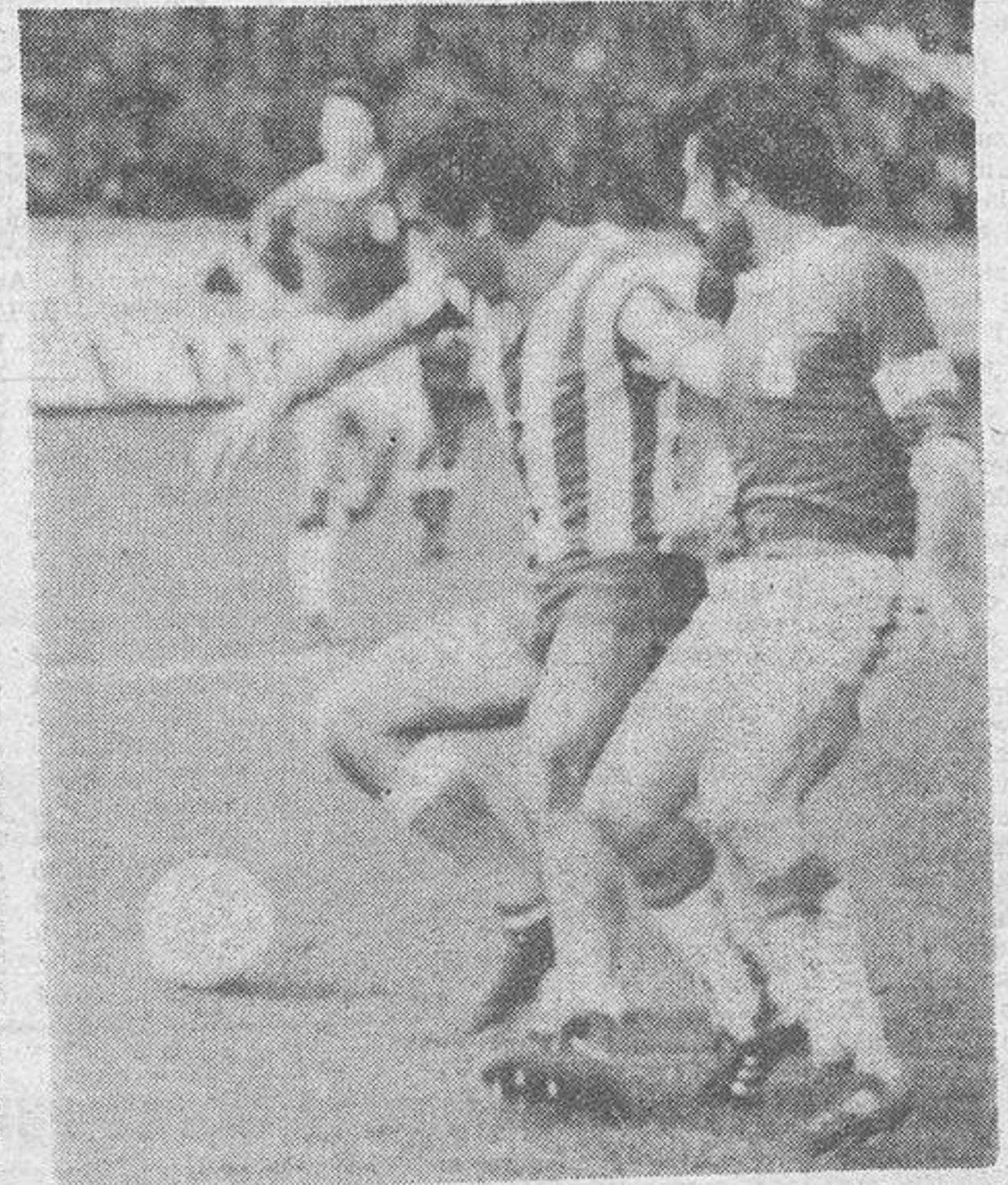
**«La verdad es que perdimos un punto», señala el enviado especial de «El Correo Español el Pueblo Vasco»**

- Según Carlos Sabell, "el Deportivo jugó sin efectividad, y así, había poco que hacer"
- Los informadores gráficos confirman que Buyo desvió el penalti al palo

Con un juego aparentemente tosco, de patadón a lo que salga, el Alavés consiguió llevarse un punto de Riazor. Realmente, detrás de aquel estilo tan poco académico, se encontraba una buena solidez defensiva, baza singular para el contrapunto: el contrataque rápido y la posibilidad de aprovechar la facilidad rematadora de algunos de sus hombres de vanguardia. —Creo que en vez de perder un punto, realmente lo que sucedió fue que lo ganamos —se comentaba al final. Opino lo propio. Un deportivo diezado, iba a enfrentarse con el cabezillo del grupo. Y aunque Buyo logró neutralizar un penalti, la verdad es que transcurrieron los minutos emocionantes por la

marcha del marcador, sin caer de fatiga por otra parte; y llegó, en falta contra el Deportivo, que era justamente en sentido contrario el remate limpio del delantero centro forastero. Y el gol. Lo que antes era difícil, se había tornado en pelagudo. —Ganamos un punto —señala Miguel Angel de la Torre. **MAL PARTIDO** Y justamente, Juan Carlos Martínez, enviado especial de "El Correo Español el Pueblo Vasco", me dice cuando nos retiramos hacia vestuarios: —La verdad es que perdimos un punto. El Alavés ya paladeaba las mieles sabrosas de la victoria cuando, a cinco minutos del final, un

penalti fue transformado por Pirís. Era el empate. —¿Me enjuicias brevemente el partido, Juan Carlos? —Fue un mal partido. El Alavés se desenvolvió como siempre fuera de casa y, al conseguir el tanto, creí que los dos puntos no podrían escaparse. El equipo está muy bien atrás. Sin embargo, Rodríguez Vaz, el mister del Fabril, me dice: —El portero del Alavés, un barco. **EL SEÑOR ARBITRO** Mal lo hizo el árbitro, señor Fernández Quirós. Gordo sin facultades, orientándose por las indicaciones, muchas veces erróneas, de un linier, que quiso ser protagonista, evidencié que merece pasar a los deleites de una vida más placentera. —¿Quieres decir que fue injusto el empate? —Por el juego, acaso no. Sin embargo, en la primera salida hubo, por lo menos, un par de claros castigos máximos en el área del Alavés. Y el penalti contra el Deportivo fue precedido de fuera de juego —me dice Agustín López.



Igartua fue el elemento más positivo del Alavés, durante todo el partido. Aquí aparece interceptando el avance de un jugador deportivista.-(Foto Quiñan).

He de decirle que el Deportivo —que tampoco regaló esfuerzo— quiso imponer un fútbol científico que no era el adecuado. Y que a veces, a fuerza de no saber desmarcarse del pegajoso vigilante de turno, ignoraban lo que debían hacer con el balón. En fin, que el Alavés, rudo, áspero, fue un enemigo difícil. —¡Llegó el San Martiño! —me chillaban al trencilla. Pienso que el pobre, no sabe más. **SI, BUYO PARO EL PENALTI** Había serias dudas de si el penalti contra el Deportivo había sido fallado, y la pelota devuelta directamente por la madera, o si había intervenido el guardameta Buyo. Le pregunté a los que estaban más próximos, mis amigos los fotógrafos: —Inclusivamente, desvió Buyo —afirma Pucho. Pepucho, Tino. Diego, abundan en esta aseveración. Con lo que no están conformes es con la actuación de García Verdugo, que empujó a uno de ellos en una situación. **(Pasa a la página siguiente)**

**LA QUINIELA DE LA JORNADA deinsa**  
Valencia-R. Vallecano 1  
At. Bilbao-Barcelona 1  
At. Madrid-Zaragoza 1  
Sevilla-Betis 1  
Málaga-R. Madrid 2  
Burgos-Salamanca 1  
Gijón-R. Sociedad 2  
Español-Hércules X  
Oviedo-Santander X  
Elche-Valladolid 1  
Cádiz-Algeciras 1  
D. Coruña-Alavés X  
Tarragona-Castellón X  
Huelva-Murcia 1

Av. Finisierre, 274-Tel. 262142  
**LA CORUÑA**  
Av. Comellas, 66-Tel. 291405  
WICO

● ESTANTERIAS  
● muebles oficinas

## desde RIAZOR CON HUMOR

La Liga se reanudaba ayer, después de una jornada de descanso. Pero los jugadores siguen estando cansados.

No se les notó ni el hecho de que ahora tengan Seguridad Social. Claro que algunos están ya para la jubilación.

Por ejemplo, el Alavés llegaba a Riazor como líder de Segunda División. Y parecía el colista.

También el Deportivo por su juego parecía el colista. Bueno, casi lo es.

No se les presentará a los blanquiazules mejor ocasión para ganar un partido. Demos gracias a que se empató.

Porque la cosa se puso muy fea cuando el Alavés se adelantó en el marcador. Los negativos revoloteaban sobre Riazor.

Y menos mal que antes, los alavesistas habían fallado un penalti. Algunos espectadores se acordaron de las meigas.

con el penalti empezó la bronca al árbitro que duraría ya todo el partido. Pero esto es el pan nuestro de cada día.

El caso es que los espectadores de Riazor se pasaran otra tarde sufriendo lo suyo. ¿Cuándo no?

La presencia obesa del señor Fernández Quirós fue causa de pitorreo general. Se ve que el gazpacho andalúz alimenta.

Los del Alavés jugaron en plan urru-churtu de principio a fin. Será consecuencia de la autonomía vasca.

Por su parte el Deportivo actuó sin García que es como jugar al ajedrez dando de ventaja la reina. Aunque sea una reina con bigote.

Ayer que el premio de las almohadillas era de 50.000 pesetas, fueron lanzadas algunas al campo. Algo así como tirar billetes de mil.

Al juvenil Serafín le sustituyeron a los 16 minutos de juego. Casi, casi después de hacerse la foto con su equipo.

En las filas del Alavés figura un jugador que se apellida Señor. Mas que un entrenador, necesita un mayordomo.

El partido en conjunto fue de esos que aburren al mejor aficionado. Si es que queda alguno.

Y otra vez nos amenaza el fantasma del descenso. Un fantasma que es viejo conocido.

Esperemos que las cosas blanquiazules mejoren en el próximo año 1980. Y ustedes que lo vean.

En fin, que Alavés y Deportivo se repartieron los puntos, el pobre juego y todo lo demás.

Lo demás fue la pereza mental futbolística.

Menos mal que el próximo domingo de nuevo hay descanso en la Liga. Así, seguro que no perdemos. **M.H.**

# PRIMERA DIVISION

(Viene de la página 11)  
en "Sarriá", correspondiente a la Primera División.  
Flojo partido el presenciado esta tarde en el terreno españolista con fuerte viento, temperatura fría y media entrada.

Las bajas de Verdugo, Fernández Amado, Bio y Fortes, fueron pesada losa para el equipo españolista, que volvió a demostrar que no está en un buen momento de forma.

Por si fuera poco la lesión de Amarillo a los 23 minutos de la primera parte y la de Longhi, 30 segundos antes del descanso, fueron factores más que sobrados para terminar de desbarbolar a un Español inseguro en la defensa, tóndrado en el medio campo, y falto de remate en la vanguardia.

El Hércules de Alicante, que mereció el empate, jugó un partido duro y brioso como los que tiene acostumbrados en sus visitas a terrenos catalanes.

## L. Casanova

### DIFICIL RIVAL EL RAYO

VALENCIA, 16.— El Valencia ha vencido por dos goles a uno al Rayo Vallecano, en partido correspondiente a la Liga de Primera División, disputado en el "Lluís Casanova".

Arbitró el encuentro el señor Ramos Marco, del Colegio Oeste. Cometió bastantes errores. Enseñó tarjetas amarillas a Alvarito, Morena y Uceda.

0-1. Minuto 23: golpe franco ante la puerta de Pereira. Saca Robles en corto y dispara Morena. El balón da en la barrera y Pereira estirándose tarde, no logra desviar la pelota.

1-1. Minuto 50: jugada de ataque local en la que Kempes remata al poste y Saura lanzándose, valientemente en plancha, cabecea a la red en la misma rayada.

2-1. Minuto 61: centro de Cerveró tras correr la banda, que Jiménez empalma sobre la marcha a la red.

Al comienzo del partido le fueron entregados a Kempes los tro-

En la zaga visitante destacó por el encima de todo la flexibilidad de Amador, la sobriedad de Giuliano y la habilidad de Aracil. Aunque, en versión atacante el Hércules no brilló precisamente en Sarriá.

A las órdenes del colegiado Burgo Núñez, regular los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**ESPAÑOL:** Urruti; Lanchas, Arabi, Molinos, Ayfuch, Padilla, Díez, Longhi, Flores, Amarillo y Maraón.

Sustituciones: en la primera parte cuesta suplió a Amarillo, mientras que tras el descanso Angel salió en lugar de Longhi.

**HERCULES:** Amador; José Antonio, Zunzunegui, Ernesto, Giuliano, Aracil, Félix, Vidal, Moyano, Carceler y Antón.

Sustituciones: en la segunda parte Charles suplió a Antón y cuando pasaban dos minutos del tiempo reglamentario San Cayetano, salió en la demarcación de Moyano.— (EFE).

feos "Fichichi" como máximo goleador de la temporada 76-77 y 77-78, así como el "Trofeo Ricardo Zamora" al portero menos goleado de la temporada pasada, el guardameta Manzanedo, trofeos instituidos por el diario deportivo "Marca".

El Rayo Vallecano le ha puesto, en la tarde de hoy, las cosas difíciles al Valencia.

El Valencia no encontró ni su punta de velocidad ni la picardía necesaria para hacer saltar la tremenda defensa del rival.

Por el Valencia destacaron Bonhof, Kempes y Jiménez. Por el Rayo, Mora, Marián y Robles.— (EFE).

## El Plantío

### Ganaron bien los locales

BURGOS, 16.— El Burgos ha vencido por dos goles a cero al Salamanca, en partido de Liga de Primera División, jugado en "El Plantío".

Al descanso se llegó con ventaja local de 1-0.

La recaudación del partido, fue superior al millón de pesetas.

Arbitro Urizar Azpitarte del colegio vizcaíno. Muy mal. Mostró cartulinas amarillas a los salmantinos Balbino y Pedraza y al burgalés Vitoria. También enseñó tarjeta amarilla al entrenador del Burgos, Fernández Seguí.

1-0. Minuto 34. Vitoria saca una falta. Gómez desvia la trayectoria del balón y Simio ante la pasividad de los defensas marca.

2-0. Minuto 85.—Saque de esquina que lanza Vitoria, Carreño toca el balón y nuevamente falla la defensa visitante para que Magdaleno marque a placer.

El Burgos ha jugado una primera parte colosal, para desbordar todo marcaje y táctica de un adversario que se vio ampliamente superado.

En la continuación el Salamanca se jugó todo a la carta del contragolpe, pero sus delanteros se mostraron endeblés y sin acierto de cara al gol. No obstante el empuje charro fue a más y durante muchos minutos sembró el total desconcierto en las filas del Burgos.

En definitiva, importante y justo resultado en "El Plantío".

En el capítulo de destacados, por parte del Salamanca, merece estar el exterior Juanito y por el Burgos, Carreño y el exterior López.—(EFE).

## El Molinón

### Un penalti dio el triunfo a la Real Sociedad

GIJÓN, 16.—En el estadio de "El Molinón", que registró un lleno, habiéndose declarado media jornada económica del club, con tarde excelente de temperatura y terreno en magníficas condiciones, el Real Sporting de Gijón perdió por un gol a cero ante la Real Sociedad, en partido de Primera División.

Al descanso se llegó con empate a cero.

Arbitraje a cargo del colegiado valenciano García Carrión, mal. Mostró tarjeta amarilla a Gajate, pero debió haber mostrado más.

El único gol del encuentro se produjo a los 10 minutos del segundo tiempo, en un fallo gijonés, perdiendo el balón en el centro del campo, permitiendo el contraataque donostiarra, con centro de Idigoras, que Castro atajó muy bien, pero el árbitro entendió que hubo agarrón a un atacante vasco y en medio de la sorpresa general pitó penalti, que López Ufarte transformó en gol, con un tiro por alto.

La Real vino a "El Molinón" a jugar con las precauciones lógicas y, en general, con el dispositivo que suele utilizar fuera de casa, con fuerte cierre atrás, marcaje muy encima y fácil disposición para el contraataque.

A los 28 minutos se lesionaría Mesa y esa baja fue elemento decisivo en lo que habría de ocurrir después. Reemplazado por David, el Sporting empezó a perder fuerza en el centro del campo, donde paulatinamente se imponían los donostiarras, que ya hasta el descanso controlarían el partido.

En el segundo tiempo, vino muy pronto el gol donostiarra, que nadie esperaba.

El Sporting, impaciente, se lanzó al ataque y dominó con intensidad, pero con fútbol torpe.

Sin duda alguna sin el penalti, posiblemente no se hubiera roto el empate a cero que el marcador señalaba al principio. Hubiera sido lo justo, porque el Sporting no hizo juego para vencer, pero tampoco la Real, más atenta a la conservación, mereció el triunfo. De cualquier modo, la Real se mostró con un equipo fuerte, luchador, con cla-

se, eficazísimo en la acción defensiva y rápido para contraatacar.—(EFE).

## V. Calderón

### Notable mejoría del Atlético de Madrid

MADRID, 16.— El Atlético de Madrid ha vencido al Real Zaragoza por tres goles a cero, en partido de Primera División, jugado en el "Vicente Calderón", que registró tres cuartos de entrada, en tarde soleada, aunque fría.

La primera parte terminó con el resultado de uno a cero.

3 Minutos Quique suelta un durísimo trallazo, con mucho efecto, que se cuela en la meta, pese a que Irazusta toca el balón.

56 minuto: Clara zancadilla de Belanche dentro del área a Rubén Cano. El penalti lo lanza el propio Cano y bate al meta zaragozano.

78 minutos: Centro de Marcos desde la banda izquierda y cabezazo de Ruiz al fondo de la red.

El Atlético de Madrid ha jugado hoy su mejor partido de la presente temporada, con un fútbol rápido y fluido, de continuo desmarque y pases en profundidad. Se impuso a un Zaragoza que encajó un gol temprano y que hubo de actuar al ataque, lo que facilitó los contragolpes de los locales, que casi siempre desbordaron a la zaga visitante, muy embarullada en sus acciones.

El Atlético dispuso de ocasiones para aumentar el marcador, pero Irazusta, en salidas a la desesperada, malogró las mismas. El Zaragoza, por su parte, apenas dispuso de oportunidades.

La primera parte estuvo más igualada, pero en la segunda, después de conseguir el Atlético su segundo gol, los maños no hicieron nada práctico, mientras que los locales pudieron aumentar su cuenta.

los triunfos van siempre *Freixenet* con **carta nevada** y **cordón negro**

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

#### CAMPONATO NACIONAL DE LIGA

- PRIMERA DIVISION**
- V. Osasuna - Rayo Vallecano, 2-1.
  - Ath. Bilbao - Barcelona, 2-1.
  - Las Palmas - Almería, 3-2.
  - At. Madrid - Zaragoza, 3-0.
  - Sevilla - Betis, 2-1.
  - Málaga - Real Madrid, 1-4.
  - Burgos - Salamanca, 2-0.
  - Gijón - Real Sociedad, 0-1.
  - Español - Hércules, 0-0.

#### CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.										
R. Socied.	13	8	5	0	19	8	21	+9		
R. Madrid	13	9	3	1	29	16	21	+9		
Sp. Gijón	13	8	2	3	25	16	18	+4		
Valencia	13	6	3	4	23	19	15	+1		
L. Palmas	13	6	2	5	15	16	14	0		
Sevilla	13	5	3	5	22	17	13	-1		
Salamanca	13	5	3	5	15	16	13	-1		
Zaragoza	13	5	2	6	23	18	12	0		
At. Bilbao	13	5	2	6	21	18	12	-2		
Barcelona	13	4	4	5	19	17	12	0		
Rayo Va.	13	4	4	5	21	21	12	0		
Hércules	13	3	5	5	17	18	11	-1		
At. Madr.	13	3	5	5	16	19	11	-3		
Español	13	3	5	5	14	17	11	-3		
Almería	13	3	4	6	14	23	10	-2		
Burgos	13	3	4	6	13	24	10	-4		
Málaga	13	3	3	7	13	23	9	-5		
Betis	13	2	5	6	11	24	9	-3		

- SEGUNDA DIVISION**
- Oviedo - Santander, 0-0.
  - Elche - Valladolid, 1-0.
  - Cádiz - Algeciras, 1-0.
  - Osasuna - Granada, 5-0.
  - Castilla - CELTA, 2-1.
  - DEPORTIVO - Alavés, 1-1.
  - Tarragona - Castellón, 1-0.
  - Huelva - Murcia, 1-0.
  - Sabadell - Levante, 2-1.
  - Palencia - Getafe, 3-1.

#### CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.										
Castilla	15	7	5	3	21	12	19	+3		
Alavés	15	8	3	4	20	17	19	+5		
Osasuna	15	8	2	5	39	24	18	+2		
Elche	15	6	6	3	19	13	18	+2		
Castellón	15	6	5	4	15	13	17	+3		
Sabadell	15	7	3	5	15	14	17	+1		
Valladolid	15	6	4	5	23	17	16	+2		
Cádiz	15	6	4	5	22	18	16	0		
Granada	15	7	2	6	20	19	16	+2		
Oviedo	15	6	4	5	16	16	16	0		
Murcia	15	4	7	4	18	13	15	+1		
Huelva	15	5	5	5	15	15	15	-1		
Santander	15	3	7	5	12	13	13	-1		
CELTA	15	4	5	6	15	17	13	-1		
Algeciras	15	5	3	7	13	18	13	-1		
DEPORT.	15	6	1	8	18	23	13	-3		
Getafe	15	4	5	6	18	24	13	-1		
Palencia	15	4	4	7	16	23	12	-4		
Tarragon.	15	4	4	7	14	25	12	-4		
Levante	15	3	3	9	17	32	9	-5		

- SEGUNDA DIVISION "B"**
- (Grupo primero)
- Sporting At. - Langreo, 0-0.
  - Guecho - Ensidesa, 0-2.
  - Leonesa - Torrejón, 1-1.
  - Zamora - ORENSE, 2-0.
  - Mirandés - FERROL, 1-0.
  - PONTEVEDRA - At. Mad., 2-0.
  - Huesca - Las Palmas At., 2-1.
  - Logroñés - Bilbao Ath., 0-1.
  - Sestao - Arenas, 0-0.
  - Tenerife - Baracaldo, 1-1.

#### CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.										
Baracal.	15	9	5	1	22	11	23	+9		
Langreo	15	9	4	2	18	7	22	+8		
At. Mad.	15	8	4	3	30	12	20	+6		
Tenerife	15	8	4	3	15	8	20	+4		
Torrejón	15	5	9	1	17	12	19	+5		
Zamora	15	8	2	5	18	13	18	+2		
Sestao	15	4	9	2	15	12	17	+1		
Ensidesa	15	7	3	5	16	15	17	+3		
Leonesa	15	6	4	5	25	16	16	0		
Bilbao A.	15	7	2	6	20	14	16	+2		
Mirandés	15	6	4	5	15	12	16	0		
Huesca	15	6	3	6	16	21	15	-1		
PONTE.	15	4	5	6	16	18	13	-3		
Logroñés	15	5	3	7	16	19	13	-5		
L. P. At.	15	2	8	5	19	25	12	-2		
Arenas	15	4	3	8	14	20	11	-3		
Spor. At.	15	2	7	6	9	18	11	-5		
ORENSE	15	2	5	8	11	17	9	-5		
FERROL	15	2	4	9	11	20	8	-6		
Guecho	15	2	2	11	13	32	6	-10		

#### SEGUNDA DIVISION "B"

- (Grupo segundo)
- Córdoba - Tarrasa, 2-1.
  - Eldense - San Andrés, 2-2.
  - Ceuta - Jaén, 2-0.
  - Vall de Uxó - Badajoz, 1-2.
  - Lérida - Sevilla At., 1-1.
  - Ibiza - Gerona, 1-0.
  - Diter Zafra - Portuense, 0-1.
  - Linares - San Fernando, 1-1.
  - Barcelona At. - Jerez, 2-1.
  - Calvo Sotelo - Onteniente, 1-0.

#### CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.										
Lérida	15	7	6	2	18	9	20	+4		
Barc. At.	15	6	7	2	20	11	19	+3		
Linares	15	7	5	3	17	13	19	+3		
Eldense	15	7	4	4	19	14	18	+2		
Portuense	15	7	4	4	14	15	18	+4		
Tarrasa	15	4	9	2	16	13	17	+3		
Ceuta	15	7	3	5	24	21	17	+1		
C. Sotelo	15	6	4	5	17	13	16	0		
Jerez	15	6	4	5	20	20	16	+2		
Córdoba	15	7	2	6	21	21	16	0		
Badajoz	15	7	2	6	17	22	16	+2		
Vall Uxó	15	5	5	5	17	14	15	-1		
S. Fern.	15	6	3	6	13	15	15	+1		
Jaén	15	5	4	6	18	14	14	0		
Sevi. At.	15	4	6	5	18	17	14	0		
Ibiza	15	3	8	4	13	15	14	-2		
Gerona	15	3	5	7	17	28	11	-3		
D. Zafra	15	4	1	10	17	24	9	-7		
S. Andrés	15	1	7	7	13	21	9	-5		
Ontenien.	15	3	1	11	10	21	7	-7		

#### TERCERA DIVISION

- (Grupo primero)
- Gijón Ind. - CAMBADOS, 1-1
  - NOYA - San Martín, 1-0
  - Cacabense - Siero, 5-2
  - Turón - LUGO, 2-1
  - TURISTA - FABRIL, 0-0
  - G. PEÑA - COMPOSTELA, 2-0
  - ALONDRAS - Caudal, 1-1
  - Entrego - Ponferradina, 1-1
  - AROSA - AT. RIVEIRA, 1-0
  - Avilés - Oviedo Afc., 3-1

#### CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.										
CCMPOS.	15	10	1	4	12	15	21	+7		
AROSA	15	7	6	2	30	23	20	+4		
CAMBAD.	15	8	3	4	23	8	19	+5		
Caudal	15	6	6	3	20	12	18	+4		
Avilés	15	7	4	4	25	18	+2			
G. PEÑA	15	6	5	4	17	15	17	+1		
Cacabel.	15	7	3	5	28	26	17	+1		
Oviedo A.	15	6	4	5	22	16	16	+2		
LUGO	15	5	6	4	22	18	16	+2		
NOYA	15	6	4	5	14	19	16	+2		
Ponferrad.	15	5	5	5	23	17	15	-1		
TURISTA	15	5	5	5	25	25	15	-1		
Turón	15	6	3	6	14	19	15	-1		
Entrego	15	4	5	6	18	24	13	-3		
AT. RIV.	15	5	2	8	17	22	12	-2		
ALONDR.	15	3	6	6	12	16	12	-4		
FABRIL	15	3	5	7	16	21	11	-3		
Siero	15	3	5	7	20					

## REGIONAL PREFERENTE

## El Lemos, único equipo que triunfó en campo ajeno

Concluyeron en tablas los partidos Outomuro - Arenteiro y Milagrosa - Flavia  
● Rotunda victoria del Vista Alegre sobre el Atlético Pontevedrés

## Outomuro-Arenteiro: 1-1

OUTOMURO, 16.—El Outomuro y el Arenteiro empataron a un gol en partido disputado esta tarde en el campo de Villa do Cuco.

Dirigió el encuentro el colegiado pontevedrés Martínez Pérez, que tuvo una buena actuación.

Goles: En el minuto 43 se produce una falta al borde del área, rechaza la defensa y Pepis marca. En el minuto 55, en un contraataque, Pillo logra marcar.

El partido ha sido de escasa calidad, pues ambos equipos se temían y esto llevó consigo un conformismo, que por momentos aburrió a la afición, aunque el encuentro también tuvo fases de emoción.

Destacaron Camporro y Pepis, por el Arenteiro, y por el Outomuro, Aurelo, Urbano y Machaca.—(EFE)

## Milagrosa-Flavia: 0-0

LUGO, 16.— El Milagrosa y el Flavia han empatado a cero en partido disputado esta tarde en el estadio "Ángel Carro", correspondiente a la Regional Preferente.

Arbitró el colegiado coruñés señor Villamizar, que tuvo una buena actuación. Mostró tarjeta amarilla, a los 35 minutos de la segunda parte, a Casanova, por protestar.

El resultado puede considerarse justo, pues ambas delanteras han sido siempre inferiores a las respectivas defensas.

Destacados: por el Milagrosa, Víctor, Castellanos y Manolito, y por los visitantes, Joaquín, Carnaval y los pocos minutos de Carlos.—(EFE)

## Finisterre-San Martín: 2-0

FINISTERRE, 16.—El Finisterre ha vencido al San Martín por dos goles a cero, en partido disputado esta tarde.

Arbitró Seijo Landeira, de El Ferrol, bien.

Goles: El primer tanto lo marcó Chucho cuando se jugaba el minuto 50, y el segundo gol lo marcó Manolo, en el minuto 90, al lanzar un penalti.

El partido ha sido de poca calidad, pero se jugó con fuerza. El Finisterre realizó mejor juego que su oponente y el resultado puede considerarse justo.

Destacaron, por el Finisterre, Amigo, Manolo, Miculita y Joseño, y por el San Martín, Lema, López y Jacobo.—(EFE)

## Arsenal-Celanova: 3-0

EL FERROL DEL CAUDILLO, 16.—El Arsenal venció al Sporting de Celanova por tres goles a cero, en partido disputado ante escaso público en el "Manuel Rivera".

Arbitró Alonso Abelairas, que tuvo una discreta actuación. Su mayor error fue no señalar un derribo a Pascual dentro del área. Mostró tarjeta amarilla a Javier.

Goles: El primer tanto llegó en el minuto 9, al rematar Luis un centro de Juan. En el minuto 46, Lamas centra a Jacobillo que marca, y en el 72, Suso cierra la cuenta al elevar el balón ante la salida de Cástor.

El Arsenal venció con justicia al Celanova.—(EFE)

## Choco-Caselas: 1-0

REDONDELA, 16.—Por un gol a cero, el Choco ha vencido al Caselas, en partido correspondiente a la Regional Preferente.

Arbitró el colegiado orensano Rodríguez Rodríguez, mal, Mos-

tró tarjetas a Teide, Martín y Arias, por el Choco, y por el Caselas a Piño, Rocha, Carpintero y Julio.

El único gol del partido llegó en el minuto 58, en un remate de cabeza de Moledo.

El dominio del Choco ha sido constante a lo largo del partido. El triunfo debió ser mayor, porque el equipo local jugó mejor y creó más peligro.—(EFE)

## Anduriña-Lemos: 2-3

EL GROVE, 16.— El Lemos venció al Anduriña, de El Grove, por tres goles a dos, en partido disputado esta tarde.

Dirigió el encuentro el colegiado vigués Rívero Correo, que tuvo regular actuación. Mostró tarjetas amarillas a Cervera y Emilio, del Lemos, por protestar sus decisiones.

Goles: 0-1, Minuto 12, Miguel recoge un centro en posición dudosa, tira desde dentro del área y marca.

1-1, Minuto 25, Cesión de Cervera a su portero, que aprovecha a Teodoro para enviar el balón a las mallas.

2-1, Minuto 42, Rechazo del portero Luciano, el balón va a los pies de Pepiño y éste lanza un impresionante tiro que se introduce por el ángulo.

2-2, Minuto 57, Fallo de Sal-

vador, que aprovecha Martín y marca.

2-3, Minuto 63, Saque de esquina, que Martín aprovecha con un buen remate y marca el gol definitivo.

El Anduriña continúa con flojedad en su línea atacante. Se nota sensiblemente la ausencia de los jugadores Paco, Manel y Gago. No obstante, pudo hacerle frente al Lemos, que no utilizó la posición que actualmente ocupa en la tabla.

Destacados: Por el Lemos, Martín, Cervera, Emilio y Coutado, y por el Anduriña, Pepiño, Javier y Teodoro.—(EFE)

## Boiro-Céltiga: 2-1

BOIRO, 16.— El Boiro venció en su casa al Céltiga, de la isla de rosa, en partido de Regional Preferente, por dos goles a uno.

Dirigió el partido el colegiado vigués señor Vilaboa Rodríguez, que tuvo una actuación discreta. Amonestó a Severino, por desplazamiento de balón. No aplicó la "ley de la ventaja".

## GOLES:

A los 19 minutos, Mallo lanza una falta sobre la portería del Céltiga y marca. A los 31 minutos, nuevamente Mallo, de cabeza, consigue el segundo tanto del Boiro. A los 45 minutos, fallo de la

defensa del Boiro, y Mingos, de tiro cruzado, marca.

El encuentro en la primera media hora fue de buen fútbol por parte del Boiro, luego se impondrían los de la isla.

En la segunda parte domina claramente el Boiro, aunque el Céltiga puso en apuros varias veces a la portería del Boiro.

Destacaron, por el Boiro, Lucho, Mallo y Severino, y por el Céltiga, Mingos y José Ramón.—(EFE)

## V. Alegre-At. Pontevedrés: 5-0

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 16.— Por un rotundo cinco a cero, el Vista Alegre venció al Atlético Pontevedrés, en partido de Regional Preferente disputado en Santa Isabel, ante muy poco público.

Dirigió el encuentro el colegiado Pardo Oca, que tuvo una discreta actuación.

Goles: 1-0, 25 minutos. Se produce una falta en la línea frontal del área, toca el balón Molde a Rivas y éste lo envía por la escuadra.

2-0, minuto 41. Saca Molde un "córner", el balón lo rechaza un defensor y el mismo jugador vistalegrista lanza un fortísimo chut, colándose el balón muy pegado al palo.

3-0, minuto 61. Se produce una falta, el balón lo rechaza la defensa y Piay, de cabeza, marca.

4-0, minuto 68. Norat intenta alejar el balón y lo que hace es introducirlo en su propia meta.

5-0, minuto 79. Zoilo lanza un disparo, el balón da en un defensor y se cuele a la red.

El Vista Alegre, en una tarde (Pasa a la página siguiente)

## SEGUNDA DIVISION "B" Derrota mínima del Racing de Ferrol en Miranda de Ebro

● El Pontevedra superó al Atlético Madrileño y el Orense perdió en Zamora

## Mirandés-Ferrol: 1-0

MIRANDA DE EBRO, (BURGOS), 16.— El Mirandés venció al Ferrol por un gol a cero, en el partido de Segunda División "B", jugado hoy en esta localidad.

Malo el encuentro que han protagonizado mirandeses y ferrolanos en una mañana de agradable temperatura, con una entrada bastante precaria, en el "Estadio Anduvar". Arbitraje correcto del colegiado asturiano Gutiérrez Hernández, quien mostró tarjeta amarilla a Andrés, del Ferrol, por una entrada al mirandésista Antolín.

FERROL.— Jolo; M. Collazo, Piecho, Vidal, Silvano, Otero (Segundo), Pereira, Lucho (Andrés) Aneiros, Manuel y Roberto.

MIRANDES.— Muñoz, Haró, Rebollo, Usle, Arriola, Maldonado, Andueza, Heras, Dani (Pena), Lucas y Antolín (De la Viuda).

Mayor dominio local en el primer tiempo, que concluyó con el uno a cero que ya resultaría definitivo. El gol lo marcó en el minuto 27 Antolín, al rematar de cabeza un buen centro de Lucas. Siete corners lanzó el equipo de casa durante esta primera mitad por ninguno del Ferrol, lo que demuestra el dominio ejercido por los locales.

El segundo periodo resultó francamente soporífero, con un mirandés confiado en exceso con la corta ventaja y un Ferrol imponente para lograr la igualdad.

Por parte local los mejores hombres fueron Andueza, Heras y Antolín. Por el Ferrol hay que destacar a sus dos extremos, Aneiros y Roberto, junto con Otero

y Pereira en el centro del campo.—(EFE)

## Pontevedra-Atlético Madrileño: 2-0

PONTEVEDRA, 16.— El Pontevedra venció al Atlético Madrileño por dos goles a cero, en partido disputado hoy en el campo de "Pasarón".

Arbitró el colegiado cántabro Fernández Terente, que tuvo una actuación discreta. Amonestó a Pablo por pérdida deliberada de tiempo y a Chelis y a Lorite por protestar.

PONTEVEDRA: Berto, Santos, Churrúca, Magdalena, Gabriel, Félix, Sasiain, Sancho, Vázquez, Esteban y José Emilio. En el minuto 79 Lorite sustituyó a Sancho y en el 88 Mulloni a José Emilio.

ATLETICO MADRILEÑO: Mejías, Tomás, Benito, Prieto, Juanín, Doblás, Pablo, Prado, Pedraza, Miguel y Braojos I. En el minuto 68 Angel sustituyó a Minguéz.

En el minuto 34 José Emilio roba un balón en el centro del terreno y por piernas ganó las entradas de tres defensores para, desde dentro del área, batir a Mejías por raso.

En el minuto 85 De Blas derribó a Vázquez dentro del área de castigo. El árbitro decreta penalti que transforma Sasiain.

El partido ha sido bonito. El Pontevedra contrarrestó el buen juego madrileño echándole coraje y entusiasmo al partido, lo que hizo que se nivelara la balanza y se mantuviera de principio a fin un gran equilibrio.—(EFE)

## Zamora-Orense: 2-0

En partido de Liga de Segunda

División "B", jugado en el estadio "Ramiro Ledesma", ante escasa concurrencia, el Zamora ha vencido al Orense por dos goles a cero, llegando al descanso con el empate inicial.

ORENSE: Casado; Seoane, Rodolfo (Rivas), Fernández, Nuñez (Montenegro), Escudero, Nolis, Luis, Vicente, Tomás y Cino.

ZAMORA: Merino; Del Valle, Lacasa (Dolfi), Dela, Montes, Coria (Unamuno), Toni, Garre, Nuevo, José Miguel y Mateos.

Arbitró Benjumea Duarte, del Colegio Valenciano, dio pena su desconocimiento del reglamento y se complicó el partido solo. Mostró tarjetas rojas a Seoane, por agresión y a Toni por doble amonestación y amarillas a: Del Valle, Nuevo y Lacasa del Zamora y a Fernández y Nolis del Orense.

## GOLES:

1-0, Minuto 28 del segundo tiempo, balón de nuevo para Toni, que dispara, rechaza el guardameta y el mismo Toni marca por bajo.

2-0, Minuto 34, centro de Garre y Montes, completamente solo, para el balón con el pecho y remata por bajo.

Con un tono mediocre el Zamora y el Orense han rivalizado en mal juego, sin que los numerosos errores del árbitro, puedan borrar la torpe impresión de dos equipos que aunque lucharon y corrieron, lo hicieron casi siempre con total imprecisión, sin poder destacar jugadas de peligro que llegaran de fútbol ligado, ya que sobre todo por parte del Zamora se propiciaron en tiros desde lejos y errores defensivos de ambos conjuntos.—(EFE)



Su presencia siempre agrada.



Su presencia siempre agrada.



Su presencia siempre agrada.



ANÍS DE LA ASTURIANA

**G. Peña-Compostela: 2-0**

VIGO, 16.—El Gran Peña Celista ha vencido a la S.D. Compostela por dos goles a cero en partido disputado esta tarde en el estadio de "Balaídos" que registró una buena entrada.

Arbitró Presas López, de Orense, bien en líneas generales aunque se equivocó en las tarjetas. A los 32 se la mostró a Bravo por juego peligroso; a los 34 a Sindo, por idéntico motivo; a los 88 a Mario por protestar y a los 89 a Lomba, por pérdida de tiempo.

Goles: 1-0. Minuto 30. Cabeza de Cal hacia la izquierda, Gujsande coge el balón en el primer palo cruzándolo de forma espectacular al segundo.

2-0. Minuto 65. Balón que coge Sindo pegado a la banda izquierda del centro del campo entrega a Genaro y éste emprende carrera hacia el portal compostelano. Con mucha serenidad penetra en el área tras sortear a dos defensas y cuando sale el portero también le elude y marca. El público estalló en una ovación porque ha sido un gol de "bandera".

El Gran Peña jugó bien, con mucha claridad, con inteligencia y supo frenar la mayor veterania y experiencia del líder que esta tarde no estuvo como se esperaba.

Destacaron por el Gran Peña todo el conjunto, en especial el delantero centro Genaro.

En el Compostela destacó la serenidad de Fernández en la primera parte y algunas cosas de Berto.—(EFE)

**Gijón Ind.-Cambados: 1-1**

GIJON, 16.—En el campo de Santa Cruz, con poca asistencia de público, jugaron hoy en partido de Tercera División, el Gijón Industrial y el Cambados, que terminó con empate a un tanto.

Al descanso se llegó con el mismo resultado.

Arbitró el colegiado del Oeste, Candelas. Mal, bastantes errores.

A los cinco minutos marcaron los locales, en jugada de Paramio con remate al larguero de Marcos y luego de Pepín, hasta que Marcos clavó el balón en la red.

A los 36 minutos se produjo el empate. En jugada desde atrás, Veiga, al borde del área, remata a gol.

Partido malo en su conjunto con demasiado juego en el centro del campo.

Por su mayor dominio mereció vencer el conjunto local, si bien

# El Compostela frenado por el Gran Peña que le ganó por 2-0

**Buen empate del Cambados en Gijón • Noya y Arosa resolvieron favorablemente sus partidos • El árbitro del Alondras-Caudal tuvo que ser protegido por la Fuerza Pública • Derrota del Lugo en su desplazamiento a Turón**

los visitantes se cerraron bien en la defensa.—(EFE).

**Noya-San Martín: 1-0**

NOYA. (LA CORUÑA), 16.—El Noya venció al San Martín por un gol a cero en partido correspondiente a la Tercera División.

Arbitró el señor Rabadán, de Vigo, que tuvo una mala actuación. Amonestó en el minuto 37 de la segunda parte a Luis. Prolongó la segunda mitad 5 minutos e ignoró dos penalties en el área del San Martín.

Gol: A los 44 minutos del segundo tiempo se produce el derribo de Pepón. El árbitro señala libre indirecto que saca Pepón y Leis, de cabeza, marca.

El partido ha sido entretenido, con bonitas jugadas de ambos equipos.

El Noya gozó de más oportunidades de marcar por lo que el resultado puede considerarse justo.

Por el San Martín destacaron Luis, Manolo y Elias y por el Noya, Lucho, Pepón, Enrique y Leticia.—(EFE)

**Turón-Lugo: 2-1**

TURON (Asturias), 16.—En el "Fernández Felgueroso", el equipo local del Turón derrotó al Lugo, en partido del primer grupo de la Tercera División, jugado hoy.

Al descanso se llegó con empate a uno en el marcador.

Arbitraje del colegiado cántabro Larrazábal. Mostró tarjeta amarilla a Pepito, del Lugo, por juego peligroso.

A los 6 minutos de la primera parte, centra Camuel y Xabarga de tiro cruzado bate a De La Lama. A los 27 minutos, Tapia derriba a Isaac dentro del área y el claro penalti lo transforma Amarildo en gol, logrando así el empate.

A los 64 minutos, jugada de Fanjul, que pasa a José Luis, éste para el balón y de fuerte disparo bate a Oliveros.

El partido no respondió a lo que esperaban los pocos aficiona-

nados que hoy se congregaron en las gradas del "Fernández Felgueroso". Fue un encuentro so-so y aburrido.

El árbitro castigó al Lugo con un penalti inexistente, que Lobo lanzó fuera.—(EFE).

**Alondras-Caudal: 1-1**

CANGAS DE MORRAZO (PONTEVEDRA), 16.—El Alondras y el Caudal han empatado a un gol en partido disputado esta tarde, correspondiente al primer grupo de la Tercera División.

Dirigió el encuentro el colegiado coruñés Barros Botana que tuvo una mala actuación. Fue golpeado por un objeto contundente y dio por terminado el partido varios minutos antes del tiempo reglamentario. Al final del partido tuvo que salir escoltado. Mostró tarjetas amarillas a Balbi, Garea y Pita, Job y Puchó.

En el minuto 14 falla la defensa visitante y Garea aprovecha para marcar.

En el minuto 16 del segundo tiempo, una defensa intenta entregar a un compañero, pero se adelanta Olegario que lleva el balón a la red, ante la salida del meta.

El público abroncó al colegiado durante muchos minutos de partido. Dejó sin sancionar un penalti.

El partido en líneas generales

ha sido bueno, jugado a fuerte tanto por uno como por el otro equipo.—(EFE).

**Arosa-At. Ribeira: 1-0**

VILLAGARCIA DE AROSA (Pontevedra), 16.—El Club Deportivo Arosa venció esta tarde al Atlético de Ribeira por el resultado de un gol a cero en partido correspondiente a la Tercera División.

Dirigió el encuentro el colegiado lucense señor Roca que se mostró anticasero en la primera parte. En el minuto 39 anuló un gol al equipo de casa. Mostró tarjeta amarilla en el minuto 42 al masajista del Arosa, cuando atendía a un jugador local en el terreno de juego; también mostró tarjeta amarilla a Nodar, en el minuto 70 por juego peligroso.

El único gol de la tarde lo consiguió el Arosa en el minuto 4, al ceder Fidalgo un balón a Paco, sin aparente peligro, pero que botó mal en el barro, colándose en la meta lentamente.

Partido aburrido y carente de juego por ambas partes.

En resumen, apretada victoria del equipo local, pero justa y merecida, teniendo en cuenta lo sucedido en el terreno de juego.

Destacados: Por el Atlético de Ribeira, Seijo sobre todos sus compañeros y Coira, y por el equipo local todos estuvieron a un mismo nivel, gris.—(EFE).

**Baloncesto femenino Banco Pastor-Caja de Ahorros, en el Palacio de los Deportes**

LA CORUÑA.—Hoy, lunes, a las cinco de la tarde, se celebrará un partido de baloncesto femenino, entre los equipos del Banco Pastor y la Caja de Ahorros, en el Palacio de los Deportes.

**Mañana, sesión del Cine-Club "La Coruña"**

Será proyectada la película "Sombrero de copa"

Correspondiente al miniciclo "Navidad 79" que organiza el Cine-Club "La Coruña" mañana será proyectada la película "Sombrero de Copa" en el salón de actos del Colegio Santo Domingo, a las ocho de la tarde.

**"LA FARANDULA", EN LOS LUNES CULTURALES DE "ANPE"**

Hoy, lunes, a las ocho de la tarde, tendrá lugar la habitual sesión semanal de Los lunes culturales de ANPE, en el salón de Costa Rica, 5 bajo.

Intervendrá la Agrupación Artística "La Farándula", que proyectará la divertida comedia de Jaime de Armiñán "Una vez a la semana".

Al acto se invita a los asociados de ANPE, al Profesorado de y a los aficionados al teatro.

**EL MARTES, CONCIERTO DE VIOLIN Y PIANO, EN EL CONSERVATORIO**

El próximo martes, en el salón de actos del Conservatorio Profesional de Música y Declamación de La Coruña, y dentro del ciclo de "actividades no regladas" tendrá lugar un concierto, a cargo del violinista Alberto Gaio Lima y de la pianista María Teresa Xavier.

**CURSO DE BIBLIOLOGIA, BIBLIOTECNOMIA Y DOCUMENTACION**

Hoy, lunes, día 17, a las 8 de la tarde, en el salón de actos de la Delegación Provincial de Cultura (Plaza de Pontevedra, 31), pronunciará una conferencia el escritor don Jesús Escaralz, sobre "El escritor y su obra". La entrada es libre.

**NOGAT Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA**



Con matarratas NOGAT, en polvo, grano y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SÓKATARG, Ter, 16, Barcelona-13 recibirá un interesante folleto.



**FUTBOL MODESTO**

## EL VIVERO AUMENTA SU VENTAJA AL FRENTE DE LA PRIMERA REGIONAL

En segunda, Brigantium y Bergantiños en cabeza de sus grupos

- |   |   |
|---|---|
| <b>PRIMERA CATEGORIA REGIONAL</b><br>Hércules - Foz, 7-2<br>Barallobre - Ordenes, 2-1<br>Carballo - Jove Lago, 2-0<br>Juvenil - Cedeira, 2-1<br>San Tirso - Endesa, 2-0<br>Vivero - Corcubión, 7-1<br>Eume - Mugardos, 0-0<br>Ribadeo - Miño, 2-1 | <b>TERCERA CATEGORIA REGIONAL</b><br>Grupo primero:<br>Alvilán - 11 Caballeros, 4-0<br>U.D. Juvenil - Sarandones, 0-2<br>Hércules - Ledoño, 2-1<br>Grupo segundo:<br>Curtis - Sada Atlético, 1-0<br>Carnocedo - Teijeiro, 0-0<br>Perillo - Miraflares, 1-1<br>Miño Promesas - Bemantes, 1-4 |
|---|---|

- SEGUNDA CATEGORIA REGIONAL**
- MARINAS**  
Carral - Sésamo, 2-2  
Obrero - Olímpico, 6-0  
Portazgo - Brejo Lema, 1-0  
Sigrás - San Pedro, 0-1  
Brigantium - Relampago, 1-0  
Cambre - U. Campestre, 3-3  
Dorneda - Torino, 4-1
- ARTELJO**  
Campanal - Larín, 7-1  
Payosaco - Suevos, 3-0  
Cerdeca - Bergantiños, 0-0  
Club del Mar - Laracha, 1-1  
Meicende - Penouqueira, 4-0  
Oseiro - Arteijo, 2-2
- COSTA**  
Grupo tercero:  
Lariño - Buño, 0-4  
Negreira - Zas, 6-1  
Lira - Unión Cée, 1-4  
Muros - Carnota, 4-1  
Xallas - Oytes, 1-5  
Grupo cuarto:  
Camariñas - Malpica, 6-2  
Soneira - Juventud, 2-3  
Bayo - Sofán, 1-1  
San Lorenzo - Laxe, 2-3  
Puenteceso - Porteoño, 4-1

**ACTOS NAVIDEÑOS EN EL COLEGIO "CURROS ENRIQUEZ"**

Organizado por el colegio nacional "Curros Enríquez" y la Asociación de Padres de Alumnos, con motivo del "Año Internacional del Niño", se celebrará una "Semana de Navidad", que dará comienzo hoy, a las cinco de la tarde, con la inauguración de una exposición de Dibujos navideños. Habrá, además, partidos de baloncesto y voleibol, a las 8, reunión extraordinaria de la Asociación de Padres de Alumnos.

Los actos continuarán en días sucesivos, con otros actos deportivos, conferencia de don Luis Iglesias de Souza, sobre "Padres y maestros en la educación", actuación de coros, de la Agrupación Musical "Albeniz", nacimiento viviente, etc.

**BALONMANO**

## POR UN GOL PERDIO EL O.A.R. ANTE EL LIDER: 24-25

- Resultados de los encuentros de las ligas nacionales de balonmano disputados este fin de semana:
- DIVISION DE HONOR (XIII Jornada)**  
Anaitasuna - Covadonga, 23-19  
At. Madrid - S. Antonio, 32-14  
Bidasoa - A. Octavio, 32-21  
Marcol - Michelin, 27-29  
Jaén - Calpisa, 18-31
- Granollers - Barcelona, 20-28.
- PRIMERA DIVISION MASCULINA (XI Jornada)**  
Grupo 4:  
Teucro - E. Máqujinas, 25-19  
OAR Ciudad - Canteras, 24-25  
OJE León - C. Naranco, 21-17  
Sporting Gijón - Pepsi, 18-24  
Tekka - Chapela, 36-10  
Universitario - Lucense, 14-14

## REGIONAL PREFERENTE

(Viene de la página anterior) de buen juego, logró ganar, convenciendo a los aficionados, al equipo pontevedrés, que pasó el tiempo reglamentario de partido en su área, por la fuerte presión que ejercía el equipo local.

A pesar de que el terreno se hallaba en malas condiciones, se jugó a fuerte ritmo.—(EFE).

**Porriño-Tyde: 2-0**

PORRIÑO, 16.—Por dos goles a cero venció hoy el Porriño al Tyde, de Tuy, en partido correspondiente a la Regional Preferente.

Dirigió el encuentro el colegiado orensano señor Quintana Marala, que tuvo una regular actuación. Mostró tarjetas amarillas a Jano, Mariano y Marcellino, por parte del Porriño, y a Vázquez, Tonio y Tabito, por el Tyde.

Goles: 1-0, minuto 1 de juego. Indecisión de la defensa y portero visitante, que aprovecha Poli para marcar.

2-0, minuto 14. Buena jugada de la delantera local, con remate final, de cabeza, de Chango, que desvía con apuros el meta Sito, para que Sese, muy oportuno, marque el definitivo dos a cero.

Clásico partido de rivalidad co-

marcal, jugado de poder a poder, con mucha deportividad, a pesar de las tarjetas mostradas por el colegiado.

El Porriño en la segunda parte hizo un fútbol más conservador, dado el resultado que campeaba en el marcador. Por su parte, el Tyde pudo haber acortado la distancia en varias ocasiones, pero al final el resultado justo era de dos goles a cero.

Destacaron por el Tyde, Berto y Kubala, y por los locales Sese, Poli, Pepe, Chango y Mariano.—(EFE).

**Salvaterra-Chantada: 2-0**

SALVATIERRA DE MINO, 16.—Por dos goles a cero, la S. D. Salvatierra venció al Chantada, en partido del Campeonato Regional Preferente disputado hoy.

Los locales hicieron un buen encuentro y dominaron a su rival, que se mostró como un conjunto duro y correoso. Arbitró el colegiado santiagués señor Seoane Porto, que tuvo una buena actuación.

A los 29 minutos de juego, Chiño marcó el primer gol local y el segundo, obra de Pichi, subió al marcador a los 85 minutos.

Por el conjunto local destacaron Chiño y Alfonso, y por el Chantada, Obeso, Alfonso y Felipe.—(EFE).

## CURSO de CONTABILIDAD con

- Plan General de Contabilidad y
- Plan de Contabilidad para las Pequeñas y Medianas Empresas.

Ha quedado abierta la matrícula para estas enseñanzas, por correspondencia, autorizadas por el Ministerio de Educación y Ciencia, y de rigurosa actualidad

Envíe su nombre y dirección a

**ESCO - Apartado 10.129 - Madrid**

- llame al teléfono 2414891 de Madrid y le remitiremos
- Información completa sobre Planes de Estudio.
- El primer cuaderno de Lecciones como obsequio.

## ROGAMOS DISCULPEN

Por las molestias que pueda ocasionar el corte de suministro de energía eléctrica que, por trabajos de reparación y reformas, nos veremos obligados a efectuar en los lugares, días y horas que se indican.



MARTES, DIA 18 DE DICIEMBRE DE 1979

De 9'30 a 11 horas.—Abonados alimentados por la E.T. DE AVDA. DE FINISTERRE.

De 9'30 a 13 horas.—Avda. de Finisterre, 31 al 41, 12 al 26; Ciudad de Lugo, 2 al 20; Historiador Vedia, 14 al 20; Alfredo Vicenti, 1 - Confitería Gens.

Miramar Castrillón, Avda. de los Caidos, 1, 2 y 3; Edificio Estrella JL, Edificio Díaz, Calle Laguna, 1.ª Travesía de La Laguna, 2.ª Travesía de La Laguna, Oza de los Ríos.

De 8'30 a 13 horas y de 14 a 19 horas.—Abonados alimentados por la estación transformadora de CABRA (Cerceda).

Las líneas se consideran en tensión por si los trabajos se terminasen antes de la hora indicada.

**FENOSA**

## HOCKEY SOBRE PATINES

### EL LICEO SE IMPUSO AL MIERES POR 5-4

El Liceo se impuso justamente al Patín Mieres, después de llegar al descanso también con mínima ventaja de 4 a 3.

Mucho ambiente, con numerosos seguidores del conjunto asturiano en las gradas del Palacio de los Deportes y un buen partido, que tuvo de todo, ya que al gol inicial de Areces contestaron los visitantes con tres, producto de la floja defensa local y de los rápidos contraataques del Mieres, que ensombrecieron a los aficionados locales. Por fortuna, el Liceo reaccionó con fuerza y antes del descanso ya consiguieron darle la vuelta al marcador, con unos minutos de brío y fuerza.

En la continuación bajó mucho el nivel del juego, así como la rapidez, y el Liceo ya controló mejor la bola para impedir un despiste que diera al traste con la justa victoria local.

El Mieres agradó mucho, con fuerte defensa y rápidos contraataques, mientras por el Liceo sobresalía Areces Gayo, así como el trabajo de Antonio Gomes, ya que su hermano Fernando estuvo a más bajo nivel de lo habitual en él.

Del arbitraje se encargó Fraga (Tomás) de Madrid, que fue muy protestado, habiendo enseñado tarjetas amarillas, precisamente a los dos "gemelos" Gomes da Costa.

CLUB PATIN MIERES: Menéndez; Finito, Josito (2), Iglesias, García (2), Mateo y Martínez.

LICEO: Canet; Areces (3), Gil

(1). Fernando y Antonio Gomes da Costa (1), Chaver, Castiñeiras y Rivero.

#### RESULTADOS DE LA DIVISION DE HONOR

Arenys de Munt - Claret, 5-10.  
LICEO - Mieres, 5-4.  
Reus Dep. - Sentmenat, 4-2.  
Vic - Sardanyola, 4-6.  
Noya - Vilafranca, 8-2.  
Barcelona - Voltregá, 5-4.  
Esferit - N. Reus, 6-4.  
La Cibeles - Tordera, 3-6.

Clasificación: Reus, 20 puntos; Barcelona, 18; Sentmenat, 16; Sardanyola, Tordera y N. Reus, 14; Liceo, Vic, Cibeles, 13; Voltregá, 11; Claret Sevilla, 10; Noya, Arenys de Munt, Mieres y Esferit, 8; Vilafranca, 2.

### 538 BOLETOS MAXIMOS ACERTANTES EN EL PRIMER ESCRUTINIO

MADRID, 16. — Resultado del primer escrutinio, efectuado a últimas horas de hoy, correspondiente a la décimosexta jornada del Patronato de Apuestas mutuas benéficas.

De catorce resultados han aparecido, hasta el momento, 538, de trece lo hicieron 17.803, mientras que de doce aparecieron 194.672 acertantes.

La recaudación de esta semana asciende a 1.006 millones de pesetas, cifra, no récord, que mejora con respecto a anteriores oradas. — (EFE).

## BALONCESTO

### Derrotas del Bosco y del Tabacos

RESULTADOS  
Primera División "A" (13 jornada)  
Tempus-Basconia, 94-92

### HOY, "MESA REDONDA" SOBRE EL ESTATUTO, EN EL ATENEO

Dentro del programa de actos del presente mes y organizada por la Comisión de "Actualidad Política e Ciencias Sociales" del Ateneo, tendrá lugar hoy una mesa redonda, en el Kiosko Alfonso, una mesa redonda sobre el siguiente tema: Distribución de competencias entre las diferentes instituciones territoriales, no Estatuto de Autonomía de Galicia: Xunta de Galicia, Diputaciones, Entidades Comerciales, Ayuntamientos, parroquias, etc... Participarán Luis O. Abad Flores, Pedro Arias Veira, Antonio Carro, José María Pujalte y Andrés Salgueiro Armada. Actuará de moderador, Claudio Movilla. El acto dará comienzo a las ocho de la tarde.

Real Madrid-Cotonificio, 105-95  
Valladolid-Areslux, 92-92  
Mollet-Helios, 96-124  
Joventut-Barcelona, 77-117  
Manresa-Estudiantes, 76-83  
Primera División Femenina (11 jornada)

Tabacalera-Celta, 42-88  
Iberia-Tenerife Krystal, 81-55  
Vacaciones-Universitario, 71-56  
Kaixo-Complutense, 54-102  
Juven-Banesto, 115-68  
Intima-Las Palmas, 104-46

Primera División "B" Masculina (11 jornada)

OAR Pepsi-La Salle Barc., 95-84  
Caja Rural-Covadonga, 103-95  
Askatua-Canoe, 69-72  
Forjas-Kollflex (aplazado).  
Canet-Bosco, 34-78  
Alcalá-Caja de Ronda, 93-83  
Pineda-Amigos, 80-68  
Hospitalet-Náutico, 102-86

Segunda División (11 jornada) (Grupo primero)

Obradoiro-Bosco, 84-83  
Avilesina-Clavijo, 73-72  
Calasancio-Escolar, 83-74  
Tabirako-Natación, 100-64  
Juven-Ike, 96-86  
Santa Clara-San Viator, 96-61

# Leizaola entregó las llaves de las oficinas del Gobierno vasco en el exilio al Presidente del «CGV»

### Alirmó que sus sucesores deben consolidar la paz

GUERNICA (Vizcaya), 16.— Jesús María de Leizaola ha entregado las llaves de las oficinas del gobierno vasco en el exilio, con sede en París, al presidente del CGV, Carlos Garaicoechea, lo que también significa para los nacionalistas el traspaso de poderes y de la "legitimidad histórica".

El acto, al que acudió únicamente la representación del PNV y de Euskadiko Ezkerra, así como los catalanes Benet y Pujol, se celebró en la Casa de Juntas de Guernica, lugar donde se constituyó el primer gobierno provisional vasco en el año 1936.

Antes de que se iniciara el acto oficial se reunieron los consejeros nacionalistas y el de Euskadiko Ezkerra, Juan María Bandrés, en la Casa de Juntas. Se informó de la vuelta de Leizaola y acordó "manifestar la fidelidad de un pueblo a sus seculares postulados de autogobierno para cuya consecución no ha ahorrado esfuerzos ni dentro ni fuera de Euskadi".

La mesa de presidencia estaba ocupada por Jesús María de Leizaola y Carlos Garaicoechea. Después que el secretario del CGV leyera el acuerdo antes citado, comenzó su intervención el lendakari saliente.

Dijo Leizaola que había venido a entregar los archivos y documentos históricos del gobierno vasco y que sus sucesores —se refería al CGV— deben consolidar la paz.

En cuanto a su tarea a lo largo de estos años, el lendakari saliente dijo que había consistido

en mantener, en medio de guerras y paces en el resto del mundo, una representación del pueblo vasco que ha significado que se conserve la misma realidad de ese pueblo, de un territorio, de unas costumbres y de sus fronteras.

#### RESUMEN DE SU GESTION

Hizo un resumen de la gestión realizada en los 43 años de exilio y entregó las llaves de la sede del gobierno vasco en París a Garaicoechea, quien las besó y guardó.

Antes de que finalizara su discurso el señor Leizaola, a requerimiento del diputado general de Vizcaya, señor Macua, salieron para reunirse los representantes de las juntas generales de esta provincia presentes en el acto, ya que, según Macua, habían llamado del Gobierno Civil para ordenar que retiraran la ikurriña que ondeaba en la Casa de Juntas o que colocaran junto a ésta la bandera española, como manda la Constitución.

Las juntas acordaron que "aquí ni se quita ni se pone nada" y se incorporaron a sus puestos en la sala. Media hora más tarde —mientras pronunciaba su discurso Garaicoechea— volvieron a salir a requerimiento del diputado general, ya que entonces había llamado el capitán de la Guardia Civil para comunicar lo que minutos antes había dicho el Gobierno Civil.

Las juntas nuevamente decidieron que ni se quitaba la ikurriña ni se izaba la bandera española, acuerdo que Macua quiso co-

municar al Gobierno Civil, pero no fue posible, ya que, según afirmó el diputado general, lo había intentado cinco veces, pero nadie cogía el teléfono en la sede del Gobierno Civil de Vizcaya.

El presidente del CGV, Garaicoechea, dijo que el gobierno vasco en el exilio había sido un "símbolo ante el mundo de las libertades vascas, de la razón y el sentido democrático, frente al poder de la fuerza", para añadir que el señor Leizaola es un "hermoso ejemplo para los que hoy vivimos en medio de tanta intolerancia, de tanto desprecio al derecho a la vida, de tanta irresponsabilidad ante el deterioro de nuestra economía y el hundimiento de las industrias".

Garaicoechea se mostró preocupado por el tema de la violencia en el país vasco y, nuevamente, partidario de la reconciliación. "Para ello —para que se dé la reconciliación— es imprescindible crear las condiciones objetivas que la permitan, y que no deja de ser contradictorio y hasta cruelmente sarcástico que, en ocasiones, invoquen la amnistía los mismos que sentencian a sus víctimas con ntros inmisericordes, con cartas de extorsión a plazo fijo, o por otros procedimientos atentatorios a los más elementales derechos humanos".

Prometió el nuevo Lendakari que el gobierno de Euskadi hará cumplir la ley inexorablemente cuando se asuman auténticas y definitivas responsabilidades y prometió que la policía vasca va a existir muy pronto.

### En la noche del 24 no habrá recogida de basuras

Con el fin de que el personal del Servicio de Recogida y Transporte de Basuras pueda celebrar en familia la tradicional fiesta de Nochebuena, se advierte a todos los vecinos de la población que en la noche del 24 al 25 del mes de diciembre actual no se realizará la recogida usual de residuos.

Se encarece de todo el vecindario se abstenga de depositar bolsas y demás recipientes en la vía pública dicha noche, evitando así el deplorable aspecto e incomodidades que ello comportaría.

### Rupérez agradece su liberación ante la Virgen de Puebla de Almenara

PUEBLA DE ALMENARA (CUENCA), 16.—Javier Rupérez, diputado de UCD que permaneció un mes y un día secuestrado, ha acudido esta mañana a la ermita de Nuestra Señora de la Misericordia, de esta localidad, para dar gracias a la Virgen por su liberación.

El señor Rupérez llegó al pueblo acompañado por sus familiares —esposa, hija, madre y hermanos— y fue recibido por el gobernador civil de la provincia, el Ayuntamiento de la localidad,

parlamentarios de UCD por Cuenca y la población de Puebla de Almenara y sus alrededores.

Con bandas de música se dirigieron hacia la ermita, distante dos kilómetros, donde tuvo lugar una misa de acción de gracias, tras la cual Javier Rupérez dio gracias a la Virgen y a todo el pueblo por lo que habían pedido por él. Dijo que esperaba que no se volvieran a repetir este tipo de sucesos e hizo un llamamiento a la paz.—(EFE).



LA SEÑORA

**Doña María Evangelina Fandiño Arévalo**

FALLECIO EL DIA DE AYER, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS, A LOS 78 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

SU HERMANA, ISOLINA; SOBRINOS, PRIMOS Y DEMAS FAMILIA, RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

El acto del sepelio al Cementerio de San Amaro, se efectuará a las CINCO de la tarde de hoy.

Casa mortuoria: Sinforiano López, 43 bajo.  
LA CORUÑA, 17 de diciembre de 1979

Pompas Fúnebres, S. A.



**Xerardo Torreiro López**

(MESTRE NACIONAL, XUBILADO)

Finou na sua casa de Santa María de Arzúa, despois de recibir os Santos Sacramentos, os setenta e catro anos de idade

D. E. P.

A sua dona, Ascensión González Pérez; fillos, María Dolores, María Teresa, María del Carmen, Fernando, Román, Ramón e Raquel; fillas políticas, María Xesús Pazo Blanco, Ramona Couso Montero e María del Pilar Rodríguez Pampín; irmao, Xosé; irmán política, María Vilarino; neta, sobriños e demais familia,

PREGAN os seus amigos unha oración polo eterno descanso e a asistencia o funeral que terá lugar hoxe, luns, día 17, as CINCO E MEDIA do serán, na egrexia parroquial de Santa María de Arzúa, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Santa María, Fonxe

ARZUA, 17 do nadal de 1979



# El Consejo de la Revolución iraní pide a Panamá la extradición del Sha

TEHERAN, 16. — El Consejo de la Revolución iraní declaró hoy que el Gobierno panameño debe acceder "lo antes posible" a la extradición del Sha, en su primera reacción oficial desde la salida de Reza Pahlavi de Estados Unidos.

El Consejo de la Revolución ha afirmado además el deseo de las autoridades iraníes "de perseguir al Sha dondequiera que este se encuentre hasta lograr su extradición" y la recuperación de sus bienes.

Finalmente, el Consejo ha califico de "artificial" y "apresurada" la decisión del Tribunal Internacional de Justicia de La Haya ordenando a Irán liberar a los rehenes retenidos en la Embajada de Estados Unidos en Teherán. — (EFE).

## CONFIAN

### EN LA LIBERACION DE LOS REHENES

WASHINGTON, 16. — Los medios políticos norteamericanos expresaron hoy la esperanza de que la estancia del Sha en Panamá determine la inmediata liberación de los rehenes mantenidos en Teherán.

Mohamed Reza Pahlavi abandonó ayer Estados Unidos desde la base aérea de Lackland (Texas) para dirigirse a la isla panameña de Contadora, donde podrá residir permanentemente con la autorización expresa del Gobierno panameño.

Tras casi dos meses de albergar al Sha en suelo norteamericano, los medios diplomáticos de Washington demostraron hoy su alivio por la ausencia del ex mandatario, quien decidió acogerse a la invitación formulada por Panamá hace diez meses.

Mientras el secretario de Estado, Cyrus Vance, precisó que el viaje del Sha podía facilitar las negociaciones para el rescate de los rehenes, el senador Frank Church había hincapié en las compensaciones derivadas de la entrada en vigor de los tratados sobre el Canal de Panamá.

Church, presidente del Comité de Relaciones Exteriores del Senado, indicó a su vez que la suscripción de dichos documentos "es el primer dividendo" obtenido de la suscripción de unos acuerdos bilaterales justos.

Pese al optimismo general detectado en medios políticos de Washington, la diplomacia norteamericana se siente preocupada por el anuncio formulado ayer por los secuestradores de que la partida del Sha hacia "inevitable" la aceleración del juicio contra los rehenes por "espías".

A la espera del dictamen "definitivo" esperado sobre el caso por el ayatollah Jomeini, en Washington se estima como un signo positivo el fallo del Tribunal Internacional de Justicia en la pronta liberación de los rehenes.

El líder de la mayoría demócrata en el Senado, Robert Byrd, indicó por su parte que la unánime decisión adoptada ayer por el Tribunal de La Haya debía hacer reconocer al Gobierno iraní que la "única respuesta apropiada" conducía a dicha liberación.

El senador Edward Kennedy compartió también la general satisfacción de senadores y congresistas por la ausencia del Sha, al señalar en San Luis (Missouri) que el viaje a Panamá representa "una nueva oportunidad" negociadora.

Durante su campaña electoral en aquel Estado, Kennedy declinó en cambio especular sobre la posibilidad de que el Sha regresara a Estados Unidos para continuar su tratamiento médico.

Mohamed Reza Pahlavi llegó a Nueva York el 22 de octubre último para someterse en la clínica Cornell al tratamiento por un proceso canceroso y a una intervención quirúrgica derivada de problemas vesiculares.

Según el senador republicano por Nueva York Jacob Javits, el viaje del Sha crea una nueva situación táctica, que reduce las

excusas expuestas por los secuestradores que retienen desde el cuatro de noviembre pasado a 50 norteamericanos en la Embajada de los Estados Unidos en Teherán. — (EFE).

## PROBABILIDAD DE QUE NO SEAN JUZGADOS

NUEVA YORK, 16. — Es probable que los rehenes en la Embajada norteamericana en Irán no sean juzgados pero comparezcan como testigos en una investigación sobre los crímenes del Sha, declaró hoy a la televisión de Estados Unidos el ministro de Asuntos Exteriores iraní.

El ministro Sadeh Gotbzadeh dijo en entrevista en Teherán transmitida en el programa de "preguntas y respuestas" por la cadena de televisión American Broadcasting System (ABC), que es posible que algunos de los rehenes sean liberados antes de Navidad.

"Pueden estar seguros de que haré el mayor esfuerzo en ese sentido", dijo del ministro tras prometer que los que permanezcan disfrutaran de una Navidad "lo mejor posible dadas las circunstancias", permitiéndoseles adornar arbolitos de Navidad y recibir tarjetas y regalos de sus familiares.

"Celebrarán las Navidades con sus amigos iraníes", dijo Gotbzadeh, tras contradecir declaraciones suyas anteriores de que los juicios de los rehenes comenzarían poco después de Navidad o del Año Nuevo.

"Quizás no tengan que ser juzgados después de todo", afirmó, contradiciendo también el aserto de los estudiantes que los mantienen cautivos de que la salida del Sha de Estados Uni-

solverá el solo todos los partidos políticos".

Luego Chariat Madari mostró signos de buena voluntad al decidir enviar a uno de sus representantes, al lado de un representante del ayatollah Jomeini, a las negociaciones de Tabriz sobre el futuro de Azerbaiján Oriental. De la misma manera parece que haya presionado a sus partidarios para que el PRIPM cierre sus locales.

Se piensa también en Teherán que al tomar esta decisión, los miembros del partido se han adelantado a lo inevitable. Ciertamente, Abolhassan Banisadr, ministro de Economía y Finanzas y miembro del Consejo de la Revolución, se había pronunciado el martes contra la disolución, pero solamente a título personal. El sábado otro miembro del Consejo de la Revolución defendió en el diario "Ettelaat" la disolución del partido.

Contrariamente al "Partido de la República Islámica" del ayatollah Jomeini, el PRIPM se opone a una confusión de la jerarquía religiosa con el poder político. — (EFE).

## NUEVA ETAPA EN EL EXILIO

PARIS, 16. — La llegada a Panamá del ex Sha de Irán, en una nueva etapa de su vida de exiliado, coloca en los focos de la actualidad lo que él mismo pensó de las tierras donde fue acogido, opiniones que recoge el libro de sus memorias, que acaba de publicarse en París, con el título de "Response a l'histoire" ("Respuesta a la historia").

En el capítulo titulado "El exilio", Mohammad Reza Pahlavi dice que, cuando el 16 de enero de 1979 abandonó su país lleva-

ciones en las grandes conferencias internacionales en las que representaba a su país".

"Al concederme (Portillo) la hospitalidad de su país en 1979, añade el ex Sha, me confirmé lo que ya sabía sobre su espíritu caballeresco".

El capítulo "El exilio" de las memorias concluye con una alusión a la visita a Cuernavaca de Henry Kissinger y Richard Nixon.

Con este último, dice que le unía un "sentimiento de simpatía recíproca" y que ambos tenían, en muchas cuestiones, "la misma manera de ver las cosas, en particular en lo que se refiere a la geopolítica". — (EFE).

## EMBARGO DE PETROLEO A PANAMA

TEHERAN, 16. — Irán tiene intención de cortar sus exportaciones petroleras a Panamá, si resulta que este país importa crudo iraní.

El diario de Teherán "Ettelaat" escribe hoy que el Ministerio de Petróleo iraní está investigando este punto. "Y si la respuesta es afirmativa, los envíos serán interrumpidos, ya que Panamá ha dado asilo al Sha derrocado".

En Panamá se había declarado el sábado por la tarde que este país no tiene relaciones diplomáticas con Irán ni importa petróleo iraní. — (EFE).

## ACCION MILITAR CONTRA EL REGIMEN DE JOMEINY

KUWAIT, 16. — Setenta desertores militares iraníes y un número indefinido de disidentes civiles han formado seis campos de entrenamiento en lugares no revelados de Irán con el fin de prepararse para una acción militar

- Probable embargo del petróleo iraní a este país
- Los EE.UU. confían en la liberación de los rehenes

dos hace inevitables e inminentes los juicios de los rehenes norteamericanos como espías.

En la entrevista, Gotbzadeh también lamentó los disparos efectuados contra la Embajada japonesa en Teherán el jueves, que no produjeron víctimas. — (EFE).

## GESTO DE BUENA VOLUNTAD

TEHERAN, 16. — La decisión del Partido de la República Islámica del Pueblo Musulmán (PRIPM) de cerrar "provisionalmente" sus locales y la del ayatollah Kazem Chariat Madari de no recibir "hasta nueva orden" a ningún periodista, parecen un gesto de "buena voluntad" del ayatollah impuesto a algunos de sus seguidores, según algunos observadores en Teherán.

La sede del partido, en Tabriz, capital del Azerbaiján Oriental, había servido de punto de reunión a los partidarios de Chariat Madar, que, la semana pasada, se opusieron a los del imán Jomeini. Los militantes del PRIPM criticaban la nueva Constitución de tipo teocrático aprobada por referéndum y reclamaban autonomía para el Azerbaiján Oriental.

La sede del PRIPM en Urumieh, Azerbaiján Oriental, fue atacada el lunes por partidarios del imam. Otros habían declarado en Tabriz que este partido representaba "a la pequeña burguesía" y que sus miembros "no querían realmente combatir el imperialismo".

El mismo día los dirigentes religiosos de varias grandes ciudades iraníes enviaron mensajes a Chariat Madari pidiendo a éste que ordene la disolución de su partido, a pesar de las protestas de los seres de éste.

Chariat Madari replicó en un comunicado que esta decisión "no depende más que de sus miembros", añadiendo: "Yo no pienso que sea necesario a los fundadores del partido disolverlo, porque estoy convencido de que el poder actual, bajo pretextos de imperialismo y sionismo, di-

ba en el corazón "un siniestro presentimiento y demasiada experiencia para no imaginar lo que podía ocurrir". (Se refiere al desarrollo ulterior de la situación en su país).

La primera etapa del éxodo imperial fue Assuan.

En Egipto, dice el ex Sha, refiriéndose al presidente Sadat y a su esposa, "la sencillez y la amabilidad con que nos recibieron fueron para la emperatriz y para mí un gran consuelo".

Precisa el ex Sha que el presidente egipcio quiso que permaneciera en Egipto, pero él pensó que era necesario alejarse más de Irán y pensó ir a Estados Unidos.

Pero sus amigos y allegados le disuadieron, diciéndole: "Sobre todo no vaya a Estados Unidos".

Así se dirigió a Marruecos, donde el rey Hassan le recibió "como a un hermano" y le ofreció hospitalidad en Marrakech".

A continuación, fue a las Bahamas, etapa que considera como "la más penosa de nuestro exilio", por las noticias que le iban llegando de Irán.

En este período "deprimente", Reza Pahlavi sólo encontró alivio en "los turistas alemanes y franceses principalmente que nos dirigían de lejos signos de simpatía".

El ex Sha había previsto que las Bahamas eran una etapa transitoria "en espera de un país que quisiera ofrecernos una hospitalidad más duradera".

Este país fue México, que ya conocía por haber realizado cuatro años antes una visita oficial, que le permitió conocer al presidente López Portillo "y descubrir que teníamos puntos de vista muy próximos en lo que se refiere a los problemas energéticos y a las relaciones que deben establecerse entre los países industrializados y los que se hallan en vías de desarrollo".

A continuación, dice el ex Sha, "tuve la confirmación del valor y de la resolución del presidente Portillo, al conocer sus interven-

contra el régimen del Ayatollah Jomeini, según un diario kuwaití publicado hoy.

Citando "fuentes muy fidedignas", el diario "Arab Times" dice que el general Ghulam Reza Auessi, ex jefe del alto mando de las Fuerzas Armadas iraníes bajo el derrocado Sha, está entrenando a sus seguidores para lanzar una contrarrevolución.

Este diario de lengua inglesa dice también que Auessi y sus seguidores escaparon de Teherán en febrero pasado y desde entonces han estado en contacto con el ex primer ministro Sapur Bajtjar, que vive exiliado en Francia. — (EFE).

## TRATAMIENTOS DEL CANCER QUE PADECE EL SHA

NUEVA YORK, 16. — El tratamiento con drogas del cáncer que padece el Sha de Irán comenzó poco antes de su partida de Estados Unidos y continuará en Panamá, informaron hoy sus médicos.

Los doctores Benjamin H. Kean e Hibbard Williams que atendieron al Sha en el centro médico Cornell del hospital de Nueva York desde el 22 de octubre al 2 de diciembre, viajaron a Texas esta semana para examinarlo y aprobar su traslado a Panamá.

El Sha, según se anunció poco después de su llegada a Nueva York, padece un cáncer de las glándulas linfáticas conocido como histiocítico.

Se afirmó que un tipo distinto de linforma había sido diagnosticado por médicos franceses hace unos seis años, y que mediante un tratamiento quimioterápico se consiguió contenerlo.

Pero ese tratamiento tuvo que ser suspendido, se agregó, debido a la acumulación de piedras en la vesícula que obstruyeron el conducto biliar, y forzaron a la operación para despejar el conducto a la que fue sometido en el hospital de Nueva York.

Durante su convalecencia se le aplicó tratamiento radioactivo para controlar el linforma en el

cuello, y se pospuso hasta después de que se restableciera de la operación y posterior sondeo para destruir otro cálculo, el tratamiento son seis drogas recomendado por los especialistas del centro Sloan Kettering.

Los doctores Kean Williams iniciaron el tratamiento quimioterápico pocas horas antes de que el Sha partiera hacia Panamá, según los informes médicos y consideran innecesario continuar las diez sesiones de radiación a las que fue sometido cuando estaba hospitalizado en Nueva York. — (EFE).

## WALDHEIM Y LA SENTENCIA DEL TRIBUNAL DE LA HAYA

NACIONES UNIDAS, 16. — El secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, se ha mostrado satisfecho de la sentencia pronunciada ayer por el Tribunal Internacional de Justicia de La Haya que exige la inmediata liberación de los 50 norteamericanos retenidos en la embajada de los Estados Unidos en Irán.

En declaraciones hechas anoche en la sede neoyorkina de las Naciones Unidas, Waldheim declaró que la sentencia "se ajusta a mi propia postura y a la resolución unánime del Consejo de Seguridad". — (EFE).

## GRATITUD DEL SHA A PANAMA

ISLA CONTADORA (PANAMA), 16. — Mohammed Reza Pahlavi, ex Sha de Irán, agradeció el sábado a Panamá y al general Omar Torrijos el asilo que le ha ofrecido este país.

En breves declaraciones hechas para el canal cuatro de la televisión panameña, el depuesto monarca dijo que él y su esposa, la emperatriz Farah Diba, son felices de encontrarse aquí y esperan tener una placentera estadía.

Agregó el ex Sha que le complacería conocer al presidente panameño, Aristides Royo, y relacionarse con la vida y cultura de este pequeño país.

En la isla Contadora el ex monarca, su familia y su comitiva están alojados en una residencia del industrial y ex embajador Gabriel Lewis Galindo.

Aunque Panamá ha hablado de asilo político, un portavoz del ex Sha ha dicho que se tratará solo de una prolongada visita de vacaciones, con el objeto de reponerse de intervenciones quirúrgicas que le practicaron en Nueva York. — (EFE).

## PIDEN EL APOYO EN FAVOR DE LOS REHENES

WASHINGTON, 16. — El Senado de los Estados Unidos aprobó anoche, por unanimidad, un llamamiento dirigido a los musulmanes del mundo entero pidiéndoles que apoyen la liberación de los rehenes americanos de la Embajada de Teherán.

El llamamiento, aprobado por 93 votos, y sin oposición, pide a los fieles de la religión islámica, cualquiera que sea el país a que pertenezcan, que hagan presión sobre sus hermanos (iraníes) para que los americanos detenidos sin derecho en Irán, sean devueltos inmediatamente a sus familias y a su patria.

La resolución, presentada por el senador John Wagner (marido de la actriz Liz Taylor) pide también que se autorice a sacerdotes a visitar regularmente a los rehenes. — (EFE).

## MISTERIO EN TORNO AL SHA

NUEVA YORK, 16. — El inesperado viaje del Sha de Irán a Panamá ha privado a los norteamericanos de conocer por primera vez un informe detallado y bajo juramento del estado de salud del ex monarca iraní.

Aunque los hechos no estén relacionados, da la coincidencia de que el viaje del Sha se produce cinco días antes de cumplirse el plazo fijado por un juez de Fort Worth, Texas, para que los abogados del Sha presenten un informe. — (Pasa a la página siguiente)

LA CORUÑA. — (De nuestra Redacción).

Un cazador de patos desapareció de la embarcación que ocupaba, en la ría de Ladrado (Ortigueira). A las seis menos cuarto de la tarde de ayer domingo, Ricardo Serantes Díaz, de 40 años, casado, vecino de Vilaboa-Valdoviño, se hallaba cazando patos marinos en una barca, que fue arrebatada por la corriente y desapareció entre la barra de Ladrado y la isla de San Vicente.

Realizadas las operaciones de búsqueda, fue recuperada la embarcación pero no el ocupante. Los trabajos de rastreo prosiguieron hasta el oscurecer, sin resultado positivo.

#### MUERTO AL CHOCAR EL COCHE QUE OCUPABA CONTRA UNA FAROLA

En la carretera Ribadeo-Ferrol, inmediaciones de Narón, un turismo "Seat 850", matrícula C-2138 C, conducido por Carlos Carrodegua López, de 46 años, radiotelegrafista de la Armada, se salió de la calzada y fue a

## Desapareció cuando cazaba patos en la ría de Ladrado (Ortigueira)

- Muerto un radiotelegrafista de la Armada, al chocar el coche que conducía contra una farola
- Cuatro heridos de consideración al empotrarse un turismo en un camión, en la Avenida de San Cristóbal

chocar contra una farola del alumbrado público. A consecuencia de las gravísimas lesiones sufridas, dejó de existir.

#### CUATRO HERIDOS EN SAN CRISTÓBAL

Cuatro heridos de consideración resultaron en un choque de vehículos en la Avenida de San Cristóbal, a la altura del cruce de Somo. El hecho ocurrió poco después de las nueve de la noche de ayer. Un "Seat 124", ma-

trícula C-0402 D, conducido por José Luis Tasende Fernández, de 18 años, domiciliado en la Avenida del Pasaje, edificio Trébol, 4-primero se salió de la calzada y fue a empotrarse contra un camión "Avia", matrícula C-2083 I, propiedad de Eliseo Gómez Pérez, vecino de La Coruña, vehículo que se hallaba estacionado.

Como consecuencia de la colisión sufrieron heridas de consideración, además del conductor

del coche, los ocupantes del mismo, José Manuel Caridad García, de 18 años, domiciliado en la calle de Puente deume, 3; José Casal Grela, de 23 años, con domicilio en Lorbé, y Francisco Pérez

Domínguez, de 22 años, vecino de la calle de Brasil, 16, tercero.

El vehículo es propiedad de un hermano del conductor y sufrió graves desperfectos. Los cuatro lesionados fueron asistidos en la Ciudad Sanitaria "Juan Canalejo".

#### HERIDO EN ACCIDENTE DE TRAFICO, EN EL VENTORRILLO

En las pistas del Ventorrillo, un "Seat 127", conducido por Abelardo López García, domiciliado en la Avenida del Sargento Provisional, 20, se empotró en un camión, matrícula LU-6058 A, propiedad de Transportes Salvador Freire, que se encontraba aparcado. El conductor del turismo sufrió lesiones, de las que fue atendido en la Ciudad Sanitaria.

## El Consejo de la Revolución...

(Viene de la página anterior) detallado sobre la salud del ex monarca.

Al abandonar el Sha Estados Unidos, la petición judicial pierde sentido.

Este nuevo episodio en la odisea del ex monarca iraní comenzó hace un par de semanas cuando un tribunal de Fort Worth, Estado de Tejas, pidió una declaración del Sha en una querrela civil presentada por un grupo de pilotos contra una compañía de aviación que vendió helicópteros al gobierno del Sha.

Los abogados del ex monarca, en una audiencia previa celebrada el pasado jueves, alegaron que el ex monarca se encontraba en un delicado estado de salud que podía obligar a una nueva intervención quirúrgica. La deposición jurada presentada por los abogados del Sha ante el tribunal ase-

gur que el mero hecho de obligarle a prestar declaración en el hospital de la base militar podría interrumpir el "proceso de análisis" a que está sometido el paciente y podría suponer "una amenaza extremadamente seria" para la salud del ex monarca.

La salud del Sha: continúa misterio, porque pese a que la deposición jurada presentada por los abogados del Sha estaba avalada por el doctor Benjamin Kean del Hospital de Nueva York, el juez Albert White de Fort Worth indicó que no estaba seguro de que el Sha fuera incapaz de prestar testimonio.

Cuando el abogado del Sha, Fletcher Yarbrough, dijo que no podía prometer que presentaría información médica más detallada, el juez ordenó que presentase el próximo miércoles un informe que demostrase que "no se puede tomar declaración al Sha por motivos de salud".

Al día siguiente, viernes, los doctores Kean y Hibbard Williams, volaron a la base militar para examinar al Sha y regresaron por la noche a Nueva York.

En contra de lo afirmado por los abogados, Robert Armao, portavoz del Sha, informó que la situación del Sha no era crítica y que no hacía falta intervención quirúrgica.

Armao se limitó a señalar que el bazo del ex monarca tenía un tamaño mayor del normal, pero esa información había sido ya facilitada en Nueva York el pasado mes de octubre.

El portavoz agregó que los médicos habían recomendado una terapia "no-quirúrgica".

En esta confusa situación, se anunció hoy el viaje del Sha a Panamá, nuevo punto de un exilio en el que lleva recorridos cinco países.—(EFE).

#### ELECCIONES PRESIDENCIALES, EL PRIMERO DE ENERO

TEHERAN, 16.—La elección del presidente de la república iraní deberá tener lugar el 21 de enero próximo, según indica el ministro interino del Interior, Hodjatolislam Hachem Rafсандینی.

En una declaración hecha pública hoy por el diario "Keyhan", el ministro detalla que él propondrá igualmente al Consejo de la Revolución que las elecciones a la Cámara Baja tengan lugar 20 días después de la elección del presidente.

"La reglamentación para estas dos elecciones", añade el ministro, "ha sido ultimada por el Ministerio del Interior y será sometida al Consejo de la Revolución.—(EFE).

LA SEÑORA

## Doña Victoria Delgado Muñoz

FALLECIO EL DIA DE AYER, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS  
D. E. P.

SUS SOBRINOS, ARTURO PUENTE DELGADO Y AMPARO RODRIGUEZ FEJOO (A.Y.A.),

PARTICIPAN a sus amigos tan sensible pérdida, y ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al sepelio, acto que tendrá lugar a las CUATRO Y MEDIA de la tarde del día de hoy en el Cementerio de San Amaro.

Casa mortuoria: Ronda de Estaciones.- Edificio Apolo, portal núm. 3-12.º.- Dcha. (No se recibe duelo)

LA CORUÑA, 17 de diciembre de 1979

Pompas Fúnebres, S. A.

PRIMER ANIVERSARIO DE LA MUERTE DEL SEÑOR

## DON JOSE FRAGA GARCIA

Su esposa, Avelina; hijos, José Manuel, Afrodisio, María del Carmen, José y Belarmino; hijos políticos, Rosa María, Julio, Dolores y Blanca; hermanos, Felisa, Encarnación, Eduardo, Jesusa, Consuelo y María; sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN la asistencia al funeral que se celebrará hoy, lunes, a las SIETE de la tarde, en la iglesia de San Jorge, favor que agradecen.

LA CORUÑA, 17 de diciembre de 1979

LA SEÑORA

## Doña Victoria Delgado Muñoz

FALLECIO EL DIA DE AYER, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS  
D. E. P.

Su esposo, Arturo Alvarez Abelaira; hijos, Conchita y Luis; hijos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto del sepelio al Cementerio de San Amaro, se efectuará a las CUATRO Y MEDIA de la tarde del día de hoy.

Casa mortuoria: Ronda de Estaciones.- Edificio Apolo.- Portal n.º 3-12.º Dcha. (No se recibe duelo)  
LA CORUÑA, 17 de diciembre de 1979

Pompas Fúnebres, S. A.

LA SEÑORA

## Doña Otilia Fernández Fernández

Falleció en el día de ayer, a los 71 años de edad, confortada con los Auxilios Espirituales  
D. E. P.

Sus hijos, José María, Carmen, Antonio y Francisco Proupín Fernández; hijos políticos, Gloria Castiñeiras, Julián Jacinto Villoria, Montserrat Peña Pérez y Pilar Pérez; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción hoy, lunes, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, desde su domicilio hasta la iglesia parroquial de San Cristóbal de Tapia (Ames, donde se celebrará el funeral y, seguidamente, recibirá sepultura en el Cementerio de dicha parroquia, favores que agradecen.

Casa mortuoria: Rúa de San Pedro, 21-1.º

SANTIAGO, 17 de diciembre de 1979

Pompas Fúnebres Reunidas, S. A.

EL SEÑOR

## DON AMADOR FRAGA RODRIGUEZ

Falleció en su casa de Gorgullos (Tordoya), a los 47 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales  
D. E. P.

Su esposa, Lourdes Deus Fraga; madre, Manuela; hermanos, Antonio, Manuel y Rosa; hermanos políticos, María Regueiro, Antonia Muñio y Eliseo Pulleiro; sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por el eterno descanso de su alma, y agradecen la asistencia a la conducción del cadáver y al funeral, actos que tendrán lugar hoy, a las TRES Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia de Gorgullos, favores por los que anticipan gracias.

Casa mortuoria: Villar-Terreco.

Santalla de Gorgullos (Tordoya), 17 de diciembre de 1979

# Continúa sin ser afrontado en Santiago el grave problema del tráfico

● Comienza una semana cultural, en el Club de Jubilados

SANTIAGO.—Una vez más habrá que seguir gastando tinta en relación con el grave problema del tráfico rodado, especialmente en lo concerniente a la zona monumental, lugar que ofrece una total anarquía y que revela la ineficacia en ese sentido de la actual Corporación municipal, temerosa, quizá, de lanzar es esperado bando regulador que traerá, sin duda alguna, la reacción contraria de algunos comerciantes, más interesados en su provecho personal que en mirar por una ciudad milenaria que está recibiendo un trato no muy apropiado a su historia y que constituye, sin lugar a dudas, nuestra gallina de los huevos de oro.

El delegado de Tráfico, señor Pasín, quizá uno de los hombres más efectivos y conscientes de su responsabilidad entre los que se sientan en nuestro consistorio, no encuentra más que dificultades para su labor. Como prueba de ello está ese detalle de serle devuelto el proyecto, en la última sesión municipal, para poner orden en unas rúas que se encuentran atiborradas de chatarra automóvil, sin que sepamos las causas, aunque nos imaginamos que pudieran ser derivadas del temor de encontrarse de nuevo con las protestas de los vecinos de siempre, que constituyen una minoría muy chillona, eso sí, pero sin que sus zozomamientos tengan un fondo de sincera argumentación.

No comprendemos cómo Pasín aun sigue en la brecha, aunque

consideramos que todo sea por el amor que siente por su ciudad natal. Pero se nos antoja que no pasará mucho tiempo sin que siga el camino de muchos compañeros de Corporación que han abandonado el sillón de Rajoy ante la negativa labor que se viene desarrollando en pro de la ciudad, cuyo esfuerzo municipal se traduce únicamente en grandes sesiones de oratoria, indirectas y zancadillas, pero en nada positivo. Veremos a ver en qué queda todo eso.

## MURIO EL TIPOGRAFO OUBIÑA

Una de las personas que contaban con más popularidad en Compostela, don Manuel Oubiña Hermida, acaba de fallecer. Oubiña había sido tipógrafo de "El Compostelano" y, últimamente, hasta la hora de su retirada laboral, en "El Correo Gallego". Oubiña era un hombre muy ingenioso y culto. En cierta ocasión, viendo funcionar el Botafumeiro en la Catedral, improvisó unos pareados que se habían hecho muy populares:

"Y de bien que inciensen los [hombres tales parecen periodistas ministeriales]."

Descanse en paz el cordial Oubiña.

PROXIMA EXPOSICION DE FERNANDEZ SANCHEZ. Mañana inaugurará una exposición de pintura, en las salas del Círculo Mercantil y en la del Ministerio de Cultura, en la Rúa

del Villar, el pintor coruñés José Fernández Sánchez, que ofrecerá más de un centenar de cuadros. Como una costumbre inveterada de artista, dedicando las muestras de su esfuerzo pictórico a grandes personalidades, esta exposición va dedicada al profesor don Angel Jorge Echeverri.

En el acto inaugural intervendrá el doctor Couce Doce, alumno del profesor Echeverri, quien hará una semblanza de la vida y la obra del popular pintor de Monelos.

## LA MAYORIA DE LOS PISOS, EN SITUACION ILEGAL

Por medio de un amplio escrito enviado a los medios informativos, la Coordinadora Abierta de los Servicios Universitarios y de la Vivienda, denuncia que la mayoría de lospisos que se alquilan en nuestra ciudad, están en situación ilegal. En este sentido tenemos que indicar que se está llevando a cabo una serie de gestiones recabando información para posteriormente, como se señala en la nota, hacer las oportunas denuncias en los organismos correspondientes.

fjtesnf ikpko mMsñh

## SEMANA CULTURAL EN EL CLUB DE JUBILADOS

Hoy dará comienzo una semana cultural en el Club de Jubilados, patrocinada por la Caja de Ahorros. Habrá sesiones de baile, conferencias, teatro y actuación del coro del Club. Cerrará esta semana cultural una misa por los socios fallecidos, que será oficiada, en la iglesia de San Benito del Campo, por el canónigo don Jesús Precedo Lafuente, y una conferencia del catedrático de Ginecología de nuestra Universidad, profesor don Alejandro Novo González, actos estos últimos que tendrán lugar el próximo sábado.

RUA DEL VILLAR

# El pobre Meana

Cuando llegué a La Coruña, parecía reconfortarme el aire de la ría. Y me extasié, una vez más, contemplando el panorama que ofrece Santa Cristina, que es la primera estampa marina que nos ofrece la dulce Marineda a los que arribamos a sus calles por la vieja ruta de la Ferrocarrilana.

El viaje no sólo era de placer. Tenía que resolver, al mismo tiempo, un problema de una familia amiga relacionado con un retiro de la Mutualidad Agraria, creo que se llama así. Y me dirigí al Instituto Nacional de Previsión, en la Plaza de Vigo, cuya arteria, sin rencor ni revancha alguna, lleva la denominación de la gran urbe pontevedresa, sin tener en cuenta la vieja rivalidad entre el Celta y el Deportivo. Así da gusto. Y cuando penetré en el mastodóntico edificio, un atildado conserje me orientó, muy cordialmente, en mi natural despiste:

--No se preocupe, amigo mío, que el gran Meana le resolverá todo en menos que canta un cuco. Vaya al departamento número 21.

Meana es un joven de una tremenda eficacia, a quien apenas le impresionaba la enorme cola de personas que tenía frente a su mirada. Meana iba cubriendo expedientes, rellenaba fichas, acudía al teléfono y, de vez en cuando, abría legajos para buscar en sus profundidades algún dato concreto. Luego, al retornar a su mesa de trabajo, exclamaba con voz cansina y titubeante:

--¡Los cuatro siguientes!

Durante mi permanencia en la cola pude comprobar como Meana, sudoroso y casi extenuado por el esfuerzo continuo, no se rendía. Parecía tener la consistencia física e indomeñable de un jugador de la Liga del Sar. Y seguía resolviendo problemas ante un tumulto de voces y griteríos, sin que perdiera la calma. Su actividad me recordaba la de los médicos del Ambulatorio del Seguro de Enfermedad, que, por exigencias del tiempo, tienen que reconocer a un paciente cada dos minutos y medio, sin más bajas por defunción que el uno por mil, según la estadística de un amigo mío.

Llegado mi turno, me encontré frente a frente con Meana. Le expuse mi caso y todo quedó resuelto. Me pareció que luego, tras limpiarse el sudor y lanzar algunos profundos suspiros, se había quedado dormido.

Me impresionó la actividad de Meana. Yo estuve tentado a invitarle a pasar una temporada de descanso en Compostela, alejado de fichas y expedientes. Consideré, además, que si Meana trabajara a destajo, a estas horas sería millonario, y podría pasearse por los Cantones tomando el sol del mediodía con un puro entre sus labios, pero no es así. Meana, el pobre Meana, sigue apegado a su labor profesional sin una meta más definida que la de ir acumulando quinqueños con vistas a un retiro que se me antoja largo y difícil, quizá con alguna medalla de latón colgada de sus solapas.

No quise abandonar La Coruña sin visitar sus lugares más característicos. De ahí que la Ciudad Vieja me ofreciera memoranzas de las vetustas rúas compostelanas, hermanadas por el arte que cautiva y enternece. Y la Torre de Hércules, el faro breogánico que se alza, altivo y orgulloso, frente al mar. Y gusté del rito báquico por las calles de los Olmos y de la Galera, que tienen prestancia de los mediodías compostelanos del Franco y de la Raña, donde se rinde culto a la amistad y a una oratoria que no dice nada y lo dice todo. Mas si en algo me ha impresionado por esta vez La Coruña, no ha sido por su ambiente ni por su cordialidad, sino por el esforzado Meana, a quien dedico con estas líneas mi más profundo agradecimiento y la más sentida loa a su esfuerzo.

J. TRAVIESO QUELLE

## ORIGINAL Y COPIA

# NUESTRO PARADELA

EN uno de esos improvisados aparcamientos que la muerte planta en la carretera se ha llevado a nuestro amigo Alvaro Paradela, el médico, el escritor, afinado en "Ferrolterra" desde hace años.

Desde que la muerte va sobre ruedas aparca donde le da la gana y barre al que le toca. Hay que apartarse de la carretera, que es retirarse un poco de las Parcas para que no surjan sorpresas como ésta, del dolor que nos produce la muerte de Paradela el coruñés, el gallego, el humorista, el hombre que se acompañaba con frecuencia de los perros para dar sus grandes paseos por la carretera como lo hacía aquel otro Alvaro amigo, que fue el pintor Cebreiro, tan recordado en Galicia. Paradela tenía de barba lo que Cebreiro tenía de boina. Uno era el humor en letra y el otro era el humor en trazo; pero los dos en la memoria de la amistad tapizada de luto por los que se marchan para no volver.

Alvaro Paradela era una luz en las tinieblas de los pueblos recatados como lo habían sentido Cajal y Unamuno que dijeron de esos hombres de valía, dignos de las grandes ciudades que viven en las aldeas y le dan sapiencia y fama.

Paradela ha sido un poco padre de esa comarca que bautizó con el nombre de "Ferrolterra". Y, por su coruñesismo, se rebautizó con los nombres de "Amaro Orzán", que es tierra y mar de La Coruña. Tierra, para el eterno descanso, y mar de añoranzas, por los que no han vuelto. Cultivaba la amistad tan intensamente que, como me dijo una vez, tomaba sus "vacaciones de amigos" para dedicarse a la meditación, que luego se hacía mensajera en los pequeños libros de "Amaro Orzán", que los hacía llegar hasta sus íntimos.

La prensa gallega y, especialmente, la de La Coruña está llena de reliquias literarias y periodísticas de Paradela, que siempre supo dar optimismo a los lectores y a los enfermos. Es misión del médico y del escritor. Es misión reservada a los espíritus escogidos y Paradela lo era, aunque el valor de los hombres depende, tantas veces, del lugar que ocupan, igual que los números, pero hay, sobre todo, un valor absoluto, neto, que no necesita estar a la derecha para ser considerado. Así era Paradela.

Yo no me olvidaré que la primera medalla que me han concedido ha sido la literaria de Paradela con un artículo dedicado en "La Noche", de Santiago, bajo el título de "Anverso y reverso de Manuel Roldán", en el que me tomaba el pulso y diagnosticaba con verdad.

¡Pobre Paradela! Últimamente también le tomó el pulso a Galicia y a los gallegos para diagnosticar en verso como Zorrilla, en una cantiga bárdica que entre otras cosas dice:

"Escoitade compañeiros:  
Unha cousa é Galicia  
outra moi outra os galegos;  
Galiciña e moi fermosa,  
moi cantada en dondos versos.  
Galicia non está ben  
¡Non botes culpas os eidos!  
Galicia non ten as culpas  
canga culpas os galegos  
...  
¡Olla, olla, outras nacións!  
¡Ouh San Breogán, que exemplo!

Y la bandera de Galicia sirvió de sudario a Paradela, a la vista de los amigos que lo despedimos en el cementerio.

Manuel ROLDAN

## PANORAMA FERROLANO

# Impuestos e inundaciones

EL FERROL DEL CAUDILLO. —Con las lluvias torrenciales de los últimos días se han puesto de nuevo en boga, en esta localidad, las inundaciones. De manera que, entre inundaciones e impuestos, el ferrolano medio anda medio preocupado.

Los entusiastas y sacrificados bomberos del servicio municipal de contraincendios, no dan abasto con su trabajo, achicando plazas y calles. Es la penuria de todos los inviernos. Lloviznar de una manera un poco pesada, equivale a decir que los peatones tendrán prohibitivo el tránsito en muchos sectores urbanos, y que los coches se inundan hasta la coronilla para poder circular de un tramo a otro.

Es curioso que Ferrol, urbanística tableta de chocolate, se incline hacia el mar y sin embargo el agua de la lluvia invade calles y plazoletas, se estanca y ofrece la impresión de que estamos en parajes venecianos, lo cual podría ser una buena fuente de ingresos mirándolo por la cara turística, en el invierno. Hay que ver cómo se pone la Plaza del Callao, la del Inferniño, la de España, la Avenida del Generalísimo y otras zonas, hasta que llegan los bomberos y llenan el coche-tanque.

## AGUSTIN GARCIA SANCHO

Especialista en: Enfermedades de la piel, venéreas, sífilis y propias de la mujer.  
Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7 Fuente de San Andrés, Banco Valladolid, 4.º-B.  
Teléf. 222756 — (C.2015 A)

Problema de alcantarillas, dicen, y acaso de que, puestas las cosas así, no se haga un gran surco que arrastre hasta la ría todas las aguas almacenadas. Luego, incluso, regatas de bateles, que también tienen sus adeptos en el ámbito local. La ciudad carece de subsuelo, porque las alcantarillas están atascadas, y nadie en el Ayuntamiento levanta un dedo para desatascarlas. Así nosl uce el pelo, digo... el agua.

Pero a la lluvia de las nubes, se une la lluvia de los impuestos. Es tremendo el impacto que está haciendo en algunos sectores la escalofriante suba experimentada hace poco tiempo por la mayoría de las tasas municipales, pero sobre todo a la hora de hacerlas efectivo. Una cosa es la teoría y otra muy distinta la práctica. Ahora se está en esto último. Por ejemplo a los establecimientos que tienen carteles luminosos, se les aumentan las tarifas el 400 por ciento. Al contrario de un alcalde anterior que dijo en una ocasión que los letreros luminosos embellecían una ciudad, y que por tanto tenían que estar exentos de impuestos, ahora el Ayuntamiento carga sobre ellos, sin contemplación. Incluso pretende cobrar lo atrasado. Se corre el riesgo de que desaparezcan los letreros de la ciudad, porque, según se oye por aquí, los industriales están dispuestos a eliminarlos antes que pagar cuotas que estiman abusivas.

Otra cuestión es la de los garajes para turismos. El pasado año un industrial dedicado a esto pagó al Ayuntamiento 6.400 pesetas, por el concepto, que se establece en el talón de "Paso de carruajes y placas". Este año le presentará una factura de 32.000 pesetas. El servicio de recogida de basuras aumentó en su precio el

500 por ciento —no así en su eficacia— el agua otro tanto y así sucesivamente. Al administrado, al contribuyente, lo están quemando desde todos los ángulos. ¿Podrá soportarse la crisis y al mismo tiempo este desenfreno en los impuestos?

ALBORAN



MIENTRAS  
USTED FELICITA  
UNICEF ACTUA



FELICITE  
CON TARJETAS

**Unicef**  
ASOCIACION UNICEF-ESPAÑA

De venta en las Oficinas de Correos y en la Delegación UNICEF, Linares Rivas, 44, Bajo - LA CORUÑA

# Semana de noticias satisfactorias para El Ferrol

La estación de deslastre y desgasificación comenzará a funcionar en enero ● Creará cincuenta puestos de trabajo directos y de cien a doscientos indirectos ● En Narón, posiblemente se instalará una industria francesa con capacidad para 600 puestos de trabajo ● Entró en servicio en el Hospital General un moderno aparato para la exploración del cerebro humano ● Es uno de los tres que existen en Galicia y cuesta unos treinta millones de pesetas ● La II paleta de plata de la SAF, concedida este año a Carlos Barcón

EL FERROL.—Noticia sobresaliente la que el conselleiro de Industria de la Xunta, García Ascaso, dio a conocer a los medios informativos locales, en el sentido de que en el próximo mes de enero entrará en funcionamiento la Estación de Deslastre y Desgasificación que se ha instalado en el marco de la ría ferrolana. Ello equivaldrá, en el instante de su puesta en marcha, a la creación de cincuenta puestos de trabajo, de forma directa, y de unos cien a doscientos puestos indirectamente, por cometidos auxiliares de la desgasificadora.

Además quedó constancia de que una empresa privada, a escala nacional, se interesó en instalarse al borde de la Estación de Deslastre, con el fin de aprovechar los residuos para convertirlos en productos petroquímicos. Se elimina así el riesgo de toxicidad que podría existir, al tiempo que se alimenta una industria paralela para la que también será necesario determinado número de productores. La capacidad de la Desgasificadora, según los mismos informes, será para unos setenta buques al año, lo cual, todo unido, tiene que ser motivo de gran satisfacción para todos los ferrolanos, sumidos desde hace tiempo en una profunda crisis.

Pero también hay que comentar algo más positivo esta semana, y es que en la misma reunión

de la Comisión Ciudadana, a la que asistió el conselleiro de la Xunta, el alcalde de Narón, Antonio Martínez Aneiros, dio a conocer que se da como casi seguro que una factoría francesa, dependiente de la empresa "Ducellier", dedicada a componentes electrónicos del automóvil, será instalada en terrenos de su municipio, con la creación de alrededor de seiscientos puestos de trabajo. El Ayuntamiento de Narón ha ofrecido los terrenos precisos para estas instalaciones, y el propio Ministerio de Industria, según el ingeniero García Ascaso, muestra gran interés en que dicha industria se ubique en esta zona, para la que ofrecerá toda serie de facilidades.

Al mismo tiempo que lo anterior, la comisión ciudadana de esta localidad ha presentado un exhaustivo estudio, que goza ya del visto bueno de Industria, de estructuración del ente de acción par Ferrol y comarca (ENAF), destinado a resolver la crítica situación que atraviesa Ferrol y su comarca. Estará integrado por representaciones de la Xunta, Mancomunidad, municipios, Cámara de Comercio, Unión de Empresarios y centrales sindicales de CC.OO., UGT y USO, y como coordinador con la Administración Central actuará el subsecretario del Ministerio de Industria.

Este ente, que ya puede decirse

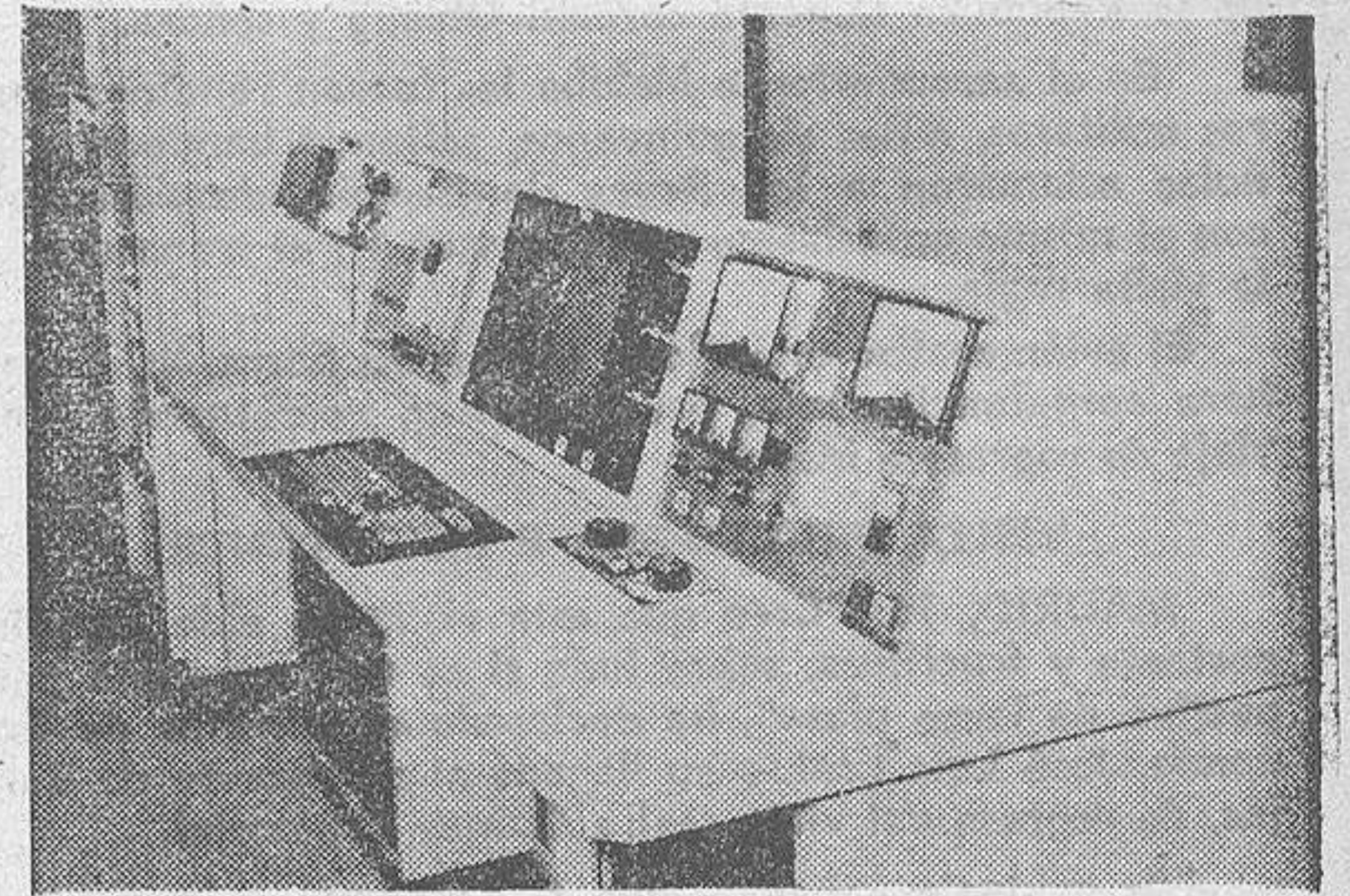
ha comenzado a dar sus frutos como comisión ciudadana —ahí están las industrias que se anuncian— defenderá los intereses de un total de veinticuatro municipios y 260.905 habitantes, puesto que comprende las comarcas de Ortigueira, Eume, Cedeira, El Barquero, etc.

## MODERNO APARATO PARA EXPLORACION DEL CEREBRO

La medicina también es noticia en esta ciudad, y está relacionada con el adelanto de la técnica puesta al servicio de los pacientes ferrolanos.

En el Hospital General comenzó a funcionar la semana pasada, en período experimental, un aparato de rayos X, denominado científicamente "Rody Scanner", cuyo cometido específico es la exploración del cerebro humano.

Según fuentes médicas consultadas al efecto, es el tercer aparato de este tipo que existe en centros sanitarios de Galicia. El tiempo que se tardará en observar a cada paciente será de unos cinco minutos, y en cada uno de los recorridos que efectúa el tubo de rayos, envía a la computadora 300.000 datos sobre el cerebro hu-



Aparato destinado a la exploración del cerebro humano, que ha sido instalado en el Hospital General de Caranza, en El Ferrol.-(Foto Arjo)

mano, que tardan en visibilizarse en la pantalla de la mesa de control 25 segundos, aproximadamente.

Con este nuevo aparato, según las mismas fuentes, no existe ningún tipo de peligro para el paciente, como suele haber con los métodos que se estaban empleando hasta ahora, mediante los que para examinar el cerebro es preciso anestesiarse al paciente.

El valor del aparato se aproxima a los treinta millones de pesetas, y su instalación en el Hospital General de Caranza estuvo a cargo de una empresa de Madrid, especializada en la materia.

Muchos cerebros ferrolanos tendrán ahora ocasión de mejorar, ante esta nueva máquina que, en ese sentido, suscita algunas esperanzas.

## CARLOS BARCON, II PALETA DE PLATA DE LA S.A.F.

En un acto celebrado en el Paredor Nacional de Turismo de esta ciudad, tuvo lugar el fallo pa-

ra la concesión de la II Paleta de Plata de la SAF (Sociedad Artística Ferrolana), a nivel regional, que este año recayó sobre el crítico y divulgador del arte plástico, Carlos Barcón, asimismo uno de los promotores de la revista de la SAF "Arte Galicia".

En la reunión donde se llevó a cabo la votación se encontraban presentes el presidente de la Sociedad, Manuel Pérez de Arévalo, ex presidente Robustiano Fernández Ballesteros, así como representaciones artísticas y el escultor ferrolano Guillermo Peal Otero, que ha sido precisamente el ganador de la I Paleta de Plata de la SAF.

El número de votos ha sido de diez, y seis fueron para Carlos Barcón, tres para el destacado pintor ferrolano, Segura Torrella, y uno para el delegado provincial de Cultura. Por mayoría, pues, la Paleta ha sido para Barcón.

ALBORAN

## Hoy, mañana, ayer todavía

(Viene de la página 2) humor negro, nos hace sonreír algunas veces y otras pensar.

### PARADELA, POETA

EN el fondo —y ¿por qué no?, tal vez en la forma— Alvaro Paradela tuvo un amor literario: la poesía. Desde siempre, desde que sus colaboraciones comenzaron a aparecer en la prensa coruñesa, Paradela fue poeta. Últimamente se prodigaba en la poesía y era colaborador de varias revistas españolas, una de ellas, "Anderax", de una notable influencia en la poesía actual española. Por cierto que sobre esta revista nos ocurrió una anécdota con Paradela. Nos remitió la fotocopia de una hermosa poesía titulada "Un pájaro azul", publicada en la mencionada revista. Hicimos aquí un comentario sobre la misma y, al mencionar la revista, dijimos, inadvertidamente, por supuesto, que era una modesta publicación. Muy pocos días después, Alvaro Paradela nos escribía para decirnos "que no tan modesta, hombre, no tan modesta".

En una ocasión nos escribió desde Freixeiro hasta Perbes para decirnos que "era un conto co tema dos adeuses fora exclusiva do celto-galaico. E unha longa cadea na literatura. Antre nós, Rosalía, Pondal, Manoel Antonio, Otero Pedrayo... Eu conozco non sei cantos poemas centro-europeus. Hasta do Goethe. E partituras musicales dez ou doce, dende Schuman a Schubert". Sentía una honda preocupación poética.

Por esas mismas fechas —julio

de este año— Paradela nos remitió la fotocopia de un poema que acababa de escribir y que titulaba "Testamentillo espiritual". Escrito en castellano, ahora que lo volvemos a ver nos parece como una premonición a su trágica muerte: "Septuagenario voy diciendo adiós, adiós a casi todo./Dulcemente, estoicamente./Sabido que en cualquier segundo/silbato o campana/romperán los cristales de la noche/los pétalos lechosos/de un amanecer rosa, malva, gris.

"Y voy diciendo adiós, adiós, lo que en esta brutal y tan profunda soledad que mi vida fue y, por unos instantes, apenas parpadeos, nada más acompañó dos algos".

Alvaro Paradela dice más adelante: "Algún perro, el Arco Iris, un libro, tres partituras, un paisaje íclaustro..."

Adviértase que, en ese amanecer gris, fue alcanzado por el coche que lo mató, que le acompañaba un perro, que escribió hace apenas cinco meses. Y finaliza Paradela: "Por si no me da tiempo/lo digo y dejo escrito: Por vuestras manos y sonrisas/fraternismo tan puro/en este verde, grande, táurico/oh campo de concentración/Adiós... adiós... adiós!". Alvaro Paradela.

Fueron unos versos casi premonitorios que ahora, tras su muerte, se hacen de una realidad trágica.

Y, así, finalizamos nuestro comentario. ¿A qué decir más cuando ha hablado un alma atormentada, fina, sensible, humana, infantil acaso? Con nuestro recuerdo, nuestra admiración por un hombre sencillo y humano a quien queríamos y por el que profesamos admiración. Una amistad de no pocos años (veinticinco o más, Alvaro) que deseamos preservar incólume por los tiempos de los tiempos.

### ALBERTO P. FERNANDEZ BENGE

MEDICO ODONTOLOGO

Ronda de Nelle MM R. S. 1.º Izquierda. (Esquina Avda. Finisterre). Teléfono 255918. CONSULTA PREVIA CITA

## CAMPAÑA DE PROMOCION DEL EMPLEO

### RESULTADOS 1979

Programa de empleo juvenil: (R.D. 41/79 de 5 de Enero)		
Enero-Octubre	143.691	
Mes de Noviembre	17.771	
• jóvenes colocados		161.462
Programa de perceptores del Seguro de Desempleo: (R.D. 42/79 de 5 de Enero)		
Enero-Octubre	160.529	
Mes de Noviembre	20.146	
• subsidiados colocados		180.675
<b>RESUMEN:</b>		
<b>ENERO-OCTUBRE</b>		<b>304.220</b>
<b>MES DE NOVIEMBRE</b>		<b>37.917</b>
<b>TOTAL</b>		<b>342.137</b>

INSTITUTO NACIONAL DE EMPLEO  
MINISTERIO DE TRABAJO

## Los Reyes regresaron...

(Viene de primera página)

A las 9'30 de esta mañana, hora española, los Reyes de España abandonaron Guinea Ecuatorial por vía aérea, en avión de "Iberia". Fueron despedidos por el presidente de la República teniente coronel Obiang y señora.

En el aeropuerto de Malabo les fueron rendidos honores militares. Miles de guineanos, agitando banderas españolas aclamaron a los Reyes de España, despidiéndoles con el mismo entusiasmo que pusieron en el transcurso de la visita regia.

El avión realizó una escala técnica en Camerún, de una hora aproximadamente, para repostar, continuando luego viaje de regreso a Madrid.

### VISITA FRUCTIFERA E IMPORTANTE

MADRID, 16.--"Creo que esta visita ha sido muy importante y fructífera, sobre todo si se coloca en una perspectiva de largo plazo", ha declarado el ministro de Economía, José Luis Leal, a su llegada al aeropuerto de Barajas, de regreso del viaje real a Guinea Ecuatorial.

"Es evidente --añadió-- que la economía guineana está destrozada, debido al régimen de los últimos once años, y de lo que se trata ahora es de reconstruirla. La reconstrucción no será una tarea fácil, pero sí posible, y es lo que estamos intentando juntamente con ellos".

A la pregunta de si había algún proyecto para investigar sobre la existencia o no de petróleo en Guinea, dijo que no, que lo que hay son unos acuerdos de cooperación muy amplios y que cubren no solamente el dominio de los hidrocarburos, sino también toda otra serie de aspectos que son ahora mismo más básicos, como el de la sanidad y la educación.--(EFE).

## Fuera de peligro el petrolero...

(Viene de primera página).

Entretanto, han llegado a Dubai (Emiratos Arabes Unidos) expertos procedentes de Hong Kong para estudiar la posibilidad de salvar el casco del buque.

Se informó últimamente que el petrolero iba a la deriva en dirección a la costa iraní fuera del recorrido que efectúan los barcos que atraviesan el estrecho que une el Golfo Pérsico con el de Oman.

Un incendio se produjo en el petrolero --que iba vacío de carga-- el pasado jueves, tras una explosión que provocó un enorme boquete cerca de la línea de flotación de popa. Buques patrulleros omaníes rescataron a la totalidad, excepto a uno, de sus 38 tripulantes.--(EFE)

Los quince tripulantes que faltaban por rescatar se encuentran sanos y salvos a bordo del buque alemán "Threeslano", que los traslada al Ferrol.

## Fraga Iribarne, presidente...

(Viene de primera página) los compromisarios y con gritos de Fraga, Fraga, mientras que éste saludaba desde el estrado.

### ACTO DE CLAUSURA

Inmediatamente comenzó el acto de clausura. Intervino en primer lugar Agustín de Asís Garrrote, que había presidido la mesa del Congreso, y quien dijo que habían conseguido a lo largo de estas jornadas tres objetivos: la reafirmación del ideario de "AP", la consolidación del partido, y grandes pasos hacia la organización del mismo.

El presidente de la Agrupación de Canarias sometió a continuación a los asistentes una resolución en la que se protesta porque el presidente de la "OUA" y de Liberia, a su paso por Las Palmas, se haya negado a pronunciarse "sobre la incuestionable española del archipiélago".

Las palabras del presidente de Canarias de "AP" fueron acogidas con una fuerte ovación.

Seguidamente intervinieron Aurina Fernández, por "nuevas generaciones de "AP", Abel Matutes, en nombre del grupo parlamentario y Jorge Verstrynge.

El nuevo secretario de "AP" definió al partido como una fuerza política, conservadora, reformista, democrática y progresista.

Se refirió a la voluntad de "AP" de ofrecer una alternativa democrática de gobierno frente al actual equipo en el poder.

Dijo finalmente que "AP" debe tratar de convencer para poder recuperar esa mayoría natural que les corresponde y agregó que "nunca más deberán sustituirse en paño las papeletas de voto por las armas de fuego".

A continuación intervinieron José María Ruiz Gallardón, nuevo vicepresidente del partido unido de "AP", y Alvaro Lapuerta, vicepresidente de la Federación de Partidos de "AP".

Por último, el nuevo presidente se dirigió a los asistentes al congreso.

Manuel Fraga, tras agradecer su colaboración a todos los ponentes, disidentes y compromisarios sus trabajos, anunció que se había dirigido un telegrama de adhesión y lealtad a S. M. el Rey, al haber finalizado los trabajos

de este tercer congreso del partido.

Señaló después que esperaba un importante trabajo a todos los órganos directivos del partido y convocó a diversas comisiones para el próximo mes de enero.

"Después de la década de los 70 --agregó--, decisiva para España y para el mundo entero, se abre la siguiente, que se inicia con presagios de nuevas preocupaciones y problemas. Para España, en medio de la transición política, y sometida a fuertes tensiones económicas, sociales y culturales e internacionales, va a ser 1980 un año difícil, y con el débil liderazgo que caracteriza al Gobierno de "UCD".

Después de señalar que "AP" va a mantener su programa, dirigido a todos los "que no están con el separatismo, ni el marxismo, ni la anarquía, ni con fórmulas antidemocráticas, una cordial invitación al entendimiento; así como a todos los grupos sociales que buscan la solidez del orden social, la seguridad ciudadana, la estabilidad económica, el pleno empleo, la defensa de las instituciones, la moral pública y mayores perspectivas de desarrollo".

"A todos los españoles, en fin, que piensan en España --manifestó--, en su futuro, en su prestigio, en la paz y en la justicia social. A todos un mensaje de esperanza: España no está condenada al enfrentamiento, ni a la

decadencia. Basta para ello que nos decidamos a luchar por un estado a la vez fuerte y libre".

Finalizó sus palabras diciendo: "No estamos contra nada ni contra nadie; pero estamos con España, con fe y sin condiciones, y dispuestos, por servirla, a cualquier esfuerzo y a cualquier sacrificio".

La nueva junta directiva nacional de Alianza Popular es la siguiente:

Presidente de "AP": Manuel Fraga Iribarne.

Vicepresidentes de la Federación de Partidos de "AP": Alvaro Lapuerta Quintero; Abel Matutes, y Juan Antonio Montesinos García.

Vicepresidentes del Partido Unido de "AP": José María Ruiz Gallardón; Luis Ortiz Álvarez, y Manuel García Amigo.

Secretario general: Jorge Verstrynge Rojas.

Secretarios generales adjuntos: Guillermo Kirkpatrick Mendaro, Jesús Pérez Bilbao, y Miguel Ramírez González.

Vocales nacionales: José Manuel González Páramo; Carmen Llorca Villaplana; Antonio Hernández Mancha; Rodrigo Rato Figaredo, y Manuel Gasset Dorado.

Representante nacional de nuevas generaciones: Alejandro Francisco Martín Carrero.--(EFE)

## Centenares de estudiantes...

(Viene de primera página).

50 rehenes retenidos en la Embajada serán procesados poco después de Navidad, e Irán, al mismo tiempo, exigirá una investigación internacional de los "delitos de espionaje" realizados en su territorio por Estados Unidos. El "ayatollah" Jomeini, por su parte, en un discurso, ha provocado una nueva ola de histeria antinorteamericana prediciendo que Carter no ganará las próximas elecciones presidenciales y que cualquier ejército norteamericano de invasión "será enterrado en Irán".

Irán ha interpretado como un éxito para su causa la salida del Sha, ayer, para Panamá, donde piensa establecer su residencia. Panamá no tiene relaciones con Irán ni importa petróleo iraní. El optimista norteamericano ante la salida del Sha de Estados Unidos, con vistas a una pronta solución de la crisis, no parece ser compartido por Irán, a pesar del veredicto del Tribunal Internacional de La Haya, ordenando la puesta en libertad, inmediata, de los rehenes y la reapertura de la Embajada y consulados norteamericanos en Irán.

El canciller alemán occidental, Helmut Schmidt, ha declarado en una entrevista de prensa, que se publicará mañana, lunes, que Estados Unidos ha conseguido "de manera notable" evitar una escalada de su conflicto con Irán, aunque es evidente, añade, "que el presidente Carter no podría mantener su actual moderación si se atentase contra la vida de los rehenes" retenidos en la Embajada.

En Teherán se celebró hoy una manifestación ante la agencia oficial iraní "Pars", con gritos de "periodistas extranjeros, decid la verdad".

Al mismo tiempo, el gobernador de la provincia de Juzestan, fronteriza con Iraq, ha manifestado que los recientes choques fronterizos entre fuerzas armadas iraquíes e iraníes "han sido muy exagerados".

En el terreno de la política interior, el "ayatollah" Chariat Madari ha decidido cerrar los locales de su Partido Republicano del Pueblo Musulmán, "en vista de la sofocante atmósfera política": Este partido se había manifestado contrario a la Constitución nueva, que da al "ayatollah" Jomeini poderes absolutos y vitalicios. Al mismo tiempo el "ayatollah" Chariat Madari ha acusado a la Constitución Islámica de entregar la soberanía nacional a un solo hombre. Ha insistido en que ahora lo urgente es "restablecer la paz en Azerbaijan" y que la autonomía completa a la región debe ser concedida "dentro del marco legal, aunque requiera nuevas enmiendas a la Constitución".--(EFE).

†  
EL SEÑOR

## Don Angel Veiga Neira

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 75 años de edad  
D. E. P.

Su esposa, Carmen Rey Prego; hija, Cita; ahijado, Angel Cobas; hijo político, Acracio Scijas; hermano, Carlos; hermanos políticos, Isabel, Pilar, Emilio, Julia, Manuela, Elena y Benito; nieto, Angel Fernando; sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

El acto del sepelio al Cementerio de San Amaro, se efectuará a las CINCO de la tarde del día de hoy. El funeral se oficiará hoy, a las OCHO de la tarde, en la parroquia de San Antonio (calle Barcelona).

Casa mortuoria: Silva de Arriba, núm. 1.  
LA CORUÑA, 17 de diciembre de 1979

(No se recibe duelo)  
Pompas Fúnebres, S. A.

†  
LA SEÑORA

## Doña Pascua Penelas Castrillón

(VIUDA DE MANUEL RIVAS)

FALLECIO EL DIA 16 DE DICIEMBRE, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS, A LOS 76 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

Sus hijos, Agustín, Herminio, César, Celia, Leonor, Esperanza y Manuel Rivas Penelas; hijos políticos, Pilar Goyanes Vilariño, Josefa Tomás Roca, Isaura Dobén González, José Rodríguez Balado, Manuel Roca Brañas, Manuel Corral Sánchez y Teresa Varela Vidal; nietos, bisnietos y demás familia,

SUPLICAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, así como al funeral por su eterno descanso, que tendrá lugar, hoy, día 17, a las CUATRO de la tarde, en la parroquia de Santa Eulalia de Espenuca, favores por los que anticipan las más expresivas gracias.

ESPENUCA (COIROS), 17 de diciembre de 1979

## VALIOSA APORTACION SOBRE LA HISTORIA DE GALICIA

### ARQUITECTURA ROMANICA EN PONTEVEDRA

Fundación Pedro Barrié de la Maza

Isidro Gonzalo Bango Torviso



**BAJO** el patrocinio de la Fundación "Barrié de la Maza", acaba de ser publicada una obra monumental, que lleva por título "Arquitectura románica en Pontevedra (1)". Es su autor el ferrolano Isidro Gonzalo Bango Torviso, que cursó en Madrid sus estudios y que obtuvo, con el texto de lo que ahora aparece convertido en libro, la máxima calificación en su tesis doctoral. Se trata, en suma, de una obra de reconstrucción realmente importante. Y el hecho merece especial significado si se piensa que, acerca de la cuestión, ya existe una bibliografía relativamente copiosa. La gran virtud de Bango Torviso reside no sólo en recopilarla en sus aspectos más valiosos, sino, también, en unas aportaciones personales del mayor interés.

Tras la introducción de la obra --que contiene un esclarecedor prólogo del profesor Filgueira Valverde--, el autor entra en materia para hacer hincapié en las diversas etapas que constituyen la romanización de Galicia. El arco de medio punto se introduce en esta zona tras la feroz resistencia opuesta por los primitivos pobladores de nuestro territorio a la penetración de las fuerzas romanas. Y fue en el histórico Monte Medulio --que algunos sitúan en el actual Tecla-- en el lugar donde, al parecer, cesó la resistencia de las tribus primigenias. Desde entonces --principalmente a partir de los siglos IX, X, XI y XII--, Galicia asiste a la eclosión del arte románico.

En Pontevedra --a la que circunscribe su libro Bango Torviso-- donde el románico adquiere mayor pureza. Hasta allí apenas llegan las influencias del románico francés, introducidas entre nosotros por los monjes de Cluny o del Cister. Es curioso, por otra parte, que la presencia árabe así no se deje sentir en esta tierra. La estancia de sus mesnadas fue casi siempre temporal y relativamente corta. Más aún: acudida por Alfonso I, la población romanizada huye hacia las zonas montañosas. Deja como un vacío ante los invasores. Y de ahí que el sello mudéjar apenas se imponga entre la gente galiciana.

Isidro Gonzalo Bango Torviso divide su trabajo en los siguientes estudios: "Análisis formal", "Constructores y etapas constructivas", "Catálogo de las monografías", "Apéndices" y, por último, "Bibliografía". No sólo muestra conocer muy bien el tema tratado, tras haber bebido en sus principales fuentes, sino que tiene, asimismo, la virtud de reconstruir algunos eslabones rotos en la cadena de la Historia. Analiza, los juicios emitidos por diversas personalidades doctas en la materia; pero, al mismo tiempo, les imprime su personal dimensión.

Mas, si el paso de los árabes por Galicia apenas se hizo ostensible, el de los godos se dejó sentir con intensidad. Y, como este pueblo carecía, en un principio, de una arquitectura propia, de ahí que se inspirase en los modelos dejados por el mundo latino. El paso algo semejante, en suma, a lo ocurrido con Grecia y Roma: que si Roma triunfó en el terreno de las armas, el arte helénico ganó, como nuestro Cid, la batalla después de muerto. Pertenece, precisamente, al periodo postvisigodo algunos de las mejores muestras del arte románico encerradas en la provincia de Pontevedra, pertenecientes principalmente a los reinados de los tres primeros Alfonsos.

"Arquitectura románica en Pontevedra" constituye, pues, una obra de auténtica enjundia, que está llamada a ser continuada, en su día, por otros ensayos sobre las innumerables riquezas artísticas que encierran las otras tres provincias gallegas. Pero en territorio pontevedrés es donde --según apunta Bango Torviso-- las muestras que se conservan son de una auténtica pureza, sin las influencias del arte astur que se observan en diversos monumentos conservados, o en ruinas existentes en diversas localidades. De ahí la trascendencia que encierra este libro sensible e inteligente, llevado a cabo gracias a la aportación que la Fundación "Barriés de la Maza" realiza en favor del redescubrimiento de las riquezas pertenecientes al pretérito de Galicia.

E. M.

(1) ARQUITECTURA ROMANICA EN GALICIA, por Isidro Gonzalo Bango Torviso.- Publicación patrocinada por la Fundación "Pedro Barrié de la Maza".- Imprenta de "La Voz de Galicia".- La Coruña.

## Sociología de la religión

NO es seguro que haya dioses; más bien se antoja dudoso, pero religioso, es el que los hay y con de esta mundo. El cristianismo como parte de la sociedad occidental en la que se describe en este libro, precedida por una crítica de la teoría de la religión y desembocando en una teoría general de los símbolos.

Alfredo Fierro

Sobre la religión

Descripción y teoría



**ALFREDO Fierro**, en su libro "Sobre la religión. Descripción y teoría" (1) se esfuerza en llegar al simbolismo que se encierra en el ser religioso, en el que se esfuerza en la búsqueda de un dios. De ahí que tampoco venga olvidar que las religiones son múltiples y que responden, asimismo, a concepciones distintas de entender la vida. Mas que como una ideología, para el autor del ensayo que analizamos lo religioso aparece comprendido por la evolución que el hombre experimenta a lo largo de su existencia, a través de esa conciencia que, en sentido teológico, consiste en la facultad de la conciencia, por la que el alma conoce en sí sus propios actos.

Intuye Fierro que, dentro del término cristiano, pueden darse infinidad de posiciones. No cabe duda que entre la Iglesia actual y la fundada por Jesucristo existen indudables diferencias. Si el monoteísmo supone la emanación de un ser superior y único, tampoco olvidemos --según recuerda Fierro-- que también los heterodoxos son religiosos, aun cuando sea a su manera. Otra cosa muy distinta es permanecer al margen de Dios; en suma, practicar el ateísmo.

Desde nuestra concepción de católicos, heterodoxos son los que se separan de la senda recta que conduce a Dios. Pero, ya metidos en este campo, existen diversas vías para su encuentro con El. No olvidemos que Teresa de Jesús, San Juan de la Cruz y Fray Luis de León tuvieron que vérselas con la Inquisición por apartarse un tanto de la inercia religiosa imperante en su época. Y nadie puede poner en duda, ya en nuestro tiempo, la ortodoxia de las tres grandes figuras de nuestra literatura.

No olvidemos, tampoco, que en ella se distingue a los ascéticos de los místicos, según que busquen la unión con Dios por procedimientos naturales o por medios sobrenaturales. Y las dos corrientes aparecen plenamente comprendidas dentro del catolicismo.

En suma: el ensayo de Alfonso Fierro pretende hacer algo así como una sociología de la religión. Es decir, enfrentar al conjunto de los hombres con la idea sobrenatural de Dios. Cosa que, en muchas ocasiones, interpreta este autor a través de una sucesión de símbolos.

E. M.

(1) SOBRE LA RELIGION - DESCRIPCION Y TEORIA, por Alfonso Fierro. "Taurus Ediciones, S. A.". Madrid.

### Habilidad y talento en una reconstrucción histórica

UNA de las grandes virtudes que posea Galdós era la de acertar plenamente en sus reconstrucciones históricas. En las dos semanas anteriores, nos referimos a dos de sus más celebrados

sodios Nacionales" como son "Los duendes de la camarilla" y "La Revolución de Julio". Hoy vamos a tratar de "O'Donnell", prestigioso militar que representa toda una época de la Historia española.

No olvidemos que el siglo pasado aparece caracterizado por los pronunciamientos --palabra que pasa en castellano a diversos idiomas del mundo-- y el vencedor de la batalla de Tetuán jugó un papel sumamente importante en aquellos agitados periodos del siglo XIX en que España, aparte de sus dificultades interiores, tuvo que enfrentarse con el problema marroquí que tan ingratas experiencias nos depararía en el futuro.

Más Galdós, aparte de reconstructor de todo un siglo de vida española, era, además, un consumado novelista. Tal vez el mejor que hemos tenido en España desde Cervantes, según afirma Gullón. Así se explica que en su "O'Donnell" (1) incorpore al pasaje histórico las andanzas del elemento popular. En este caso, la protagonista de la historia es una muchacha de la clase media madrileña, cuyas virtudes y cuyos vicios constituyen un reflejo de la sociedad hispana de aquel entonces.

En la narración galdosiana, salpicada de reportaje retrospectivo que transforma en categoría literaria, surge, fresco y pimpante, el mundo social de aquel entonces. De otra parte, el nombre del general, como los de Prim,

Episodios Nacionales 35  
BENITO PEREZ GALDOS  
O'DONNELL



Alianza Hernando

Narváez, Espartero y Serrano acaparan una buena parte del suceder español. Su voluntad férrea se imprimía ya no solo sobre los hombres que mandaba, sino, también, en los vaivenes de la Corte. Pero, al lado de su recia personalidad, brota también a cada paso la palpación de un pueblo que hace norma del individualismo y que, aun en sus reveses políticos, acusa con frecuencia la genialidad de lo español.

Hábil reconstrucción, pues, de un periodo histórico, este "Episodio Nacional" tiene la virtud de desafiar el paso del tiempo. Cosa que sólo era factible lograr con la habilidad y el talento que ponía en todo lo que tocaba el genio de Galdós.

E. M.

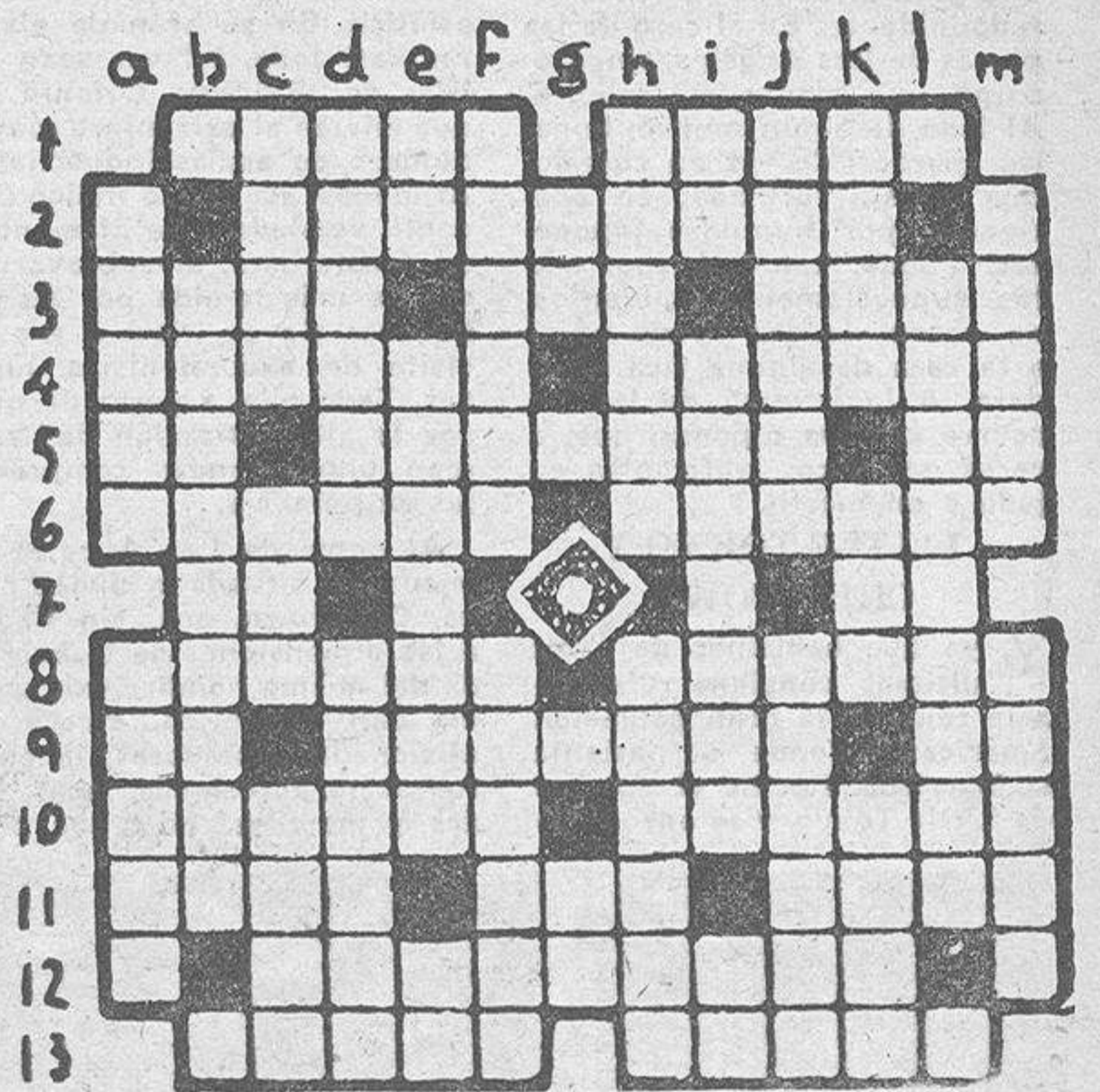
(1) O'DONNELL, por Benito Pérez Galdós. "Alianza-Hernando", Madrid.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA GERVANTES

Maria Pita, 20 - Telf. 207123 (Se hacen envíos por Correo)

## CRUCIGRAMA

Por MONCHO



**HORIZONTALES.**—1: Precavido, prudente. Hijo de la Tierra. 2: Empleo, facultad u oficio de cada cual. 3: Agarrar. Celebré la gracia. Sobrealimente. 4: Uniese. Paraíso de los gentiles. 5: Pronombre. Orador romano. Símbolo del radón. 6: Observe. Engalana. 7: Nota. Interjección. 8: Razón trigonométrica. Al revés, recipiente para varios usos. 9: Pronombre. Modos. Preposición. 10: Prenda de vestir interior. Cuerpos celestes. 11: Al revés, determine el valor. Letras de pago. Al revés, limpie y componga. 12: Carro grande de dos ruedas. 13: Vapuleo. Labrase la tierra.

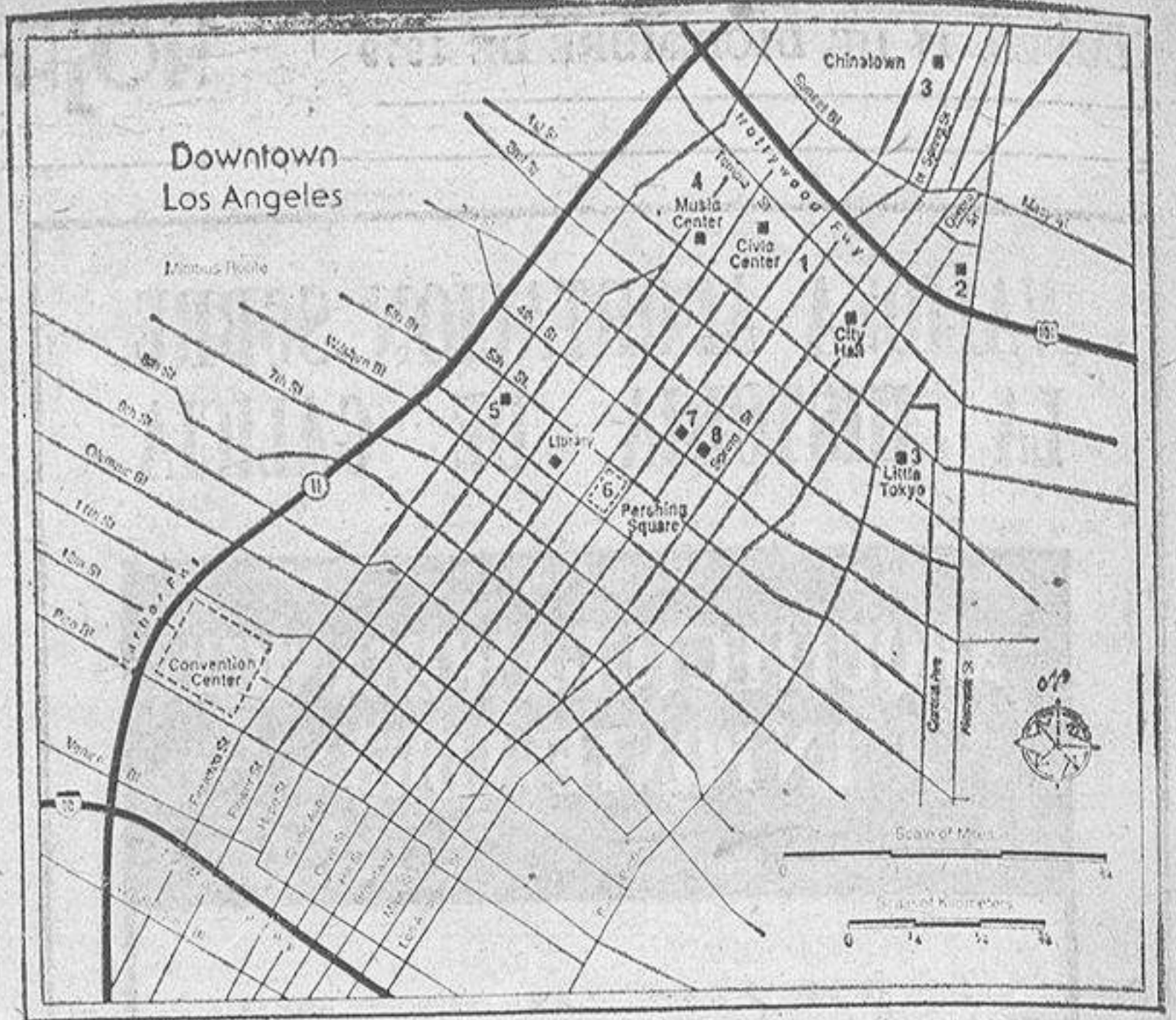
**VERTICALES.**—a: Llevar el ganado a pastar. Patadas. b: Garbosas. c: Deidad egipcia. Consonantes. Golpee la leche dentro de un odre. d: Pájaro cóvido. Pongan en circulación. e: Interjección. Mujeres hermosas y engañosas. Nota. f: Brinda. Solipedo. g: Vocal repetida. Vocal repetida. h: Agarrara. Al revés, protege. i: Negación. Fangosas. Voz de mando. j: Panículo adiposo del cerdo. Perito en belleza. k: Consonantes. Al revés, río español. Acusados. l: Monjes de la orden del Cister. m: Fiera. Al revés, anda por placer o higiene.

**SOLUCION**

**HORIZONTALES.**—1: Cautio. Anteo. 2: Profesión. 3: Asir. Ref. Reos. 1: Bernabios. m: Leona. Aesap. H: Asira. Arapna. 1: NI. Lodosa. Ar. J: Tochno. Espeta. k: Ems. Ref. d: Urtica. Emilian. e: To. Sirenas. Re. f: Ofrece. Onagro. g: Ee. Oo. VERTICALES.—a: Pacer. Coces. b: Satorosas. c: Aps. Pes. Maeo. Esat. Gop. Eesa. 12: Carromato. 13: Meneo. Arasa. Ea. 8: Coseno. Asetra. 9: Os. Maneras. De. 10: Camisa. Astros. 11: Cebe. 4: Casase. Eliseo. 5: El. Cieron. Ru. 6: Hepate. Adorna. 7: Rq. HORIZONTALES.—1: Cautio. Anteo. 2: Profesión. 3: Asir. Ref.

# Long Beach, Santa Mónica y Malibú, las tres playas más famosas del Oeste de los EE. UU.

Esta última fue llamada, en los tiempos gloriosos del cine, la de "los artistas", por el gran número de intérpretes que acudían a chapuzarse en sus aguas ● La parte baja de la urbe, es, por lo general, llana ● Sólo experimentan una leve inclinación las avenidas que se dirigen hacia el Pacífico ● Acaudalados japoneses son propietarios de los bazares que se extienden a lo largo de la barriada denominada Little Tokyo ● Entre las magníficas porcelanas que allí pueden ser adquiridas figuran los jarrones y los platos de la factoría "Satsuma" ● Una hermosa panorámica se observa desde la colina donde se asienta el "Civic Center" ● El viajero que llega hasta allí parece encontrarse en el Montmartre parisense ● Los Angeles y Nueva York rivalizan en sus festivales de ópera y de "ballet" ● Los pintores californianos cobran precios astronómicos por sus cuadros ● Un pequeño óleo, de autor apenas conocido, cuesta el equivalente a trescientas mil pesetas ● El "Gran Central Market" es el mayor mercado de cuantos conocimos a lo largo de nuestros viajes ● Un pueblo donde la gente, más que andar, parece como si practicara el "footing" ● En los suplementos dominicales de los periódicos se recomiendan planes dietéticos a una población donde abundan los obesos



Plano de la ciudad de Los Angeles, donde se encuentran sus principales arterias urbanas. Las calles y las avenidas tienen un trazado parecido al de Nueva York, pero en sentido inverso. Es decir, que mientras las primeras van de norte a sur, las segundas se extienden de oeste a este. La gran urbe californiana aparece flanqueada por una sucesión de colinas, uno de cuyos montículos lleva el nombre de la meca del "Séptimo Arte": Hollywood.

LA ciudad de Los Angeles presenta, en su parte central, un aspecto más bien llano. Conforme se dirigen hacia orillas del mar, ya las calles experimentan una leve inclinación sea a un magnífico puerto --uno de los más importantes del Pacífico--, o ya sea a alguna de esas ensoñadoras playas que son Long Beach, Santa Mónica y Malibú. Esta última fue llamada, en los tiempos gloriosos del cine, la

"playa de los artistas", por el gran número de intérpretes que, desde Hollywood, se dirigen a chapuzarse en sus acogedoras aguas. En esta ciudad, situada al sur de California, puede uno bañarse tranquilamente en el Pacífico, a la inversa de lo que sucede en San Francisco, donde la temperatura del agua marina está cinco grados por debajo de la resistencia del cuerpo humano.

## PARAISOS ARTIFICIALES

EN cualquiera de esos paraísos artificiales, creados en torno a unas excelentes playas, surgió una sucesión de hoteles como réplica a los de Florida. Con la diferencia de que, mientras las construcciones en la península del Atlántico americano provocaron el denominado "crac" del 29 --en el que se hundieron innumerables industrias y se suicidaron algunos supuestos magnates--, los arenales del Pacífico siempre constituyeron un emporio para los millonarios. Hubo tiempos en que, según la riqueza de los norteamericanos, pasaban éstos sus vacaciones en Florida, en California y, los realmente pudientes, en las lejanas islas de Hawaii. Más aún: puede asegurarse que la evolución experimentada por Honolulu y la playa de Waikiki obedecen a la gran afluencia turística estadounidense. En el caso de las playas de Los Angeles, empero, surge una mayor mezcolanza. Al lado de algún multimillonario aparece, de vez en cuando, una pareja formada, en apariencia, por humildes japoneses. Puede, sin embargo, que los supuestamente opulentos, no pasen de ser "play boys" a la caza de alguna rica heredera. A la inversa de lo que ocurre con los nipones, que, a veces, son ricos traficantes en jade o en marfil.

## LITTLE TOKYO Y CHINATOWN

Y, ya que hablamos de estos últimos, conviene referirse a la zona de la gran población americana donde se asienta su barriada. Recibe el nombre de Little Tokyo, y se encuentra

situada al oeste de la ciudad. Allí pueden ser adquiridos magníficos jarrones de porcelana de tipo "Satsuma", de alta cotización en el mercado. Baste con señalar que un simple plato, decorado con pavos reales y con abundancia de tonos dorados, resulta en extremo costoso. Se encuentran con facilidad en los bazares del barrio japonés numerosos objetos de electrónica. No olvidemos que esta técnica, inventada por los americanos, fue imitada muy pronto en el Japón. Los nipones son copistas de casi todo: desde las porcelanas europeas hasta los transistores. Su paciencia, que recuerda un poco a la atribuida a los iluminadores de códices benedictinos en la Edad Media, es capaz de excelentes imitaciones. Recordamos, a este respecto, que las cámaras fotográficas y la óptica de la Alemania Occidental han sido perfeccionadas, en ocasiones, por aquel pueblo asiático. En su afán de elaborar casi todo, tal vez sean las islas del Extremo Oriente las que envían al extranjero mayor número de espías industriales. Al menos, así nos lo indicó una gentil vendedora de diamantes, en Amsterdam, al subrayarnos que lo más temido por los talladores de su ciudad era la visita de excursionistas nipones. Todo ello, a pesar de que, por la alta cotización del yen, sean unos grandes compradores en potencia.

Al norte de Los Angeles se encuentra situada la ciudad china, Crinatown, que, sin llegar a las dimensiones de la barriada del mismo nombre existente en San Francisco, ofrece al aficionado tentadores incentivos como porcelanas, lacas, jades y marfiles. Hay que des-

confiar, empero, de lo que se adquiere en estos bazares, ya que, con frecuencia, hacen pasar marfilina por marfil. Sobre todo, ofrecen porcelanas de gran tamaño a unos precios realmente irrisorios. Pero baste con darle vuelta al aparente preciado objeto en cuestión, para comprobar que carece de



Por EMILIO MERINO

sello o que se limita a llevar una etiquetita ovalada que dice "Made in Japan". O sea, que los propios chinos, tan enemigos durante la pasada guerra de los japoneses, son los primeros que se encargan de vender artículos no fabricados en su territorio continental, sino procedentes de las islas vecinas de Hondo y Hokkaido.

## UNA EXCELENTE ATALAYA

LUGAR digno de visitar es el "Civic Center", situado, en las proximidades de Hollywood, sobre una colina que permite observar la más amplia perspectiva de la ciudad. Parece como si el viajero se hubiese trasladado al Montmartre pa-

energéticas recomendadas por Jimmy Carter durante la visita que realizamos a los Estados Unidos, sus ciudades se presentan como acacias de luz. De ahí que, a nuestro regreso a Madrid, la capital española se nos presentase, en la noche, como una urbe triste y mal iluminada.

Muy próximo a este lugar, se encuentra el "Music Center", en uno de cuyos laterales se levanta el "Dorothy Chandler Pavillón" --del que les hablabamos en un reportaje anterior--, donde se celebran los festivales líricos y de "ballet" más prestigiosos de los Estados Unidos. Supone, en suma, algo parecido al "Opera House" de Nueva York, con el que rivaliza, al igual que sucede en Italia con el "Teatro San Carlos" de Nápoles en relación con el "Scala" de Milán. Allí se congrega la aristocracia de Los Angeles, como ocurría con el "Gran Teatro del Liceo" barcelonés, a principios de siglo, que tiene abonados los palcos por toda la temporada.

## EL CORAZON DE LA CIUDAD

PERO el verdadero corazón de la ciudad está constituido por el "Arco Plaza", situado en el recinto denominado Atlantic Richfield, dotado de hermosos jardines, en cuyo centro se encuentra una artística fontana. Y, al referirnos a este lugar, recomendamos a los aficionados a las compras una visita al denominado "Convention Bureau", edificio en el que se asientan algunas de las más prestigiosas entidades bancarias de la ciudad. Pero en el que interesa, principalmente, un recorrido por sus gigantescos sótanos comerciales, donde se puede adquirir de todo: desde un alfiler hasta un avión.

Cuentan, asimismo, con diversos restaurantes, en los que suele comerse, en régimen de autoservicio, por un precio relativamente barato.

La mar no poderosamente nuestra atención los elevados costes que tienen allí las pinturas al óleo, mayores, incluso, que en un país como España, donde los pintores prestigiosos suelen cotizarse muy bien. Como dato curioso, observamos que los óleos --no las acuarelas-- están cubiertos por un cristal para protegerlos, lo que les resta vistosidad. La más barata de aquellas pinturas, de autores para nosotros desconocidos, costaba, aproximadamente, unas trescientas mil pesetas. Lo que las hacía inasequibles para visitantes de un país de moneda tan devaluada como la nuestra. Todo ello, a pesar de que el dólar se cotice más alto en los Estados Unidos que en España. Pero cómo la vida en aquel país --salvo en algunos de los artículos de primera necesidad que están mucho más baratos-- es muy cara, de ahí la explicación a este fenómeno.

## EL MERCADO CENTRAL

RESULTA en extremo pintoresca la visita al denominado "Gran Central Market", o mercado central de la ciudad, que se extiende, a lo largo y a lo ancho de muchas hectáreas. Los productos típicos de los Mares del Sur se exhiben allí en cantidades inimaginables. Se explica, pues, que Los Angeles sea uno de los puertos fruteros más importantes de la Unión. Mas, como los americanos son unos infatigables andarines, que parecen caminar como si practicasen el "footing", se comprende que, en contrapartida, consuman cantidades ingentes de alimentos.

Durante el recorrido por aquel mercado gigantesco --el mayor de todos cuantos conocemos--, los restaurantes y los autoservicios se encontraban abarrotados. Claro que, pese a que el americano medio trata de imitar a los británicos en su calidad de "sportmen", come a cualquier hora del día y con el menor pretexto. Sus alimentos son, por lo general, sumarios e insípidos; pero aportan al cuerpo humano gran número de calorías. De ahí que en los Estados Unidos, junto con la Alemania Occidental, nos encontrásemos con frecuencia a personas obesas.

De nada parecen servir, pues, las constantes recomendaciones que se hacen, desde los suplementos dominicales de los periódicos, para que se siga la dieta implantada por Jacqueline Onassis o cualquier otro plan adelgazante. A los americanos, más que a los ingleses, muy bien pudiera dirigirse el reproche contenido en los discursos de Mussolini, cuando afirmaba de los habitantes del Reino Unido que, mientras las gentes del Mediodía europeo se morían materialmente de hambre, ellos hacían la friolera de cinco comidas diarias...



Aspecto de la zona donde se venden las frutas, en el Gran Mercado Central de Los Angeles. Las especies más raras, procedentes de los Mares del Sur, encuentran allí una excelente acogida. No olvidemos que la capital de la Baja California es uno de los puertos fruteros más importantes de los Estados Unidos.